

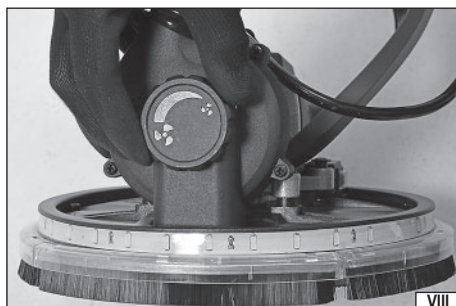
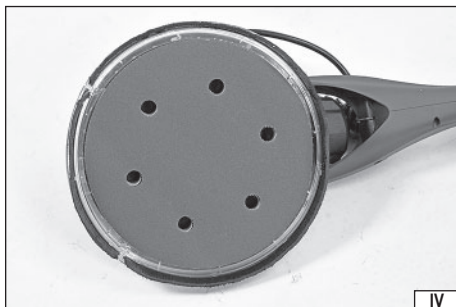
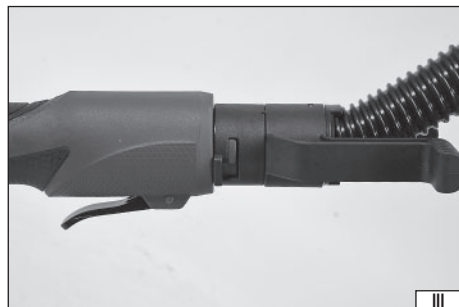
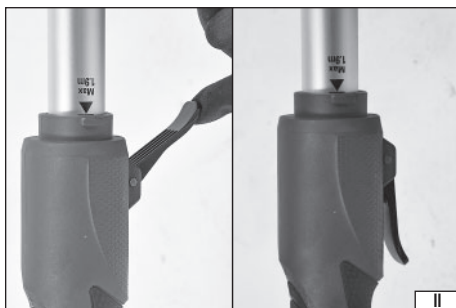
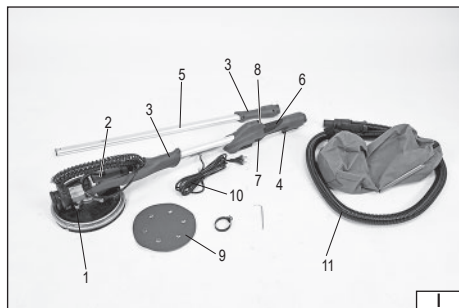
# YATO

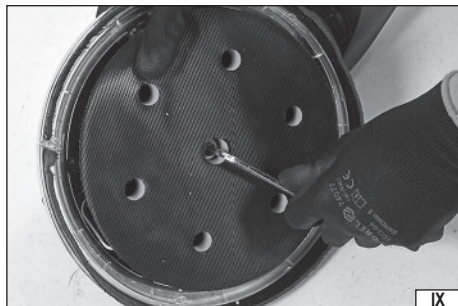


- PL SZLIFIERKA NA WYSIĘGNIKU DO ŚCIAN  
EN DRY WALL SANDER  
DE WANDSCHLEIFMASCHINE MIT AUSLEGER  
RU ШПИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА ДЛЯ СТЕН  
UA ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА ДЛЯ СТІН  
LT GLAISTO ŠLIFUOKLIS  
LV SLĪPMAŠĪNA UZ KĀRTA SIENĀM  
CZ BRUSKA NA STĚNY S RAMENEM  
SK BRÚSKA NA STENY S RAMENOM  
HU HOSSZÚSZÁRÚ FALCSISZOLÓ  
RO POLIZOR CU BRAT PENTRU PERETI  
ES PULIDOR PARA PAREDES EN UN BRAZO  
FR PONCEUSE POUR CLOISON SÈCHE  
IT LEVIGATRICE TELESCOPICA PER MURI  
NL LANGNEK WANDSCHUURMACHINE  
GR ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ ΤΟΙΧΩΝ ΜΕ ΒΡΑΧΙΟΝΑ

**YT-82355**







## PL

1. głowica z dyskiem
2. obudowa napędu
3. rękojeść dodatkowa
4. zatrzask wysięgnika
5. przedłużenie rękojeści
6. rękojeść główna
7. regulacja obrotów
8. włącznik
9. arkusz papieru ściernego
10. kabel zasilający z wtyczką
11. wąż elastyczny

## RU

1. головка с диском
2. корпус привода
3. дополнительная ручка
4. защелка штанги
5. удлинитель рукоятки
6. главная рукоятка
7. регулировка оборотов
8. включатель
9. лист наждачной бумаги
10. шнур с вилкой
11. гибкий шланг

## LV

1. galvutē su disku
2. pavaros korpusas
3. papildoma rankena
4. strēlēs fiksatorius
5. rankenos prailginīmas
6. pagrīndinē rankena
7. apsisukimū regulāvimas
8. jungiklis
9. švitrinio popieriaus lapas
10. maitinimo kabelis su kištuku
11. lanksti žarna

## EN

1. disc head
2. drive housing
3. additional handle
4. handle snap coupling
5. handle extension arm
6. main handle
7. speed control
8. power switch
9. sanding sheet
10. power cord with plug
11. flexible hose

## UA

1. головка з диском
2. корпус приводу
3. додаткова рукоятка
4. фіксатор штанги
5. подовжувач рукоятки
6. головна рукоятка
7. регулювання обертів
8. вимикач
9. лист абразивного паперу
10. кабель живлення з вилкою
11. гнучкий шланг

## CZ

1. hlavice s kotoučem
2. pouzdro pohonu
3. přidavná rukojeť
4. upínací svorka vysouvacího ramene
5. nástavec rukojeti
6. hlavní rukojeť
7. regulace otáček
8. vypínač
9. list brusného papíru
10. napájecí kabel se zástrčkou
11. flexibilní hadice

## DE

1. Arbeitskopf mit Schleifteller
2. Antriebsgehäuse
3. Zusatzhandgriff
4. Auslegerverschluss
5. Auslegerverlängerung
6. Haupthalter
7. Drehzahlregler
8. Ein-/Ausschalter
9. Schleifpapierblatt
10. Stromkabel mit Stecker
11. Flexibler Schlauch

## LT

1. galvutė su disku
2. korpusas pavarų
3. papildoma rankena
4. fiksuojantis stango
5. pailginantis rankenos
6. galvutė rankenos
7. greičio regulavimas
8. mygtukas
9. abrazyvinio popieriaus lapas
10. kabelis maitinimo su kištuku
11. lankstus šlangas

## SK

1. hlava s diskom
2. plášť pohonu
3. dodatočná rukoväť
4. západka ramena
5. predĺženie rukoväte
6. hlavná rukoväť
7. nastavenie otáčok
8. zapínač
9. hárak brúsneho papiera
10. napájací kábel so zástrčkou
11. flexibilná hadica

## HU

1. korong fej
2. hajtómű ház
3. plusz fogantyú
4. nyélretesz
5. fogantyú meghosszabbító
6. fő fogantyú
7. fordulatszám beállítás
8. bekapcsológomb
9. csiszolópapír
10. tápkábel dugóval
11. rugalmas cső

## FR

1. tête avec disque
2. boîtier d'entraînement
3. poignée supplémentaire
4. loquet du bras
5. rallonge de la poignée
6. poignée principale
7. régulateur de vitesse
8. gâchette de l'interrupteur
9. feuille de papier abrasif
10. cordon d'alimentation avec fiche
11. flexible

## GR

1. κεφαλή με δίσκο
2. περίβλημα κινητήριου μηχανισμού
3. πρόσθετη λαβή
4. κλειστόρο βραχίονα
5. επέκταση λαβής
6. κύρια λαβή
7. ρύθμιση περιστροφών
8. διακόπτης λειτουργίας
9. φύλλο γυαλόχαρτου
10. καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
11. εύκαμπτος σωλήνας

## RO

1. cap disc
2. carcasa sistemului de antrenare
3. mâner suplimentar
4. cuplaj rapid mâner
5. braț prelungitor al mânerului.
6. mâner principal
7. buton de reglare a vitezei
8. comutator de alimentare
9. foaie abrazivă
10. cablu electric cu ștecher
11. furtun flexibil

## IT

1. testa con platorello
2. corpo del motore
3. impugnatura supplementare
4. chiusura del manico telescopico
5. prolunga dell'impugnatura
6. impugnatura principale
7. regolatore di giri
8. pulsante di accensione
9. foglio di carta abrasiva
10. cavo di alimentazione con spina
11. tubo flessibile

## ES

1. cabezal con disco
2. carcasa del accionamiento
3. mango adicional
4. cierre del brazo
5. extensión del mango
6. mango principal
7. regulador de velocidad
8. interruptor
9. hoja de papel abrasivo
10. cable de alimentación con enchufe
11. manguera flexible

## NL

1. kop met schijf
2. aandrijvingsbehuizing
3. bijkomende handgreep
4. boomvergrendeling
5. handvatverlenging
6. hoofdhandgreep
7. snelheidsregeling
8. schakelaar
9. vel schuurpapier
10. voedingskabel met stekker
11. flexibele slang



Regulacja prędkości obrotowej  
Rotational Speed Control  
DrehzahlEinstellung  
Регулировка скорости вращения  
Управління швидкістю обертань  
Apsisukimų greičio reguliavimas  
Griešanās ātruma regulēšana  
Regulace rychlosti otáček  
Regulácia rýchlosti otáčok  
Fordulatszám beállítás  
Buton de reglare a turatiei  
Control de velocidad de rotación  
Contrôle de la vitesse de rotation  
Controllo della velocità di rotazione  
Snelheidsregeling  
Ρύθμιση ταχύτητας περιστροφής



Kierunek obrotu dysku  
Direction of disc rotation  
Drehrichtung Schleifteller  
Направление поворота шлифовального круга  
Напрямок обертання диска  
Disko apsisukimų kryptis  
Diska griešanās virziens  
Směr otáček kotouče  
Smer otáčania kotúča  
Tárcsa forgási iránya  
Sensul de rotație a discului  
Sentido de giro del disco  
Sens de rotation du disque  
Senso di rotazione del platorello  
Richting van schijfrotatie  
Κατεύθυνση περιστροφής δίσκου



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego  
Second class of insulation  
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit  
Второй класс электрической безопасности  
Другий клас електричної ізоляції  
Antros klasės elektrinė apsauga  
Elektrības drošības II. klase  
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti  
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti  
Második osztályú elektromos védelem  
Securitatea electrică de clasă a doua  
Segunda clase de la seguridad eléctrica  
Seconde classe de sécurité électrique  
Seconda classe di sicurezza elettrica  
Tweede klasse elektrische veiligheid  
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитать инструкцию  
Persäilyti instrukcia  
Jálasa instrukciójú  
Prečítat návod k použití  
Prečítat návod k použitiu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Stosować ochronę dróg oddechowych  
Use respiratory protection  
Atemwege schützen!  
Применять защиту дыхательных путей  
Користуйтеся захистом дихальних шляхів  
Taiqyti kvėpavimo takų apsaugą  
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību  
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest  
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest  
Használjon légzésvédő álarcot  
Utilizati aparatori ale căilor respiratorii  
Proteja las vías respiratorias  
Utiliser une protection respiratoire  
Utilizzare la protezione respiratoria  
Gebruik ademhalingsbescherming  
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία



Używać gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzbrille tragen  
Пользоваться защитными очками  
Користуйтеся захисними окулярами  
Vartok apsauginius akinius  
Jálieito drošības brilles  
Používať ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuințează ochelari de protejare  
Use protectores del ojo  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony słuchu  
Wear hearing protectors  
Tragen Sie Gehörschutz  
Пользоваться средствами защиты слуха  
Користуйтеся засобами захисту слуху  
Vartoti ausines klausai apsaugoti  
Jálieito dzirdes drošības līdzekļu  
Používať chrániče sluchu  
Používaj chrániče sluchu  
Használjon fülvédőt!  
Intrebuințează antifoaie  
Use protectores de la vista  
Portez une protection auditive  
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito  
Draag gehoorbescherming  
Χρησιμοποιήστε τις ωατοπίδες



Zawsze pracuj szlifierka trzymając ją dwiema rękami  
Always work the grinder holding it with two hands  
Arbeiten Sie immer mit zwei Händen an der Schleifmaschine  
Всегда работайте шлифовальной машиной двумя руками  
Завжди працюйте зі шліфувальною машиною двома руками  
Šifukokli visada dirbkite dviem rankomis  
Vienmēr strādājiet ar slīpmašīnu, turot to ar abām rokām  
Brúsku při práci vždy obsluhuje oběma rukama  
Brúsku při práci vždy držbe oboma rukami  
Mindig két kézzel fogja a csiszológépet munka közben  
Folostți întotdeauna polizorul ținându-l cu ambele mâini  
Use siempre la amoladora con las dos manos  
Utiliser toujours la meuleuse en la tenant à deux mains  
Lavorare con la smerigliatrice afferrandola sempre con entrambe le mani  
Werk altijd met de slijper terwijl u deze met twee handen vasthoudt  
Να εργάζεστε πάντα κρατώντας το τριβείο και με τα δύο χέρια



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnete místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (včetně baterií a akumulátorů) do komunálního (netriedeného) odpadu. Opotřebovaná zařízení musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blízšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinnning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinnning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποίησιν ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτηση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Szlifierka na wysięgniku do ścian jest elektronarzędziem służącym do szlifowania dużych, płaskich powierzchni za pomocą krążków papieru ściernego. Dzięki wysięgnikowi możliwe jest szlifowanie ścian bez korzystania z podestów. Szlifierka została wyposażona w odciąg pyłu powstającego podczas pracy oraz wąż pozwalający podłączyć produkt do urządzenia zbierającego, co pozwala do minimum ograniczyć zapylenie miejsca pracy. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Urządzenie jest dostarczane w stanie kompletnym, ale wymaga pewnych czynności montażowych. Wraz z szlifierką dostarczane są:

- arkusz papieru ściernego,
- wąż z workiem do gromadzenia pyłu,
- przedłużenie rękojeści.

## PARAMETRY TECHNICZNE

| Parametr                                   | Jednostka miary      | Wartość         |
|--------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Numer katalogowy                           |                      | YT-82355        |
| Napięcie sieci                             | [V]                  | 230 - 240       |
| Częstotliwość sieci                        | [Hz]                 | 50 / 60         |
| Moc znamionowa                             | [W]                  | 820             |
| Obroty znamionowe                          | [min <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Rozmiar wrzeciona                          |                      | M6              |
| Średnica tarczy do mocowania krążków       | [mm]                 | 215             |
| Średnica krążków papieru ściernego         | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Masa                                       | [kg]                 | 3,7             |
| Poziom hałasu                              |                      |                 |
| - ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB (A)]             | 86,0 $\pm$ 3,0  |
| - moc $L_{wA} \pm K_{wA}$                  | [dB (A)]             | 94,0 $\pm$ 3,0  |
| Poziom drgań $a_{hAG} \pm K$               | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7,91 $\pm$ 1,5  |
| Klasa izolacji                             |                      | II              |
| Stopień ochrony                            |                      | IP20            |

Deklarowana, całkowita wartość emisji drgań oraz deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość emisji drgań oraz deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia na emisję w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

**Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

**Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

**Bezpieczeństwo miejsca pracy**

**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

### **Bezpieczeństwo elektryczne**

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym.

### **Bezpieczeństwo osobiste**

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

### **Użytkowanie i troska o elektronarzędzie**

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odcłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznaącym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia.

Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie

niebezpiecznej sytuacji.

**Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

## Naprawy

**Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

## DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIPIEREK I POLEROK DYSKOWYCH

Narzędzie jest przeznaczone tylko do szlifowania za pomocą papieru ściernego. Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych poniżej może prowadzić porażeniem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami. **Nie przekształcaj tego narzędzia do pracy, do której nie zostało zaprojektowane i wyszczególnione przez producenta.** Taka konwersja skutkować utratą kontroli i spowodować poważne obrażenia.

**Posługiwanie się narzędziem jako polerką, szlierką, do szlifowania za pomocą szczotek drucianych oraz przecinarką lub w inny sposób niż opisany w instrukcji jest zabronione.** Praca narzędziem, do której nie jest przeznaczone może stworzyć ryzyko i skutkować obrażeniami ciała.

**Nie należy stosować akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane i nie są przeznaczone przez producenta.** To, że akcesoria można zamontować do narzędzia nie oznacza, że gwarantują bezpieczną pracę.

**Maksymalna prędkość obrotowa akcesoriów musi być równa lub większa od maksymalnej prędkości obrotowej narzędzia.** Akcesoria o mniejszej prędkości obrotowej niż prędkość narzędzia mogą, podczas pracy rozpaść się na kawałki.

**Zewnętrzna średnica oraz grubość akcesoriów musi się zawierać w przedziale rozmiarów określonym dla narzędzia.** Akcesoria o niewłaściwych rozmiarach nie mogą być właściwie osłaniane i obsługiwane.

**Rozmiar otworu mocującego kół, tarcz, kołnierzy oraz innych akcesoriów musi pasować do rozmiaru wrzeczona narzędzia.** Akcesoria, których rozmiar otworu mocującego nie odpowiada rozmiarowi wrzeczona narzędzia, po uruchomieniu wpadną w wibrację i może to spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

**Nie stosować uszkodzonych akcesoriów.** Przed każdym użyciem zbadać stan akcesoriów na obecność, odprysków, pęknięć, przetarć i nadmiernego zużycia. W przypadku upuszczenia akcesoriów należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń albo zamontować nowe, nieuszkodzone akcesoria. Po oględzinach i zainstalowaniu akcesoriów należy umieścić siebie oraz osoby postronne poza płaszczyzną obrotu akcesoriów, następnie uruchomić narzędzie na jedną minutę przy maksymalnej prędkości obrotowej. Podczas testu uszkodzone akcesoria ulegną zniszczeniu.

**Stosować środki ochrony osobistej. W zależności od zastosowania stosować osłony twarzy, gogle lub okulary ochronne.** Jeżeli jest wymagane, stosować maski przeciwpyłowe, ochronę słuchu, rękawice oraz fartuchy chroniące przed niewielkimi fragmentami akcesoriów lub materiałów powstających podczas pracy. Ochrona oczu musi być zdolna do zatrzymania lecących odłamków powstających podczas pracy. Maski przeciwpyłowe musi być zdolna do filtracji pyłu powstającego podczas pracy. Zbyt długie wystawienie na działanie hałasu może skutkować utratą słuchu.

**Utrzymywać bezpieczny dystans pomiędzy miejscem pracy, a osobami postronnymi.** Osoby wchodzące do miejsca pracy muszą stosować środki ochrony osobistej. Odłamki powstające podczas pracy lub odłamki uszkodzonych akcesoriów mogą wylecieć poza najbliższe otoczenie miejsca pracy.

**Podczas wykonywania pracy, w której tarcza może zetknąć się z ukrytym przewodem elektrycznym pod napięciem lub przewodem zasilającym trzymać szlifierkę tylko za pomocą izolowanych uchwytów.** Tarcza podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

**Umieszczać przewód zasilający z dala od obracających się elementów narzędzia.** W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód może zostać przecięty lub pochwycony, a dłoń lub ramię operatora może zostać wciągnięte w obracające się elementy maszyny.

**Nigdy nie odkładać narzędzia do momentu całkowitego zatrzymania się obracających elementów.** Obracające się elementy mogą „pochwyć” podłoże i wyrwać narzędzie spod kontroli.

**Nie uruchamiać narzędzia podczas przenoszenia.** Przypadkowy kontakt z obracającymi się elementami może spowodować pochwycenie i wciągnięcie odzieży i kontakt narzędzia z ciałem operatora.

**Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia.** Wentylator silnika wciąga kurz i pył powstający podczas pracy, do środka narzędzia. Nadmierne nagromadzenie drobin metalu zawartych w kurzu zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

**Nie pracować narzędziem w pobliżu łatwopalnych materiałów.** Iskry powstające podczas pracy mogą spowodować pożar.

**Nie stosować akcesoriów wymagających chłodzenia cieczą.** Woda lub płyn chłodzący mogą powodować porażenie prądem elektrycznym.

**Rozmiar gwintu akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeczona szlifierki.** W przypadku akcesoriów montowanych za pomocą kołnierzy, otwór montażowy akcesoriów musi pasować do rozmiaru mocującego kołnierza. Akcesoria, które nie pasują do mocowania elektronarzędzia spowodują brak równowagi, nadmierne wibracje oraz mogą powodować utratę kontroli.

### **Ostrzeżenia związane z odbiciem narzędzia w stronę operatora**

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest nagłą reakcją na zablokowanie lub zaciśnięcie: tarczę obrotową, taśmę polerującą szczołkę lub inne akcesorium. Zablokowanie lub zaciśnięcie powoduje gwałtowne zatrzymanie się obracającego się akcesorium, co skutkuje obrotem elektronarzędzia w stronę przeciwną do obrotu akcesorium.

Na przykład, jeżeli tarcza ścierna jest zablokowana lub zaciśnięta przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy, która wchodzi do punktu zaciśnięcia może się zagłębić w powierzchni materiału powodując, że tarcza wydostanie się lub zostanie wyrzucona.

Tarcza może także wydostać się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zaciśnięcia. Tarcze ścierne mogą także pęknąć w tych warunkach.

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest wynikiem niewłaściwego użycia i / lub niezastosowania się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Zjawiska można uniknąć przestrzegając poniższe zalecenia.

**Stosować pewny chwyt narzędzia oraz odpowiednią pozycję ciała i rąk, pozwoli to oprzeć się siłom powstającym podczas odbicia. Zawsze stosować dodatkowy uchwyt, jeżeli został dostarczony wraz z narzędziem, zapewni to maksymalną kontrolę podczas odbicia lub niespodziewanego obrotu podczas uruchamiania narzędzia.** Operator jest w stanie kontrolować obrót lub odbicie narzędzia, jeżeli zastosuje odpowiednie środki ostrożności.

**Nigdy nie umieszczać dłoni w pobliżu obracających się elementów narzędzia.** Obracające się elementy mogą, podczas odbicia, wejść w kontakt z dłonią.

**Nie ustawiać się w strefie, w którą narzędzie przemieści się podczas odbicia.** Odbicie skieruje narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy ścierniej, w miejscu jej zakleszczenia się.

**Zachować szczególną uwagę podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać podbijania i zakleszczania się tarczy ścierniej.** Podczas obróbki narożników lub krawędzie występuje zwiększone ryzyko zakleszczenia się tarczy ścierniej, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem lub odbiciem narzędzia.

**Nie stosować tarcz z łańcuchem tnącym do obróbki drewna, segmentowych tarcz diamentowych z obowodowym odstępem między segmentami większym niż 10 mm lub pił zębanych.** Takie tarcze powodują częste odbicia i utratę kontroli nad narzędziem.

### **Ostrzeżenia związane z odbiciem narzędzia w stronę operatora**

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest nagłą reakcją na zablokowanie lub zaciśnięcie: tarczę obrotową, taśmę polerującą szczołkę lub inne akcesorium. Zablokowanie lub zaciśnięcie powoduje gwałtowne zatrzymanie się obracającego się akcesorium, co skutkuje obrotem elektronarzędzia w stronę przeciwną do obrotu akcesorium.

Na przykład, jeżeli tarcza ścierna jest zablokowana lub zaciśnięta przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy, która wchodzi do punktu zaciśnięcia może się zagłębić w powierzchni materiału powodując, że tarcza wydostanie się lub zostanie wyrzucona.

Tarcza może także wydostać się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zaciśnięcia. Tarcze ścierne mogą także pęknąć w tych warunkach.

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest wynikiem niewłaściwego użycia i / lub niezastosowania się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Zjawiska można uniknąć przestrzegając poniższe zalecenia.

**Stosować pewny chwyt narzędzia oraz odpowiednią pozycję ciała i rąk, pozwoli to oprzeć się siłom powstającym podczas odbicia. Zawsze stosować dodatkowy uchwyt, jeżeli został dostarczony wraz z narzędziem, zapewni to maksymalną kontrolę podczas odbicia lub niespodziewanego obrotu podczas uruchamiania narzędzia.** Operator jest w stanie kontrolować obrót lub odbicie narzędzia, jeżeli zastosuje odpowiednie środki ostrożności.

**Nigdy nie umieszczać dłoni w pobliżu obracających się elementów narzędzia.** Obracające się elementy mogą, podczas odbicia, wejść w kontakt z dłonią.

**Nie ustawiać się w strefie, w którą narzędzie przemieści się podczas odbicia.** Odbicie skieruje narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy ścierniej, w miejscu jej zakleszczenia się.

**Zachować szczególną uwagę podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać podbijania i zakleszczania się tarczy ścierniej.** Podczas obróbki narożników lub krawędzie występuje zwiększone ryzyko zakleszczenia się tarczy ścierniej, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem lub odbiciem narzędzia.

**Nie stosować tarcz z łańcuchem tnącym lub pił tarczowych.** Ostrza powodują częste odbicia i utratę kontroli nad narzędziem.

### **Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem papierem ściernym**

**Nie stosować ponadwymiarowych tarcz z papierem ściernym.** Podczas doboru ściernicy, należy kierować się zaleceniami producenta. Znacznie wystający poza tarczą papier ścierny może spowodować skaleczenie, a także zwiększa ryzyko zakleszczenia, rozdarcia lub wystąpienia zjawiska odbicia wstecznego w stronę operatora.

### **PRZYGOTOWANIE DO PRACY**

Uwaga! Podczas montażu elementów wyposażenia należy odłączyć narzędzie od zasilania przez wyciągnięcie wtyczki z gniazda sieciowego.

#### *Montaż przedłużenia rękojeści (II)*

Szlifierka posiada możliwość przedłużenia rękojeści. Przedłużenie jest montowane na końcu rękojeści

Przed montażem należy odciągnąć dźwignię znajdującą się na zakończeniu rękojeści. Wsunąć przedłużenie tak, aby znalazło się wewnątrz wysięgnika i docisnąć dźwignię. Sprawdzić czy przedłużenie nie przesuwają się wewnątrz rękojeści.

Na przedłużeniu znajduje się znacznik, który określa jak daleko można wysunąć przedłużenie. Nie należy przekraczać maksymal-

nego wysunięcia przedłużenia. Grozi to samoczynnym wysunięciem się przedłużenia z rękojeści szlifierki, co może być przyczyną uszkodzenia produktu, a także przyczyną urazów.

Demontaż przedłużenia należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

#### *Montaż węża odciągu pyłu (III)*

Szlifierka została wyposażona w elastyczny wąż zakończony workiem, który służy do gromadzenia pyłu powstającego podczas pracy.

Wąż należy podłączyć do końca rękojeści lub do końca przedłużenia rękojeści.

Szlifierka posiada wentylator, który skieruje pył powstający podczas pracy do worka. Istnieje możliwość regulacji siły odciągu pyłu przez obrót pokrętle znajdującego się na głowicy szlifierki (VIII). Obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zmniejsza siłę odciągu, a obrót w stronę przeciwną zwiększa. Siłę odciągu pyłu należy dobrać eksperymentalnie, obserwując efekty pracy.

Worek posiada wsuwane zamknięcie, które umożliwia opróżnienie worka z pyłu. Poziom napelnienia worka należy kontrolować podczas pracy i opróżniać za każdym razem gdy spada efektywność odciągania pyłu.

Opróżnianie worka można przeprowadzać tylko przy wyłączonej szlifierce. Wtyczka kabla zasilającego musi być odłączona od gniazdka sieciowego.

Dołączony do szlifierki wąż nie umożliwia demontażu worka tak, aby szlifierkę podłączyć do zewnętrznej instalacji odciągu pyłu. W razie takiej potrzeby należy szlifierkę wyposażyć w osobny wąż.

#### *Montaż arkusza papieru ściernego (IV)*

Uwaga! Przed montażem arkusza papieru ściernego należy dokonać jego oględzin pod kątem uszkodzeń. Jeżeli zostaną zaobserwowane jakiegokolwiek uszkodzenia w postaci załamań, pęknięć, rozdarć lub ubytków należy taki arkusz wymienić na nowy pozbawiony uszkodzeń.

Arkusz papieru ściernego powinien być wyposażony w powierzchnię umożliwiającą montaż do rzepu na tarczy narzędzia. Arkusze powinny posiadać otwory umiejscowione w tym samym miejscu co otwory w tarczy narzędzia. Tylko w takim przypadku będzie możliwe efektywne odsysanie pyłu powstającego w trakcie pracy.

Arkusz należy umieścić koncentrycznie na dysku tak, aby otwory w arkuszu pokryły się z otworami w dysku narzędzia. Krawędź krążka papieru ściernego nie powinna się stykać z osłoną tarczy narzędzia oraz ze szczotką na obrzeżu osłony.

#### *Oświetlenie głowicy szlifierki (X)*

Szlifierka posiada diody zamontowane wokół osłony tarczy szlifierki. Diody oświetlają miejsce pracy. Oświetlenie włącza się osobnym włącznikiem znajdującym się na głowicy szlifierki. Przesłanie włącznika w pozycję I włącza oświetlenie, a przesłanie włącznika w pozycję O wyłącza oświetlenie.

### **OBŚLUGA PRODUKTU**

**Uwaga!** Przed przystąpieniem do pracy należy przeprowadzić wszystkie czynności montażowe opisane powyżej.

#### *Uruchamianie szlifierki*

Szlifierki nie wolno uruchamiać opierając głowicę roboczą o jakąkolwiek powierzchnię tak, aby arkusz papieru stykał się z jakimkolwiek przedmiotem. Grozi to utratą kontroli nad narzędziem i może być przyczyną poważnych urazów

Szlifierka posiada pokrętle (V), którym można wyregulować prędkość obrotową silnika, co przekłada się na prędkość obrotową dysku. Pokrętle zostało oznaczone za pomocą odpowiednich symboli wskazujących kierunek obrotu pokrętle w celu zmiany prędkości obrotowej silnika.

Upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączony” – O (VI).

Regulator obrotów ustaw w pozycję oznaczającą maksymalną prędkość obrotową.

Uruchomić instalację odciągu pyłu.

Chwycić szlifierkę oburącz jedną ręką za rękojeść przednią, drugą za rękojeść tylną.

Kciukiem przesunąć włącznik w kierunku pozycji „włączony” – I (VII).

Włącznik jest wyposażony w blokadę pozwalającą na pozostawienie go w pozycji „włączony” – I, bez potrzeby ciągłego przytrzymywania. Ułatwia to długotrwałą pracę. Odblokowanie włącznika następuje po naciśnięciu jego tylnej części i pozwoleniu na wycofanie się. Jeżeli włącznik nie został zablokowany, zwolnienie nacisku na niego spowoduje jego samoczynne przestawienie do pozycji „wyłączony” – O, co zatrzyma pracę produktu. Dysk może wirować jeszcze jakiś czas po wyłączeniu produktu. Należy odczekać z odłożeniem produktu do całkowitego zatrzymania obrotów dysku. Zabronione jest zatrzymywanie dysku przez przykładanie go do obrabianej powierzchni.

Dysk zacznie pracować z prędkością nominalną.

Przytrzymać szlifierkę w tej pozycji i obserwować pracę przez ok. 1 minutę. W przypadku zauważenia jakichkolwiek oznak nieprawidłowej pracy, np. zwiększonych wibracji czy nadmiernego hałasu należy natychmiast wyłączyć szlifierkę włącznikiem, odłączyć kabel zasilający od gniazdka i zbadać przyczynę nieprawidłowej pracy. Zabronione jest wznowianie pracy bez usunięcia usterki.

Jeżeli nie wystąpiły żadne objawy nieprawidłowej pracy można wyregulować obroty i przystąpić do pracy.

### *Praca szlifierką*

Jeżeli jest to wymagane obrabiany materiał należy zamocować w odpowiedni sposób tak, aby nie przemieszczał się w trakcie obróbki, na przykład za pomocą imadeł lub zacisków. Tarcza szlifierki wiruje z wysoką prędkością i niewłaściwe zamocowanie obrabianego materiału może spowodować jego niekontrolowane przemieszczenie się w trakcie pracy, co zwiększa ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.

Zastosować środki ochrony osobistej, w postaci ochrony oczu i uszu, maski przeciwpyłowej, rękawic oraz odpowiedniej odzieży roboczej.

Wykonać wszystkie czynności montażowe i regulacyjne.

Upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony, a następnie podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego.

Szlifierkę zawsze trzymać oburącz za rękojeść przednią i rękojeść tylną. W przypadku stosowania przedłużenia, chwycić za rękojeść tylną i rękojeść przedłużenia.

Pozwolić szlifierce osiągnąć pełną prędkość obrotową i dopiero przyłożyć ją do obrabianego materiału.

Po zakończonej pracy należy szlifierkę wyłączyć włącznikiem, odłączyć ją od sieci zasilającej przez wyciągnięcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka i przystąpić do konserwacji.

### *Porady przydatne podczas pracy szlifierką*

Zabronione jest trzymanie szlifierki w inny sposób niż za rękojeści. Nie trzymać szlifierki za inne części obudowy niż rękojeści.

Szlifierki nie należy zbyt mocno dociskać do obrabianej powierzchni. Zbyt duży nacisk może spowodować przegrzanie szlifierki, a także uszkodzenie obrabianej powierzchni.

Szlifierkę trzymać tak, aby szlifowanie odbywało się całą powierzchnią arkusza papieru ściernego. Pozwoli to na równomierne zużycie arkusza.

Szlifierkę należy przesuwając od siebie i od siebie oraz stopniowo w bok. Nie należy wykonywać ruchów po okręgu. Drewno należy szlifować wzdłuż słojów. Szlifowanie powinno zaczynać się od papieru o grubszym ziarnie i stopniowo stosować papier o drobniejszym ziarnie, aż do uzyskania pożądanego efektu. Należy unikać sprawdzania stanu obrabianej powierzchni drewnianej za pomocą gołej dłoni. Może to spowodować zranienie drzazgami i zadziorami powstałymi w trakcie obróbki.

Szlifierka posiada dwa obszary z których pył jest transportowany do instalacji odciągu pyłu. Jeden obszar to otwory w spodzie głowicy roboczej, a drugi to szczelina pomiędzy brzegiem głowicy roboczej, a osłoną. Siłę odciągu pyłu należy dobrać eksperymentalnie w trakcie pracy. Nie zawsze największa siła będzie najbardziej skuteczna. Ciąg powietrza powstający w trakcie pracy może zbyt mocno przyssać szlifierkę do szlifowanej powierzchni co utrudni przemieszczanie się pyłu w stronę otworów w tarczy lub w stronę jej obryzała oraz zmniejszy efektywność pracy. Zbyt niska siła odciągu spowoduje, że pył powstający podczas pracy pozostanie na materiale.

Obroty narzędzia oraz ziarnistość papieru należy dobierać w zależności od obrabianej powierzchni. Zbyt duża ziarnistość papieru ściernego spowoduje powstanie rys na powierzchni obrabianego materiału.

Wyższe obroty należy stosować do szlifowania materiałów ceramicznych i drewna nieżywicznego. Drewno żywiczne należy szlifować z mniejszą prędkością obrotową. Zbyt wysoka prędkość doprowadzi do szybkiego rozgrzania żywicy zawartej w drewnie co spowoduje zalepienie arkusza ściernego. Z podobnego powodu szlifowanie farb i lakierów także należy przeprowadzić przy niższej prędkości obrotowej.

W trakcie pracy należy robić regularne przerwy w czasie których należy kontrolować stan arkusza ściernego i stopień napełnienia instalacji odprowadzania pyłu. Jeżeli zostanie zaobserwowane, że papier ścierny został zalepiony przez pył powstający w trakcie pracy lub ziarno ścierne uległo wykruszeniu, należy wymienić arkusz na nowy.

## **KONSERWACJA PRODUKTU**

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej.

Głowica z dyskiem umożliwia demontaż dysku w celu dokładnego oczyszczenia przestrzeni pomiędzy dyskiem i osłoną. Należy przytrzymać ręką dysk, a następnie za pomocą klucza odkręcić śrubę mocującą dysk (IX). Przestrzeń pomiędzy dyskiem, dyskiem oraz osłoną oczyścić z pyłu oraz innych zanieczyszczeń za pomocą miękkiej suchej szmatki, strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa lub miękkiego pędzla. Nie stosować ostrych przedmiotów do czyszczenia.

Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłonę należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą, czystą szmatką.

## PRODUCT CHARACTERISTICS

The wall sander with a handle is a power tool using sanding discs to sand large, flat surfaces. Thanks to the long handle, it is possible to sand walls without using any platforms. The sander features a system for the extraction of dust generated during works, and a hose to connect the unit to a vacuum device, which reduces the amount of dust in the work area. As the proper use of the power tool is a condition for the correct, reliable and safe operation of it, please

**Read this entire instructions manual before the first use of the tool and keep it for future reference.**

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

## ACCESSORIES

The unit is supplied as a complete package, but it requires some assembly work. The sander package includes

- sanding sheet
- hose with a dust bag,
- handle extension arm.

## TECHNICAL PARAMETERS

| Parameter                            | Unit                 | Value           |
|--------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Catalogue No.                        |                      | YT-82355        |
| Power supply voltage                 | [V]                  | 230 - 240       |
| Power frequency                      | [Hz]                 | 50/60           |
| Rated power                          | [W]                  | 820             |
| Rated speed                          | [min <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Spindle size                         |                      | M6              |
| Disc fixing ring diameter            | [mm]                 | 215             |
| Sanding disc diameter                | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Weight                               | [kg]                 | 3.7             |
| Noise level                          |                      |                 |
| - sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB (A)]             | 86.0 $\pm$ 3.0  |
| - power $L_{wA} \pm K_{wA}$          | [dB (A)]             | 94.0 $\pm$ 3.0  |
| Vibration level $a_{hAG} \pm K$      | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7.91 $\pm$ 1.5  |
| Insulation class                     |                      | II              |
| Protection rating                    |                      | IP20            |

The declared total vibration emission value and declared noise emission value have been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration emission value and declared noise emission can be used in the initial exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used. Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of emission exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

## GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

**Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

**Keep all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

### Workplace safety

**Keep the workplace well-lit and clean.** Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

**Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors.** Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

**Children and third persons should not be allowed to enter the workplace.** Loss of concentration can result in loss of control.

### Electrical safety

**The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools.** An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

**Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers.** Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

**Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.** **Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts.** Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

**In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms.** The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

**When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD).** The use of RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

**Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication.** Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

**Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

**Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool.** Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

**Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it.** The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

**Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time.** This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

**Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool.** Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

**If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly.** The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

**Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules.** Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

### Use and care of the power tool

**Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application.** The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

**Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off.** Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

**Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool.** Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool. **Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool.** Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

**Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

**Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work.** The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

**Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

### Repairs

**Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts.** This ensures proper operation safety of the power tool.

### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

**The tool is designed for sanding with sanding sheets only. Read and view all warnings, instructions, figures, and specifications supplied with the power tool. Failure to follow all of the instructions provided below may result in electrocution, fire,**

and / or serious injury.

**It is prohibited to use the tool as a disc grinder, wire brush grinder, cutter, polisher or in any other way which is not compliant with the Manual.** Performing other works than for which the tool is intended may pose a risk and result in injuries.

**Do not use accessories which have not been designed by the manufacturer or intended for the work with the tool.** A possibility of mounting accessories on the tool does not ensure safe operation.

**The maximum rotational speed of the accessories must be equal to or greater than the maximum rotational speed of the tool.** Accessories with a lower rotational speed than the tool speed can disintegrate during operation.

**The outer diameter and thickness of accessories must be within the size range specified for the tool.** It is not possible to properly guard or operate improperly sized accessories.

**The size of the hole used for fixing wheels, discs, flanges, and other accessories must match the size of the tool spindle.**

Accessories with a fixing hole size not suitable for the tool spindle size will start to vibrate during operation, which may result in the loss of control of the tool.

**Do not use damaged accessories. Before each use, examine the condition of the accessories for possible splinters, cracks, abrasions and excessive wear. If any accessories are dropped, make sure they are not damaged, or mount new, undamaged accessories. After you have checked and installed the accessories, make sure you and all bystanders stand outside the rotation plane of the accessories, then run the tool for one minute at maximum speed.** Damaged accessories will disintegrate during the test.

**Wear personal protective equipment. Use face shields, goggles, or safety goggles, depending on the application. If required, use dust masks, hearing protection, safety gloves, and aprons to protect against small pieces of accessories or materials generated during work.** The eye protection must be capable of stopping any flying debris generated during work. The dust mask must be capable of filtering out dust generated during work. Exposure to noise for too long can result in hearing loss.

**When carrying out work in which the disc may come into contact with a live, concealed electrical cable or power cord, hold the wall chaser's insulated handles only.** When the disc is in contact with a live wire, it may cause the metal parts of the tool to become live, which may lead to an electrocution to the tool operator.

**Ensure all bystanders keep a safe distance from the work area. Persons entering the work area must wear personal protective equipment.** Debris or pieces of damaged accessories which are generated during work can be thrown out of the immediate vicinity of the work area.

**Keep the power cord away from rotating tool parts.** If you lose control of the tool, the cord can be cut or caught, and your hand or arm can be drawn into the rotating parts of the machine.

**Never put down the tool until the rotating parts have come to a complete standstill.** The rotating parts can "catch" the floor and pull the tool out of your control.

**Do not turn on the tool while carrying it around.** Inadvertent contact with rotating parts can cause your clothes to catch and be pulled in by the tool, which can come into contact with your body.

**Clean the tool's ventilation openings regularly.** The motor fan draws dust generated during operation inside the tool. Excessive accumulation of metal particles contained in the dust increases the risk of electrocution.

**Do not use the tool near flammable materials.** Sparks generated during operation may cause a fire.

**Do not use accessories that require liquid cooling.** Water or coolant may cause electric shock.

**Dust from sanding surfaces can be toxic.** Avoid inhaling it, use respiratory protection and dust extraction system.

### **Caution! Tool kickback towards the operator**

The kickback of the tool towards the operator is caused by a rotating disc, brush, polishing tape or other accessories, when suddenly blocked or clamped. Blocking or clamping causes a rotating accessory to stop suddenly, which results in the power tool rotating in the opposite direction to the accessory rotation.

For example, if the sanding disc is blocked or clamped by the workpiece, the edge of the disc which reaches the clamping point can sink in the surface of the material, causing the disc to escape or be ejected.

The disc can also escape towards or away from the operator, depending on the direction of the wheel movement at the clamping point. Abrasive discs may also break in these conditions.

The tool kickback towards the operator is a result of misuse or failure to follow the guidelines in the instructions manual. This occurrence can be avoided by following the instructions below.

**Use a firm grip on the tool and the correct position of the body and hands to withstand the forces generated by the kickback. Always use an additional handle, if supplied with the tool, to ensure maximum control during the kickback or any unexpected rotation during the tool start.** The operator will be able to control the tool rotation or the kickback if appropriate precautions are taken.

**Keep your hands away from rotating tool parts.** The rotating parts can come into contact with your hands, when kicked back.

**Do not stand in the area where the tool may kickback.** The kickback will direct the tool in the opposite direction to the direction of the abrasive disc rotation, at the clamping point.

**Pay special attention when working near corners, sharp edges, etc. Prevent the abrasive disc from axial displacement and being jammed.** When working corners or edges, there is an increased risk of the abrasive disc jam, leading to a loss of control or tool kickback.

**Do not use discs with cutting chain or circular saws.** The blades cause frequent kickbacks and the loss of control of the tool.

Caution! Sanding with sanding sheets

**Do not use oversized sanding discs. When selecting a wheel, follow the manufacturer's recommendations.** A sanding sheet which protrudes well beyond the disc may cause injury, and also increase the risk of jamming, tearing or kickback towards the operator.

## PREPARING FOR OPERATION

Caution! When assembling the components, pull out the power plug to disconnect the tool from the power supply.

### *Handle extension arm installation (II)*

The sander comes with a handle extension arm. The extension arm is mounted at the end of the handle.

Before assembly, pull the lever at the end of the handle. Insert the extension arm so that it is inside the handle and press the lever. Check that the extension arm does not move inside the handle.

There is a mark on the extension arm which indicates the length to which it can be extended. Do not exceed the allowable extension arm length. If you do, this can cause the extension arm to slip out of the sander handle spontaneously, which can cause damage to the product and also lead to injury.

To disassemble the extension arm, follow the above procedure in the reverse order.

### *Dust extraction hose installation (III)*

The sander features a flexible hose with a bag to collect dust generated during operation.

Connect the hose to the end of the handle or to the end of the handle extension arm.

The sander has a fan which directs dust generated during operation to the bag. It is possible to adjust the dust extraction force by turning the knob located on the sander head (VIII). Turning the knob clockwise decreases the extraction force, while turning the knob counterclockwise increases it. The dust extraction force must be selected experimentally, based on the effects of operation. The dust bag has a retractable closure which allows the bag to be emptied. The bag filling level should be checked during operation and the bag itself emptied each time the dust extraction efficiency decreases.

The bag can only be emptied when the sander is switched off. The power cord must be unplugged from the socket.

The hose attached to the sander does not allow disassembly of the bag so as to connect the sander to an external dust extraction system. If necessary, the sander should be equipped with a separate hose.

### *Sanding Sheet Replacement (IV)*

Caution! Make sure the sanding sheet is free from damage before installing it. If you notice any damage in the form of folds, cracks, tears or holes, replace the sheet with a new one which is free of damage.

The sanding sheet must be provided with a surface which allows it to be attached on the disc by means of Velcro pad. The sheets should have holes in the same places as the holes in the tool disc. Only then will it be possible to extract the dust generated during operation effectively.

Place the sheet on the disc coaxially so that the holes in the sheet match the holes in the tool disc. The edge of the sanding disc must not come into contact with the tool guard or the peripheral brush of the guard.

### *Sander head lighting (X)*

The sander has LEDs mounted around the sanding disc cover guard. The LEDs illuminate the work area. The lighting is switched on by a separate switch located on the sander head. Moving the switch to the "I" position turns on the lighting, and moving the switch to the "O" position turns off the lighting.

## PRODUCT OPERATION

**Caution!** All the assembly steps described above must be carried out before you start working.

### *Starting the Sander*

Do not start the sander while leaning the work head against any surface with the sanding sheet being in contact with any object. This may lead to a loss of control of the tool and cause serious injury.

The sander is fitted with a knob (V) which allows for the adjustment of the motor speed, which translates into disc rotation speed. The knob is marked with appropriate signs to indicate the direction of the knob rotation for speed control.

Check that the product switch is in the "O" off position (VI).

Move the speed controller to the maximum speed position.

Start the dust extraction system.

Grip the sander with both hands - one hand on the front handle grip and the other on the rear handle grip.

Use your thumb to move the switch to the "I" on position (VII).

The switch is equipped with a lock that allows it to retain the "I" on position without the need for continuous hold. This makes long-term work easier. Press the rear part of the switch and allow it to retract to unlock the switch. If the switch is not locked, releasing

it will automatically move it to the "O" off position, which will stop the tool work. The disc may be still spinning for some time after turning off the sander. Wait until the disc has stopped revolving completely before putting the sander down. It is forbidden to stop the disc by pressing it against the worked surface.

The disc will start operating at its nominal speed.

Retain the sander position and observe its run for approx. 1 minute. If you notice any signs of malfunction such as increased vibration or excessive noise, turn the sander off immediately using the ON/OFF switch, unplug the power cord from the wall outlet, and search for the cause of the malfunction. It is forbidden to resume operation without rectifying the fault.

If there are no signs of malfunction, you can adjust the speed and start working.

#### *Grinder operation*

Where required, the material to be worked must be secured in such a way that it cannot move during work; use vices or clamps, etc. The sanding disc rotates at a high speed and, if not properly secured, the material may move uncontrollably during work, which would increase the risk of serious injury.

Wear personal protective equipment, such as sight and hearing protection, a dust mask, safety gloves and appropriate work clothing.

Make sure you carry out all assembly and adjustment steps.

Make sure that the switch is in the OFF position, then plug the power cord into the wall outlet.

Always hold the sander with both hands gripping its front and rear handles. If the extension arm is used, grip the rear handle and the extension arm handle.

Allow the sander to reach full speed and only then start working the material.

When you finish work, use the power switch to turn the sander off, unplug it from the mains by pulling the power cord out of the socket, and start maintenance works.

#### *Sander operation guidelines*

It is forbidden to hold the sander in any other way but by the handle grips. Do not hold the sander by any parts of the housing other than the handle grips.

Do not press the sander against the surface too hard. Excessive pressure can cause the sander to overheat and damage the worked surface.

Position the sander so that the entire surface of the sanding sheet is used. This will ensure uniform wear of the sheet.

Move the sander towards and away from you, and gradually to a side. Do not move the sander in circles. Wood should be sanded along the grain. Sanding should be started with thicker grain sheets, and then use increasingly finer grain sheets until the desired effect is achieved. Avoid checking the condition of the wood surface worked with your bare hand. This can cause injury from splinters and burrs generated during work.

The sander features two areas from which dust is transported to the dust extraction system. One area is the holes in the lower side of the work head, and the other one is a gap between the edge of the work head and the guard. The dust extraction force must be selected experimentally during operation. The greatest force will not always be the most effective. The airflow generated during operation may cause the sander to suck too much to the ground surface, which will make it difficult for dust to move towards the holes in the disc or its edges, and reduce the performance. If the extraction force is too low, the dust generated during operation will stay on the material.

The tool speed and sheet grades must be selected according to the surface worked. Too high grain of the grinding sheet will produce scratches on the surface of the material.

Higher speeds should be used for sanding ceramic materials and non-resinous wood. Resin wood should be sanded at a lower speed. If the speed is too high, the resin in the wood will heat up quickly and the sanding sheet will be stuck in place. For a similar reason, sanding paints and varnishes should also be carried out at a lower speeds.

Take regular breaks during operation to check the condition of the sanding sheet and the fill-up level of the dust extraction system. If a sanding sheet is found to have been clogged with dust generated during operation, or that the abrasive grain has worn, replace the sheet with a new one.

## **PRODUCT MAINTENANCE**

**CAUTION!** Before carrying out any adjustment, servicing or maintenance work, unplug the tool from the power outlet.

The Disc Head allows you to remove the disc to clean the space between the disc and the drive guard thoroughly. Hold the disc with your hand, then use the wrench to loosen the disc retaining screw (IX). Clean the space between the disc, the disc itself and the guard of dust and other contaminants with a soft dry cloth, a jet of compressed air at a max. pressure of 0.3 MPa, or a soft brush. Do not use sharp objects for cleaning.

Having finished working with the workpiece/material, inspect the power tool for damage by visually inspecting the exterior and the body and the handles. Check the power cord and its rubber gland, the action of the ON/OFF switch, the vents for clogging, the motor brushes for sparking, the noise of the bearings and the drive transmission, and how the power tool starts and runs. During the warranty period, the user is not allowed to install any power tools or replace any components or parts, as this will void the warranty rights. Any irregularities found during the check or the operation signal the need for repair to be done at the servicing centre. Having finished your work, clean the housing, the vents, all switches, all handles and guards with compressed air (at 0.3 MPa maximum), a brush or a dry cloth. Do not use any chemicals or cleaners. Clean the tools and handles with a dry, clean cloth.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Wandschleifmaschine mit Ausleger ist ein Elektrowerkzeug und dient zum Schleifen großer, ebener Flächen mit Schleifpapierscheiben. Mithilfe des Auslegers ist das Wandbearbeiten ohne Podeste möglich. Die Schleifmaschine ist mit einer Staubabführung sowie einem Anschluss Schlauch für eine Staubaufnahmeanlage ausgerüstet, um die Verschmutzung des Arbeitsplatzes mit dem betriebsbedingten Staub möglichst einzuschränken. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Elektrowerkzeuges hängt von der richtigen Bedienung ab, deshalb:

**Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten mit dem Werkzeug die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.**

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

## PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Gerät wird komplett geliefert und braucht nur einige Montageeingriffe. Mitgelieferter Zubehör:

- ein Blatt Sandpapier,
- Schlauch mit einem Staubbeutel,
- Griffverlängerung.

## TECHNISCHE DATEN

| Parameter                                                   | Maßeinheit           | Wert            |
|-------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalog-Nr.                                                 |                      | YT-82355        |
| Netzspannung                                                | [V]                  | 230 - 240       |
| Netzfrequenz                                                | [Hz]                 | 50 / 60         |
| Nennleistung                                                | [W]                  | 820             |
| Nennrehzahl                                                 | [min <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Spindelgröße                                                |                      | M6              |
| Durchmesser der Scheibe zur Befestigung der Schleifscheiben | [mm]                 | 215             |
| Durchmesser der Schleifscheiben                             | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Gewicht                                                     | [kg]                 | 3,7             |
| Schallpegel                                                 |                      |                 |
| - Schalldruck $L_{pA} \pm K_{pA}$                           | [dB (A)]             | 86,0 $\pm$ 3,0  |
| - Leistung $L_{wA} \pm K_{wA}$                              | [dB (A)]             | 94,0 $\pm$ 3,0  |
| Schwingungspegel $a_{h,A,G} \pm K$                          | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7,91 $\pm$ 1,5  |
| Schutzklasse                                                |                      | II              |
| Schutzart                                                   |                      | IP20            |

Der angegebene Gesamtwert der Schwingungsemission und die angegebene Lärmemission wurden nach dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert und die angegebene Lärmemission können bei der ersten Belastungsbewertung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Einsatz des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Belastung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Schritte des Arbeitszyklus, wie z.B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen.** Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

**Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.**

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

## Sicherheit am Arbeitsplatz

**Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten.** Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.  
**Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen.** Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.  
**Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten.** Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

### Elektrische Sicherheit

**Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden.** Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.  
**Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden.** Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.  
**Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen.** Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.  
**Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten.** Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.  
**Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden.** Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.  
**Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen.** Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

### Persönliche Sicherheit

**Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten.** Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.  
**Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen.** Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.  
**Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht.** Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.  
**Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen.** Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.  
**Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen.** Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.  
**Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten.** Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.  
**Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird.** Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.  
**Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen.** Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

### Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

**Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen.** Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.  
**Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist.** Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.  
**Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird.** Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.  
**Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen.** Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

**Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten.** Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

**Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten.** Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

**Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen.** Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

**Handgriffe und Halteflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten.** Durch verschmutzte Handgriffe und Halteflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

## Reparaturen

**Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen.** Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFMASCHINEN UND SCHEIBENPOLIERER

**Das Werkzeug ist nur zum Schleifen mit Schleifpapier. Alle mitgelieferten Warnungen, Anleitungen und Spezifikationen gründlich lesen.** Werden folgende Anleitungen missachtet, kann es zum elektrischen Schlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

**Wandeln Sie dieses Werkzeug nicht für Arbeiten um, für die es nicht vom Hersteller konzipiert und spezifiziert wurde.** Ein solcher Umbau führt zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen.

**Die Verwendung des Geräts als Poliermaschine, Bürsten und Schneiden bestimmt oder in einer anderen, nicht in diesem Handbuch beschriebenen Weise ist verboten.** Bei bestimmungsfremdem Einsatz kann das Werkzeug eine Gefahr mit möglichen Körperverletzungen herbeiführen.

**Zubehöerteile nicht verwenden, die vom Hersteller nicht entwickelt und bestimmt wurden.** Kann ein Zubehöerteil am Werkzeug montiert werden, bedeutet es nicht, dass eine sichere Arbeit gewährleistet wird.

**Die maximale Drehzahl der Zubehöerteile muss gleich oder höher der maximalen Drehzahl des Werkzeugs sein.** Die Zubehöerteile mit einer kleineren Drehzahl können beim Einsatz auseinander brechen.

**Der Außendurchmesser und die Dicke der Zubehöerteile müssen den für das Werkzeug festgelegten Werten entsprechen.** Sonst ist es nicht möglich, sie ordnungsgemäß abzuschirmen und bedienen.

**Der Bohrungsdurchmesser der Schleifteller und -scheiben, der Befestigungsflanschen usw. muss dem Durchmesser der Arbeitsspindel entsprechen.** Sonst können die Zubehöerteile beim Gerätestart in Schwingungen geraten und zum Verlust der Werkzeugbeherrschung führen.

**Beschädigte Zubehöerteile nicht einsetzen.** Zubehöerteile vor jedem Einsatz auf Absplitterungen, Risse, Scheuerstellen und übermäßigen Verschleiß prüfen. Nach dem Sturz sollen die Zubehöerteile auf mögliche Beschädigungen geprüft oder neuwertige, intakte eingebaut werden. Nachdem das Zubehöerelement visuell geprüft wurde und montiert ist, sichere Körperlage außerhalb seiner Drehebene einnehmen, Unbefugte fernhalten und das Werkzeug für eine Minute mit maximaler Drehzahl laufen lassen. Bei diesem Test werden beschädigte Zubehöerteile zerstört.

**Persönliche Schutzausrüstung benutzen.** Je nach Anwendung Gesichtsschutz, Korbbrille oder Schutzbrille verwenden. Wenn erforderlich, Staubschutzmasken, Gehörschutz, Schutzhandschuhe sowie Schutzkittel gegen kleine, betriebsbedingte Zubehöerteil- oder Materialsplitter tragen. Der Augenschutz muss in der Lage sein, die während des Betriebs anfallenden Splitter abzuhalten. Die Staubschutzmaske muss den bei der Arbeit entstehenden Staub zurückhalten können. Eine anhaltende Lärmexposition kann zum Hörverlust führen.

**Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten.** Personen, die den Arbeitsplatz betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen. Betriebsbedingte Materialpartikel oder Zubehöerteilsplitter können weit herumfliegen.

**Kann die Schleifscheibe bei der Arbeit eine versteckte, unter Spannung stehende elektrische Leitung berühren, ist das Werkzeug nur an isolierten Haltegriffen zu halten.** Bei der Berührung einer unter Spannung stehenden Leitung können die Metallelemente des Werkzeugs unter Spannung stehen und den elektrischen Schlag des Bedieners herbeiführen.

**Stromkabel fern von rotierenden Zubehöerteilen halten.** Bei Verlust der Werkzeugbeherrschung kann das Stromkabel geschnitten oder erfasst werden, die Hand oder der Arm des Bedieners kann durch rotierende Maschinenkomponenten mitgerissen werden.

**Gerät mit rotierenden Komponenten niemals zur Seite legen und vor dem Ablegen immer auf ihren Stillstand warten.** Rotierende Komponenten können den Untergrund erfassen und das Werkzeug außer Kontrolle bringen.

**Werkzeug beim Transport nicht starten.** Durch eine zufällige Berührung der rotierenden Elemente kann es zum Mitnehmen und Einziehen der Kleidungsstücke und dem Kontakt des Werkzeugs mit dem Körper des Bedieners kommen.

**Lüftungsschlitze des Werkzeugs regelmäßig reinigen.** Der bei der Arbeit entstehende Staub wird durch den Ventilator in den Werkzeuginnenraum gesaugt. Bei übermäßigem Metallpartikelgehalt im Staub kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.

**Mit dem Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen arbeiten.** Die entstehenden Funken können einen Brand

entfachen.

**Flüssigkeitsgekühlte Zubehörteile nicht verwenden.** Das Wasser oder die Kühlflüssigkeit können elektrischen Schlag verursachen.

**Die Gewindegröße des Zubehörs muss mit dem Gewinde der Schleifspindel übereinstimmen. Bei flanschmontiertem Zubehör muss die Montagebohrung für das Zubehör mit der Montagegröße des Flansches übereinstimmen.** Zubehör, das nicht in die Halterung des Elektrowerkzeugs passt, führt zu Unwucht, übermäßigen Vibrationen und kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

### **Warnhinweise zum Rückschlagen des Werkzeugs**

Das Rückschlagen des Werkzeugs zum Bediener hin ist eine unerwartete Reaktion auf das Blockieren oder Verklemmen der Schleifscheibe, Bürste oder des Polierbands bzw. eines anderen Zubehörteils. Dann wird das rotierende Zubehörteil sofort zum Stillstand gebracht, folglich dreht sich das Elektrowerkzeug entgegen der Drehrichtung des Zubehörteils.

Beispiel: wird die Schleifscheibe im bearbeiteten Gegenstand verklemt, kann die Schleifscheibenkante, die bis zum Verklemmungspunkt eingeführt wird, tief ins Material eingeführt werden, sodass sie herausgeführt oder weggeschleudert werden kann.

Die Scheibe kann sich je nach ihrer Drehrichtung an der Verklemmungsstelle zum Bediener hin oder vom Bediener weg bewegen. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen brechen.

Das Rückschlagen des Werkzeugs zum Bediener hin ist Folge eines fehlerhaften Gebrauchs und/oder der Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung. Durch das Beachten folgender Hinweise kann es verhindert werden.

**Schleifmaschine immer sicher fassen und entsprechende Körper- und Handposition halten, um maximale Werkzeugkontrolle beim Zurückschlagen zu gewährleisten. Gegebenenfalls mitgelieferten Zusatzhaltegriff verwenden, um maximale Werkzeugkontrolle beim Zurückschlagen oder der unerwarteten Drehung beim Werkzeugstart zu gewährleisten.** Der Bediener kann die Drehung oder das Zurückschlagen des Werkzeugs kontrollieren, wenn er entsprechende Vorsichtsmaßnahmen beachtet.

**Mit den Händen niemals in die Nähe rotierender Werkzeugkomponenten greifen.** Sie können sich beim Zurückschlagen des Werkzeugs die Hand verletzen.

**Nicht in den Bereich, in welchen das Werkzeug beim Rückschlag sich bewegen kann, treten.** Durch den Rückschlag wird das Werkzeug an der Verklemmungsstelle entgegen der Drehrichtung der Schleifscheibe bewegt.

**Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten in der Nähe von Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie Stampfen und Verklemmen der Schleifscheibe.** Bei der Bearbeitung von Eckbereichen oder scharfen Kanten besteht eine größere Verklemmungsgefahr der Schleifscheibe, sodass das Werkzeug außer Kontrolle geraten und zum Bediener hin zurückschlagen kann.

**Keine Sägekettenscheiben für die Holzbearbeitung, segmentierte Diamantscheiben mit einem Umfangsspalt zwischen den Segmenten von mehr als 10 mm oder Zahnsägen einsetzen.** Diese Bauteile führen zu einem Versagen der Maschinenkupplung und einem Verlust der Kontrolle über die Maschine.

Warnhinweise zum Schleifpapiereinsatz

**Keine übermäßig großen Schleifpapierscheiben verwenden. Herstellerhinweise bei der Schleifscheibenwahl beachten.** Ist das Schleifpapier wesentlich größer als der Schleifteller, kann es Verletzungen verursachen sowie eine erhöhte Gefahr von Verklemmung, Aufreißen, oder Rückschlag zum Bediener hin herbeiführen.

## **VORBEREITUNG ZUM BETRIEB**

Achtung! Werkzeug vor dem Anbau der Zubehörteile elektrisch abschalten, dazu Stecker des Stromkabels ziehen.

### *Montage der Griffverlängerung (II)*

Der Griff der Schleifmaschine kann verlängert werden. Die Verlängerung wird am Ende des Griffs montiert.

Ziehen Sie vor der Montage den Hebel am Griffende zurück. Schieben Sie die Verlängerung so ein, dass sie sich innerhalb des Auslegers befindet, und drücken Sie den Hebel. Überprüfen Sie, ob sich die Verlängerung nicht im Griff bewegt.

Auf der Verlängerung befindet sich eine Markierung, die bestimmt, wie weit die Verlängerung herausgeschoben werden kann. Die Markierung der maximalen Länge sollte beim Herausschieben nicht überschritten werden. Dies kann dazu führen, dass die Verlängerung von selbst aus dem Griff der Schleifmaschine herausrutscht, was das Produkt beschädigen und Verletzungen verursachen kann.

Die Verlängerung wird sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge demontiert.

### *Montage des Absaugschlauches (III)*

Die Schleifmaschine ist mit einem flexiblen Schlauch ausgestattet, der mit einem Beutel endet, in dem der während des Betriebs entstehende Staub gesammelt wird.

Der Schlauch ist an das Ende des Griffs oder der Griffverlängerung anzuschließen.

Die Schleifmaschine verfügt über einen Ventilator, der den beim Betrieb entstehenden Staub in den Beutel leitet. Durch Drehen des Drehknopfes am Schleifkopf (VIII) kann die Staubabsaugkraft eingestellt werden. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Absaugkraft verringert, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird sie erhöht. Die Staubabsaugkraft sollte experimentell unter

Berücksichtigung der Effekte der Arbeit ausgewählt werden.

Der Beutel hat einen einziehbaren Verschluss, mit dem der Beutel von Staub entleert werden kann. Der Füllstand des Beutels sollte während des Betriebs überprüft und der Beutel muss jedes Mal entleert werden, wenn die Staubabsaugleistung nachlässt. Das Entleeren des Beutels kann nur bei ausgeschalteter Schleifmaschine erfolgen. Der Stecker des Netzkabels muss aus der Steckdose gezogen werden.

Der der Schleifmaschine beigefügte Schlauch ermöglicht es nicht, den Beutel zu entfernen, sodass die Schleifmaschine an eine externe Entstaubungsanlage angeschlossen werden kann. Gegebenenfalls muss die Schleifmaschine mit einem separaten Schlauch ausgestattet sein.

#### *Schleifblattmontage (IV)*

Achtung! Schleifpapier vor der Befestigung auf mögliche Schäden (Knickstellen, Risse, aufgerissene oder Fehlstellen) prüfen. Gegebenenfalls ein neues, intaktes Schleifpapierblatt verwenden.

Das Schleifpapier muss mit einer Oberfläche versehen sein, die es ermöglicht, es auf der Scheibe mit Klettverschluss zu befestigen. Die Scheiben sollten Löcher an der gleichen Stelle wie die Löcher in der Werkzeugscheibe haben. Nur dann kann der arbeitsbedingte Staub wirksam abgesaugt werden.

Legen Sie das Schleifpapier konzentrisch auf die Scheibe, so dass die Löcher im Schleifpapier mit den Löchern in der Scheibe des Werkzeugs übereinstimmen. Die Kante des Schleifpapiers darf nicht mit dem Werkzeugschild oder der Umfangsbürste des Werkzeugschildes in Berührung kommen.

#### *Schleifkopf-Beleuchtung (X)*

Die Schleifmaschine verfügt über LEDs, die um die Abdeckung des Schleiftellers herum montiert sind. Die LEDs beleuchten den Arbeitsplatz. Das Einschalten der Beleuchtung erfolgt über einen separaten Schalter am Schleifkopf. Durch Betätigen des Schalters in die Stellung I wird die Beleuchtung eingeschaltet und durch Betätigen des Schalters in die Stellung O wird die Beleuchtung ausgeschaltet.

### **GERÄTEBEDIENUNG**

**Achtung!** Vorgenannte Montageschritte vor dem Geräteeinsatz durchführen.

#### *Schleifmaschine in Betrieb nehmen*

Die Schleifmaschine darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn der Arbeitskopf gegen eine beliebige Oberfläche angelehnt ist, so dass das Blatt Papier mit einem Gegenstand in Berührung kommt. Sonst kann der Bediener die Gerätebeherrschung verlieren und sich ernsthaften Verletzungen aussetzen.

Die Schleifmaschine hat einen Drehknopf (V), mit dem die Motordrehzahl eingestellt werden kann, was sich in der Drehzahl des Schleiftellers niederschlägt. Entsprechende Drehrichtungssymbole auf dem Drehknopf weisen auf die Veränderung der Motordrehzahl auf.

Kontrollieren, ob der Schalter in der Ausschaltposition ist - O (VI).

Drehzahl-Drehknopf auf maximale Drehzahl stellen.

Entstaubungsanlage in Betrieb nehmen.

Schleifmaschine mit einer Hand am Haltegriff vorn und mit der anderen Hand am Haltegriff hinten fassen.

Bewegen Sie den Schalter mit dem Daumen in die Position „EIN“ - I (VII).

Der Steuerschalter ist mit einer Sperre für die Position I (Ein) ausgerüstet, so dass er konstant nicht gedrückt gehalten werden muss. Das erleichtert langwieriges Arbeiten. Die Sperre wird gelöst, indem der hintere Bereich des Steuerschalters berührt wird, um ihn zurückspringen zu lassen. Ist der Steuerschalter nicht gesperrt, so wird er nach Loslassen in die O Position (Aus) verstellt und das Gerät bleibt stehen. Der Schleifteller kann noch etwas Zeit nach dem Ausschalten des Gerätes rotieren. Gerät erst nach dem Stillstand des Schleiftellers zur Seite legen. Es ist verboten, den Schleifteller durch den Kontakt mit der bearbeiteten Fläche zum Stillstand zu bringen.

Der Antrieb wird mit seiner Nenndrehzahl anlaufen.

Halten Sie die Schleifmaschine in dieser Position und beobachten Sie ca. 1 Minute lang. Bei festgestellten Fehlfunktionssymptomen, wie erhöhte Vibrationen oder übermäßig hoher Lärm, Schleifmaschine mit dem Steuerschalter sofort abschalten, Stecker des Stromkabels ziehen und die Ursache der Fehlfunktion lokalisieren. Das Gerät darf ohne Beseitigung der Störung nicht wieder eingeschaltet werden.

Werden keine Funktionsstörungen festgestellt, kann die Drehzahl eingestellt und mit der Arbeit begonnen werden.

#### *Arbeiten mit einer Schleifmaschine*

Wenn erforderlich ist das bearbeitete Material so zu befestigen, dass es sich bei der Bearbeitung nicht verstellen kann. Dazu dienen bspw. Schraubstöcke oder Klemmzangen. Der Schleifteller rotiert mit einer hohen Drehzahl. Ein falsch befestigtes Material kann sich bei der Arbeit unkontrolliert lösen, dadurch entsteht eine erhöhte ernsthafte Verletzungsgefahr.

Persönliche Schutzausrüstungen, wie Gehör- und Gesichtsschutz, Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe und entsprechende Schutzkleidung, verwenden.

Alle Montagetätigkeiten und Einstellungen vornehmen.

Sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht, und dann Stecker des Stromkabels in der Steckdose anschließen.

Schleifmaschine immer mit einer Hand am Haltegriff vorn und mit der anderen Hand am Haltegriff hinten fassen. Bei verwendeter Verlängerung Schleifmaschine mit einer Hand am Haltegriff hinten und mit der anderen Hand am Haltegriff der Verlängerung fassen. Lassen Sie die Schleifmaschine die volle Drehzahl erreichen und erst dann legen Sie sie auf das Werkmaterial auf.

Schleifmaschine nach beendetem Einsatz mit dem Steuerschalter ausschalten, Stecker des Stromkabels ziehen und das Gerät warten.

#### *Tipps zur Verwendung mit der Schleifmaschine*

Es ist verboten, die Schleifmaschine anders als an den Griffen zu halten. Halten Sie die Schleifmaschine nicht an anderen Teilen des Gehäuses als den Griffen.

Schleifmaschine nicht übermäßig stark an die bearbeitete Fläche drücken. Sonst wird die Schleifmaschine übermäßig heiß und die bearbeitete Fläche kann beschädigt werden.

Schleifmaschine so am bearbeiteten Material führen, dass die Bearbeitung mit der ganzen Schleifpapierfläche erfolgt. Dadurch wird das Schleifpapier gleichmäßig abgenutzt.

Bewegen Sie die Schleifmaschine in Richtung von und zu sich und stufenweise zur Seite. Keine Kreisbewegungen ausführen. Das Holz sollte entlang der Maserung geschliffen werden. Das Schleifen sollte mit dickerem Papier begonnen und nach und nach feineres Papier verwendet werden, bis der gewünschte Effekt erreicht ist. Überprüfen Sie den Zustand der behandelten Holzoberfläche nicht mit bloßer Hand. Dies kann zu Verletzungen durch Splitter und Grate die nach der Bearbeitung entstehen führen.

In der Schleifmaschine sind zwei Bereiche vorhanden, um den entstandenen Staub zu einer Entstaubungsanlage abzuführen. Es handelt sich dabei um die Aussparungen in der Schleifkopffußplatte und um den Spalt zwischen der Schleifkopfkante und der Schutzverkleidung. Die Entstaubungsstärke ist bei der Arbeit testweise zu bestimmen. Die größte Saugkraft wird nicht immer die effektivste sein. Der während des Betriebs erzeugte Luftstrom kann die Schleifmaschine zu stark an die Bodenoberfläche saugen, was es dem Staub erschwert, sich zu den Löchern in der Scheibe oder ihrem Rand zu bewegen und was die Effizienz der Arbeit verringert. Bei einer zu kleinen Entstaubungsstärke bleibt der bearbeitungsbedingte Staub an der bearbeiteten Fläche kleben.

Die Gerätedrehzahl und die Schleifpapierkörnigkeit sind entsprechend der bearbeiteten Fläche zu bestimmen. Zu große Körnung des Schleifpapiers führt zu Kratzern auf der Werkstückoberfläche.

Hohe Drehzahlen sind bei der Bearbeitung von Keramikstoffen und harzarmem Holz einzustellen. Harzreiches Holz ist mit kleineren Drehzahlen zu bearbeiten. Bei zu hohen Drehzahlen wird das im Holz vorhandene Harz schnell erwärmt, dadurch wird das Schleifpapier unbrauchbar. Aus gleichem Grund sind auch mit Farben und Lacken beschichtete Flächen mit kleineren Drehzahlen zu beschleifen.

Während der Arbeit sind regelmäßige Unterbrechungen erforderlich, um auch das Schleifpapier auf die Beschaffenheit und die Entstaubungsanlage auf Befüllung mit Staub zu kontrollieren. Das mit dem erzeugten Staub verklebte Schleifpapier ist gegen neues Material zu ersetzen, gleiches gilt für die Schleifkornfehlstellen.

#### **WARTUNG DES PRODUKTS**

**ACHTUNG!** Stecker des Stromkabels vor jeder Einstellung, Inspektion oder Reinigung ziehen.

Der Schleifteller kann einfach vom Schleifkopf abgebaut werden, um den Raum zwischen dem Schleifteller und der Schutzverkleidung zu reinigen. Schleifteller mit einer Hand fassen und seine Befestigungsschraube mit einem Schlüssel lösen (IX). Zwischenraum, Schleifteller und Schutzverkleidung mit einem weichen, trockenen Lappen, der Druckluft mit maximal 0,3 MPa oder einem weichen Pinsel vom Staub und anderem Schmutz reinigen. Keine scharfen Gegenstände für die Reinigung verwenden.

Nach beendetem Einsatz sind die Komponenten des Elektrowerkzeugs: Gerätekörper und Haltegriff, Stromkabel mit Stecker und Flexhalterung auf Beschaffenheit visuell, Steuerschalter auf Funktion, Lüftungsschlitze auf Durchgängigkeit, Kohlenbürsten auf Funkenbildung, Lager und Getriebe auf Geräusche, das Werkzeug selbst auf fehlerfreien Start und gleichmäßigen Lauf zu prüfen und zu beurteilen. Es ist während der Garantiedauer für den Betreiber verboten, Elektrowerkzeuge oder sonstige Komponenten anzubauen, da es sonst zum Verlust der Garantieansprüche führt. Unregelmäßigkeiten, die bei der Inspektion oder im Betrieb festgestellt werden, sind ein Signal für die Reparatur in der Servicestelle. Nach Abschluss der Arbeiten sind Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzgriff und Abdeckungen z.B. mit einem Luftstrahl (Druck von höchstens 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch ohne Verwendung von Chemikalien oder Reinigungsflüssigkeiten zu reinigen. Arbeitswerkzeuge und Haltegriffe mit einem weichen, trockenen Lappen reinigen.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Шлифовальная машина для стен со штангой представляет собой электрический инструмент для шлифовки больших, плоских поверхностей при помощи лепестковых кругов наждачной бумаги. Длинная штанга позволяет оператору работать без необходимости использования стремянки или подмостей. Шлифовальная машина оснащена шлангом для отвода пыли, образующейся во время работы из машины в пылесборник, что позволяет максимально ограничить запыление рабочего места. Надлежащее, надежное и безопасное функционирование электрического инструмента зависит от его соответствующей эксплуатации, поэтому:

**Прежде чем приступить к работе с инструментом, полностью прочитайте руководство и сохраните его.**

За ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства, поставщик ответственности не несет.

## АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПРОДУКТА

Шлифовальная машина поставляется в комплектном состоянии, но требует выполнения некоторых действий по ее монтажу. В комплект поставки продукта входит:

- лист абразивной бумаги,
- шланг с мешком для сбора пыли,
- продление рукоятки.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр                                    | Единица измерения    | Значение        |
|---------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Каталожный номер                            |                      | YT-82355        |
| Напряжение электрической сети               | [В]                  | 230 - 240       |
| Частота тока                                | [Гц]                 | 50 / 60         |
| Номинальная мощность                        | [Вт]                 | 820             |
| Номинальная частота вращения                | [мин <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Размер шпинделя                             |                      | M6              |
| Диаметр диска для крепления кругов          | [мм]                 | 215             |
| Диаметр лепестковых кругов наждачной бумаги | [мм]                 | 225 / 215 / 210 |
| Вес                                         | [кг]                 | 3,7             |
| Уровень шума                                |                      |                 |
| - звуковое давление $L_{pA} \pm K_{pA}$     | [дБ (A)]             | 86,0 $\pm$ 3,0  |
| - мощность $L_{wA} \pm K_{wA}$              | [дБ (A)]             | 94,0 $\pm$ 3,0  |
| Уровень вибрации $a_{hAG} \pm K$            | [м/с <sup>2</sup> ]  | 7,91 $\pm$ 1,5  |
| Класс изоляции                              |                      | II              |
| Степень защиты                              |                      | IP20            |

Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия факторов вибрации и шума в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время запуска).

## ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

**Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.**

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

## Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

## Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

## Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользкая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

## Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение|

**и выключение.** Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

**Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины.** Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

**Храни инструмент в недоступном для детей месте, не пользуйся им, незнакомым обслуживающим электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной.** Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

**Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью.** Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. **Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины.** Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

**Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии.** Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

**Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы.** Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

**Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази.** Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

## Ремонты

**Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые принимают только оригинальные запчасти.** Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН И ДИСКОВЫХ ПОЛИРОВАЛЬНЫХ МАШИН

**Инструмент предназначен только для шлифования с помощью шлифовальной бумаги.** Пользователь обязан ознакомиться со всеми предупреждениями, инструкциями, изображениями и спецификациями, поставленными в комплекте с электрическим инструментом. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или серьезным травмам.

**Не модифицируйте этот инструмент для работы, для которой он не был разработан и не был указан производителем.** Такая модификация приведет к потере контроля и серьезным травмам.

**Запрещается использовать данный инструмент в качестве полировальной машины или другим способом, отличным от описанного в настоящем руководстве.** Работа с инструментом не по назначению может создать угрозу и привести к травмам.

**Не используйте аксессуары, которые не были разработаны и предвидены производителем.** Тот факт, что аксессуары могут быть закреплены на инструмент, не означает, что они гарантируют безопасную работу.

**Максимальная скорость вращения аксессуаров должна быть равна или превышать максимальную скорость вращения инструмента.** Аксессуары, которые работают с меньшей скоростью вращения, чем скорость инструмента, могут во время работы разлететься на куски.

**Внешний диаметр и толщина аксессуаров должны находиться в диапазоне размеров, указанном для инструмента.** Аксессуары несоответствующих размеров не могут быть должным образом защищены и использоваться.

**Размер монтажного отверстия для крепления дисков, кругов, фланцев и других аксессуаров, должен соответствовать размеру шпинделя, закрепленного на инструменте.** Аксессуары, размер монтажного отверстия которых не соответствует размеру шпинделя, закрепленного на инструмент, при включении подвергнутся воздействию вибрации, что может привести к потере контроля над инструментом.

**Не допускать использования поврежденных элементов оснащения.** Перед каждым использованием элементов оснащения необходимо проверить их техническое состояние на предмет отсутствия сколов, трещин, потертостей и чрезмерного износа. При падении элементов оснащения следует убедиться в отсутствии их повреждений, а при необходимости установить новые. После осмотра и установки требуемого оснащения, следует убедиться, что оператор машины и другие люди находятся за пределами рабочей зоны инструмента, а затем включить его на одну минуту с максимальной скоростью вращения. Во время пробного включения поврежденные элементы оснащения будут сломаны.

**Используйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от применения, используйте защиту лица или защитные очки. При необходимости используйте также респиратор, противوشумные наушники, защитные перчатки и фартуки, защищающие от небольших фрагментов аксессуаров или материалов, возникающих в процессе работы. Защита глаз должна быть способна остановить летящие фрагменты, возникающие в процессе работы. Респира-

тор должен быть способен фильтровать пыль, образующуюся в процессе работы. Длительное воздействие шума может привести к потере слуха.

**Сохраняйте безопасное расстояние между рабочим местом и посторонними лицами.** Лица, которые приходят на рабочее место, должны использовать средства индивидуальной защиты. Во время работы машины, частицы обрабатываемого материала или фрагменты поврежденных элементов оснащения могут быть выброшены за пределы рабочей зоны.

**При выполнении работы, при которой круг может соприкоснуться со скрытым электрическим проводом под напряжением или с шнуром питания, держите шлифовальную машину только за изолированные рукоятки.** Круг, при контакте с проводом под напряжением, может привести к тому, что металлические элементы инструмента могут найтись под напряжением, что может привести к поражению электрическим током оператора инструмента.

**Шнур питания помещайте вдали от вращающихся элементов инструмента.** При потере контроля над инструментом, шнур может быть разрезан или захвачен, и ладонь или предплечье оператора могут быть втянуты во вращающиеся компоненты машины.

**Не откладывайте инструмент до момента полной остановки вращающихся элементов.** Вращающиеся элементы могут повредить находящиеся поблизости предметы и привести к потере контроля над инструментом.

**Не включайте инструмент при его перемещении.** Случайный контакт с вращающимися элементами может привести к защемлению одежды оператора и его травмированию.

**Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента.** Вентилятор двигателя втягивает пыль, образующуюся во время работы, внутрь инструмента. Чрезмерное скопление частиц металла в пыли увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не работайте с инструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры, возникающие во время работы, могут привести к возникновению пожара.

**Не используйте аксессуары, требующие жидкостного охлаждения.** Вода или охлаждающая жидкость может привести к поражению электрическим током.

**Размер резцы аксессуаров должен подходить к резке шпинделя шлифовальной машины. В случае аксессуаров, устанавливаемых с помощью фланцев, монтажное отверстие аксессуаров должно соответствовать размерам монтажного фланца.** Аксессуары, которые не подходят к креплению электроинструмента, могут вызывать отсутствие равновесия, чрезмерную вибрацию и привести к потере контроля над ним.

#### **Предупреждения, связанные с обратным ударом в сторону оператора**

Обратный удар – это отброс инструмента в сторону оператора в результате внезапной реакции на защемление или заклинивание вращающегося диска, полировальной ленты, щетки или другой насадки. Блокировка или зажим может стать причиной резкой остановки вращающегося аксессуара, что приводит к вращению электроинструмента, в сторону противоположную вращению аксессуара.

Например, если абразивный диск заблокировался или застрял в обрабатываемом материале, заземленный край диска в момент может углубиться в поверхность материала, в результате чего происходит диск может высвободиться или быть отброшен.

Диск может также высвободиться в направлении оператора или от него, в зависимости от направления движения шлифовального круга в зоне зажатия. Шлифовальные диски в этих условиях могут также треснуть.

Обратный удар инструмента в сторону оператора это результат несоответствующего использования и/или несоблюдения указаний, приведенных в руководстве по обслуживанию. Такой ситуации можно избежать, соблюдая нижеприведенные рекомендации.

**Используйте надежный захват инструмента и правильное положение тела и рук, это позволит противостоять силам, возникающим во время обратного удара. Всегда используйте дополнительную рукоятку, если она поставляется вместе с инструментом, обеспечит это максимальный контроль над инструментом при обратном ударе или при его неожиданном вращении во время запуска инструмента.** Оператор может контролировать вращение или обратный удар инструмента, если предпримет надлежащие меры предосторожности.

**Никогда не помещайте руки рядом с вращающимися элементами инструмента.** Во время обратного удара вращающиеся элементы могут быть причиной травмирования рук.

**Не стойте в зоне, в которую инструмент переместится во время обратного удара.** Обратный удар направит инструмент в направлении, которое противоположно направлению вращения шлифовального диска в месте его заклинивания.

**Соблюдайте особую осторожность при работе вблизи углов, острых краев и т. п. Избегайте подпрыгивания и заклинивания шлифовального диска.** Во время обработки углов или краев увеличивается риск заклинивания шлифовального диска, что может привести к потере контроля над инструментом или силой обратного удара инструмента.

**Не используйте диски с режущей цепью для обработки древесины, сегментированные алмазные диски с периферийным зазором между сегментами более 10 мм или зубчатые пилы.** Такие диски часто приводят к обратному удару и потере контроля над инструментом.

Предупреждения, связанные с шлифовальной бумагой

**Не допускать использования кругов с абразивной бумагой, размеры которых превышают указанные в спецификации.**

**кации. При выборе диаметра круга необходимо следовать инструкциям производителя.** Абразивный материал, выступающий за пределы шлифовального круга, может привести к травмированию, а также увеличению риска заклинивания, излома или отброса инструмента в сторону оператора.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**Внимание!** При сборке элементов оборудования отключите инструмент от источника питания, отсоединяя вилку от силовой розетки.

### *Установка удлинителя рукоятки (II)*

В шлифовальной машине предусмотрена возможность монтажа удлинителя рукоятки. Дополнительный сегмент устанавливается на конец рукоятки.

Перед установкой оттяните рычаг на конце рукоятки. Установите дополнительный сегмент таким образом, чтобы он находился внутри штанги, и нажмите на рычаг. Убедитесь, что удлинитель не перемещается внутри рукоятки.

На дополнительном сегменте находится метка, которая указывает максимальную длину выдвижения дополнительного сегмента. Запрещается превышать максимальную длину выдвижения дополнительного сегмента – это может быть причиной непреднамеренного его выдвижения из рукоятки шлифовальной машины, а также привести к повреждению устройства и травмированию.

Демонтаж дополнительного сегмента штанги осуществляется в обратной последовательности.

### *Установка шланга для пылеудаления (III)*

Шлифовальная машина оснащена гибким шлангом, заканчивающимся мешком, который используется для сбора пыли, образующейся во время работы.

Пылеотсасывающий шланг следует соединить с концом рукоятки или концом ее дополнительного сегмента.

Шлифовальная машина имеет вентилятор, который направляет пыль, образующуюся во время работы, в мешок. Можно регулировать силу удаления пыли, поворачивая ручку, расположенную на шлифовальной головке (VIII). Поворот ручки по часовой стрелке уменьшает интенсивность оттяжки пыли, а поворот в противоположном направлении увеличивает. Силу всасывания пыли следует подбирать экспериментально, наблюдая за эффектами работы.

Мешок имеет выдвижную застежку, которая позволяет очистить мешок от пыли. Уровень заполнения мешка следует проверять во время работы и опорожнять каждый раз, когда эффективность удаления пыли снижается.

Опорожнение мешка возможно только при выключенной шлифовальной машине. Вилка шнура питания должна быть вынута из розетки.

Шланг, прилагаемый к шлифовальной машине, не позволяет демонтировать мешок таким образом, чтобы шлифовальная машина была подключена к внешней системе пылеудаления. При необходимости шлифовальная машина должна быть оборудована отдельным шлангом.

### *Установка шлифовального абразивного листа (IV)*

**Внимание!** Перед установкой абразивного листа его следует осмотреть на предмет повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений в виде складок, трещин, разрывов или дефектов, лист следует заменить новым без повреждений.

Шлифовальный абразивный лист должен обладать поверхностью, которая позволяет крепить его на липучку на диске инструмента. Листы должны быть оснащены отверстиями, расположенными в том же месте, что и отверстия в диске инструмента. Это является условием эффективного всасывания пыли, образующейся во время работы.

Поместите лист концентрически на диск так, чтобы отверстия в листе перекрывались с отверстиями в диске инструмента. Край листа абразивной бумаги не должен соприкасаться с защитным кожухом шлифовального круга инструмента и щеткой по краям защитного кожуха.

### *Освещение шлифовальной головки (X)*

Шлифовальная машина имеет светодиоды, установленные вокруг кожуха шлифовального диска. Светодиоды освещают рабочее место. Освещение включается с помощью отдельного выключателя, расположенного на головке шлифовальной машины. Переключение выключателя в положение I включает освещение, а переключение выключателя в положение O выключает освещение.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

**Внимание!** Перед началом работы необходимо выполнить все описанные выше монтажные операции.

### *Запуск шлифовальной машины*

Нельзя запускать шлифовальную машину, опирая рабочую головку на какую-либо поверхность. Шлифовальный абразивный лист не должен соприкасаться с каким-либо предметом. Это может привести к потере контроля над инструментом и

может стать причиной серьезных травм.

Шлифовальная машина оснащена регулятором (V), которым можно регулировать частоту вращения двигателя, что изменяет вращательную скорость шлифовального круга. Регулятор обозначен соответствующими символами, указывающими направление поворота регулятора для изменения частоты вращения двигателя.

Убедитесь, что выключатель находится в положении «выключен – О» (VI).

Установите регулятор оборотов в положение, указывающее максимальную скорость вращения.

Запустите систему пылеудаления.

Держите шлифовальную машину обеими руками – одной за переднюю и другой за заднюю рукоятки.

Используйте большой палец, чтобы переместить выключатель в положение «включен» – I (VII).

Выключатель оснащен блокировкой, позволяющей ему оставаться в положении «включен» – I, без необходимости непрерывного удерживания. Это облегчит длительную работу. Разблокировка выключателя происходит после нажатия его задней части, при этом выключатель занимает первоначальное положение. Если выключатель не был заблокирован, то отпускание выключателя приводит к его автоматическому переключению в положение «выключен – О», что остановит работу оборудования. Диск может вращаться в течение некоторого времени после выключения оборудования. Прежде, чем отложить оборудование, подождите до полной остановки диска. Запрещается останавливать диск, приставляя его к обрабатываемой поверхности.

Диск начнет работать с номинальной скоростью вращения.

Держите шлифовальную машину в этом положении и наблюдайте за ее работой около 1 минуты. При обнаружении каких-либо признаков ненормальной работы, таких как повышенные вибрации или чрезмерный шум, следует немедленно отключить шлифовальную машину с помощью выключателя, отсоединить силовой кабель от розетки и выяснить причину неисправности. Запрещается возобновлять работу без устранения неисправности.

При отсутствии признаков ненормальной работы можно отрегулировать частоту вращения и начать работу.

### *Работа с шлифовальной машиной*

Если это необходимо, заготовку следует зафиксировать соответствующим образом, чтобы она не перемещалась во время обработки, например, с использованием тисков или зажимов. Шлифовальный диск вращается с высокой скоростью, а неправильная фиксация заготовки может привести к неконтролируемому перемещению заготовки во время работы, что увеличивает риск получения серьезной травмы.

Используйте средства индивидуальной защиты в виде защиты глаз и слуха, пылезащитной маски, перчаток и соответствующей рабочей одежды.

Выполняйте все монтажные и регулировочные операции.

Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении, а затем подключите вилку силового кабеля к розетке. Шлифовальную машину всегда следует держать обеими руками за переднюю и заднюю рукоятки. При использовании удлинителя следует держать за заднюю рукоятку и рукоятку удлинителя.

Подождите, пока шлифовальная машина достигнет полной скорости вращения и только затем примените ее к заготовке.

После окончания работы выключите шлифовальную машину с помощью выключателя, отключите ее от сети, отсоединяя вилку силового кабеля от розетки, и приступите к техническому обслуживанию.

### *Полезные советы при работе со шлифовальной машиной*

Запрещается держать шлифовальную машину иначе, чем за рукоятки. Не держите шлифовальную машину за части корпуса, кроме рукояток.

Не прижимайте инструмент к обрабатываемой поверхности слишком сильно. Слишком большое давление может привести к перегреву шлифовальной машины.

Шлифовальную машину держите так, чтобы шлифование проходило по всей поверхности шлифовального абразивного листа. Это обеспечит равномерный износ листа.

Шлифовальную машину следует перемещать к себе и от себя, а также постепенно в сторону. Нельзя шлифовать кругообразными движениями. Древесину шлифовать вдоль годовичных колец. Шлифование следует начинать шлифовальным листом с наиболее грубым абразивным зерном и постепенно использовать лист с более мелким абразивным зерном до тех пор, пока не будет получен желаемый эффект. Избегайте проверки состояния обрабатываемой поверхности голыми руками. Это может привести к травме из-за осколков и заусенцев, образующихся во время обработки.

Шлифовальная машина имеет две зоны, из которых пыль попадает в систему пылеудаления. Одна область - это отверстие в нижней части рабочей головки, другая - зазор между краем рабочей головки и крышкой. Силу всасывания пыли следует подобрать в соответствии с условиями работы, в процессе обработки поверхности. Наибольшая сила не всегда будет самой эффективной. Воздушная тяга, образующаяся во время работы, может слишком сильно присасывать шлифовальную машину к шлифованной поверхности, что затруднит перемещение пыли к отверстиям диска или к ее краю и уменьшит эффективность работы. Слишком низкая сила всасывания пыли приведет к тому, что пыль, образующаяся во время работы, останется на заготовке.

Обороты инструмента и зернистость шлифовального абразивного листа следует подбирать в зависимости от обрабатываемой поверхности. Слишком большая зернистость шлифовального абразивного листа приведет к появлению царапин на поверхности заготовки.

Более высокие обороты следует использовать для шлифовки керамики и смолистой древесины. Смолистую древесину следует шлифовать с меньшей скоростью вращения. Слишком высокая скорость вращения быстро нагревает смолу, содержащуюся в древесине, что приведет к тому, что абразивный лист станет липким. По аналогичным причинам шлифовка красок и лаков также должна выполняться с меньшей скоростью вращения.

Во время работы следует делать регулярные перерывы, во время которых необходимо проверить состояние абразивного листа и степень заполнения системы пылеудаления. Если шлифовальный абразивный лист покрыт чрезмерно толстым слоем пыли, образующейся в процессе шлифовки, или абразивные зерна осыпались, следует заменить лист новым.

## ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД ЗА ПРОДУКТОМ

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем приступить к регулировке, техническому обслуживанию или техническому содержанию устройства, его необходимо отключить от сети питания.

Головка с тарельчатым шлифовальным кругом позволяет произвести демонтаж шлифовального круга для тщательной очистки пространства между шлифовальным кругом и защитным кожухом. Удерживая круг рукой, отвинтить крепежный винт при помощи ключа (IX). Пространство между кругом, круг и защитный кожух очистить от пыли и других загрязнений сухой мягкой тканью или струей сжатого воздуха давлением, не превышающим 0,3 МПа или мягкой кисточкой. Для очистки не использовать острые предметы.

После завершения работы провести осмотр и оценку технического состояния инструмента: корпуса, держателей, сетевого провода с вилкой и гибким присоединением, функционирования электрического выключателя, проходимость вентиляционных отверстий для отвода воздуха, отсутствия искрения щеток, отсутствия шума при работе подшипников и шестерен, исправность запуска и равномерность работы. Демонтаж электроинструмента или замена подузлов и компонентов в течение гарантийного срока Пользователем приведет к потере гарантии на устройство. Любые несоответствия, выявленные при техническом осмотре или во время работы, требует немедленного ремонта в сервисном центре. После завершения работы, корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительный держатель и защитный кожух очистите, например, с помощью струи сжатого воздуха (при давлении, не превышающим 0,3 МПа), с помощью кисти или сухой, мягкой ткани без использования химических веществ и чистящих жидкостей. Инструмент и держатели очистить сухой чистой тканью.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Шліфувальна машина зі штангою для стін - це інструмент для шліфування великих плоских поверхонь за допомогою абразивного паперу. Завдяки штанзі можна шліфувати стіни без використання платформ. Шліфувальна машина оснащена відведенням пилу, що утворюється під час роботи, і шлангом, на кінці якого знаходиться пилозбірник, що дозволяє звести до мінімуму заповненість робочого місця. Належне, надійне і безпечне функціонування електричного інструменту залежить від його відповідної експлуатації, тому:

**Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією по експлуатації і зберегти її для подальшого використання.**

Постачальник не несе відповідальності за збитки, які виникли в результаті недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій цієї інструкції.

## ОСНАЩЕННЯ ПРИЛАДУ

Шліфувальна машина поставляється в комплектному стані, але вимагає виконання деяких дій по її монтажу. У комплект поставки продукту входить:

- лист наждачного паперу,
- шланг з мішком для збору пилу,
- подовження рукоятки.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

| Параметр                            | Одиниця вимірювання | Значення        |
|-------------------------------------|---------------------|-----------------|
| Каталоговий номер                   |                     | УТ-82355        |
| Напруга мережі                      | [В]                 | 230 - 240       |
| Частота мережі                      | [Гц]                | 50 / 60         |
| Номинальна потужність               | [Вт]                | 820             |
| Номинальне обертання                | [хв <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Розмір шпинделя                     |                     | M6              |
| Діаметр диска для кріплення кругів  | [мм]                | 215             |
| Діаметр кругів абразивного паперу   | [мм]                | 225 / 215 / 210 |
| Маса                                | [кг]                | 3,7             |
| Рівень шуму                         |                     |                 |
| - звуковий тиск $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [дБ(A)]             | 86,0 ± 3,0      |
| - потужність $L_{wA} \pm K_{wA}$    | [дБ(A)]             | 94,0 ± 3,0      |
| Рівень вібрації $a_{h,AG} \pm K$    | [м/с <sup>2</sup> ] | 7,91 ± 1,5      |
| Клас ізоляції                       |                     | II              |
| Ступінь захисту                     |                     | IP20            |

Заявлене загальне значення вібрацій та заявлене значення шуму було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій та заявлене значення шуму може бути використано при первинній оцінці впливу цих факторів.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятися від заявленого значення в залежності від використання інструменту.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу факторів в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ході і час активації).

## ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

**Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.**

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

## Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

**Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары.** Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

**Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту.** Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

## Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью.** Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки.** Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

**В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений.** Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

**В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*].** Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

## Персональная безопасность

**Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной.** Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

**Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения.** Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

**Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен».** Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

**Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки.** Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

**Не протягивай руку и не высывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени.** Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

**Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию.** Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

**Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно.** Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

**Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности.** Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

## Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

**Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения.** Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

**Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение|**

**и выключение.** Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

**Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины.** Такие предохранительные мероприятия позволяют избежать случайного включения электроинструмента / машины.

**Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнакомым обслуживанию электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной.** Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

**Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью.** Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. **Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины.** Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

**Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии.** Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

**Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы.** Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

**Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази.** Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

## Ремонты

**Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые принимают только оригинальные запчасти.** Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН И ДИСКОВЫХ ПОЛИРОВАЛЬНЫХ МАШИН

Инструмент предназначен только для шлифования с помощью шлифовальной бумаги. Пользователь обязан ознакомиться со всеми предупреждениями, инструкциями, изображениями и спецификациями, поставленными в комплекте с электрическим инструментом. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или серьезным травмам.

**Не модифицируйте этот инструмент для работы, для которой он не был разработан и не был указан производителем.** Такая модификация приведет к потере контроля и серьезным травмам.

**Запрещается использовать данный инструмент в качестве полировальной машины или другим способом, отличным от описанного в настоящем руководстве.** Работа с инструментом не по назначению может создать угрозу и привести к травмам.

**Не используйте аксессуары, которые не были разработаны и предвидены производителем.** Тот факт, что аксессуары могут быть закреплены на инструмент, не означает, что они гарантируют безопасную работу.

**Максимальная скорость вращения аксессуаров должна быть равна или превышать максимальную скорость вращения инструмента.** Аксессуары, которые работают с меньшей скоростью вращения, чем скорость инструмента, могут во время работы разлететься на куски.

**Внешний диаметр и толщина аксессуаров должны находиться в диапазоне размеров, указанном для инструмента.** Аксессуары несоответствующих размеров не могут быть должным образом защищены и использоваться.

**Размер монтажного отверстия для крепления дисков, кругов, фланцев и других аксессуаров, должен соответствовать размеру шпинделя, закрепленного на инструмент.** Аксессуары, размер монтажного отверстия которых не соответствует размеру шпинделя, закрепленного на инструмент, при включении подвергнутся воздействию вибрации, что может привести к потере контроля над инструментом.

**Не допускать использования поврежденных элементов оснащения.** Перед каждым использованием элементов оснащения необходимо проверить их техническое состояние на предмет отсутствия сколов, трещин, потертостей и чрезмерного износа. При падении элементов оснащения следует убедиться в отсутствии их повреждений, а при необходимости установить новые. После осмотра и установки требуемого оснащения, следует убедиться, что оператор машины и другие люди находятся за пределами рабочей зоны инструмента, а затем включить его на одну минуту с максимальной скоростью вращения. Во время пробного включения поврежденные элементы оснащения будут сломаны.

**Используйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от применения, используйте защиту лица или защитные очки. При необходимости используйте также респиратор, противوشумные наушники, защитные перчатки и фартуки, защищающие от небольших фрагментов аксессуаров или материалов, возникающих в процессе работы. Защита глаз должна быть способна остановить летящие фрагменты, возникающие в процессе работы. Респира-

тор должен быть способен фильтровать пыль, образующуюся в процессе работы. Длительное воздействие шума может привести к потере слуха.

**Сохраняйте безопасное расстояние между рабочим местом и посторонними лицами.** Лица, которые приходят на рабочее место, должны использовать средства индивидуальной защиты. Во время работы машины, частицы обрабатываемого материала или фрагменты поврежденных элементов оснащения могут быть выброшены за пределы рабочей зоны.

**При выполнении работы, при которой круг может соприкоснуться со скрытым электрическим проводом под напряжением или с шнуром питания, держите шлифовальную машину только за изолированные рукоятки.** Круг, при контакте с проводом под напряжением, может привести к тому, что металлические элементы инструмента могут найтись под напряжением, что может привести к поражению электрическим током оператора инструмента.

**Шнур питания помещайте вдали от вращающихся элементов инструмента.** При потере контроля над инструментом, шнур может быть разрезан или захвачен, и ладонь или предплечье оператора могут быть втянуты во вращающиеся компоненты машины.

**Не откладывайте инструмент до момента полной остановки вращающихся элементов.** Вращающиеся элементы могут повредить находящиеся поблизости предметы и привести к потере контроля над инструментом.

**Не включайте инструмент при его перемещении.** Случайный контакт с вращающимися элементами может привести к защемлению одежды оператора и его травмированию.

**Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента.** Вентилятор двигателя втягивает пыль, образующуюся во время работы, внутрь инструмента. Чрезмерное скопление частиц металла в пыли увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не работайте с инструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры, возникающие во время работы, могут привести к возникновению пожара.

**Не используйте аксессуары, требующие жидкостного охлаждения.** Вода или охлаждающая жидкость может привести к поражению электрическим током.

**Размер резьбы аксессуаров должен подходить к резьбе шпинделя шлифовальной машины. В случае аксессуаров, устанавливаемых с помощью фланцев, монтажное отверстие аксессуаров должно соответствовать размерам монтажного фланца.** Аксессуары, которые не подходят к креплению электроинструмента, могут вызывать отсутствие равновесия, чрезмерную вибрацию и привести к потере контроля над ним.

#### **Предупреждения, связанные с обратным ударом в сторону оператора**

Обратный удар – это отброс инструмента в сторону оператора в результате внезапной реакции на защемление или заклинивание вращающегося диска, полировальной ленты, щетки или другой насадки. Блокировка или зажим может стать причиной резкой остановки вращающегося аксессуара, что приводит к вращению электроинструмента, в сторону противоположную вращению аксессуара.

Например, если абразивный диск заблокировался или застрял в обрабатываемом материале, заземленный край диска в момент может углубиться в поверхность материала, в результате чего происходит диск может высвободиться или быть отброшен.

Диск может также высвободиться в направлении оператора или от него, в зависимости от направления движения шлифовального круга в зоне зажатия. Шлифовальные диски в этих условиях могут также треснуть.

Обратный удар инструмента в сторону оператора это результат несоответствующего использования и/или несоблюдения указаний, приведенных в руководстве по обслуживанию. Такой ситуации можно избежать, соблюдая нижеприведенные рекомендации.

**Используйте надежный захват инструмента и правильное положение тела и рук, это позволит противостоять силам, возникающим во время обратного удара. Всегда используйте дополнительную рукоятку, если она поставляется вместе с инструментом, обеспечит это максимальный контроль над инструментом при обратном ударе или при его неожиданном вращении во время запуска инструмента.** Оператор может контролировать вращение или обратный удар инструмента, если предпримет надлежащие меры предосторожности.

**Никогда не помещайте руки рядом с вращающимися элементами инструмента.** Во время обратного удара вращающиеся элементы могут быть причиной травмирования рук.

**Не стойте в зоне, в которую инструмент переместится во время обратного удара.** Обратный удар направит инструмент в направлении, которое противоположно направлению вращения шлифовального диска в месте его заклинивания.

**Соблюдайте особую осторожность при работе вблизи углов, острых краев и т. п. Избегайте подпрыгивания и заклинивания шлифовального диска.** Во время обработки углов или краев увеличивается риск заклинивания шлифовального диска, что может привести к потере контроля над инструментом или силой обратного удара инструмента.

**Не используйте диски с режущей цепью для обработки древесины, сегментированные алмазные диски с периферийным зазором между сегментами более 10 мм или зубчатые пилы.** Такие диски часто приводят к обратному удару и потере контроля над инструментом.

Застереження щодо використання абразивного паперу

**Не допускати використання кругів абразивного паперу, розміри яких перевищують зазначені в специфікації. При**

**виборі діаметра круга необхідно слідувати інструкціям виробника.** Абразивний матеріал, який виступає за межі шліфувального круга, може привести до травмування, а також збільшення ризику заклинювання, зламу або віддачі інструменту у бік оператора.

## ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

**Увага!** При збірці і налаштуванні елементів обладнання від'єднайте інструмент від джерела живлення, витягаючи шнур живлення від електричної розетки.

### *Встановлення подовження рукоятки (II)*

У шліфувальній машині є можливість подовжити рукоятку. Додатковий сегмент встановлюється на кінці рукоятки. Перед збиранням потягніть назад важіль на кінці рукоятки. Вставте додатковий сегмент так, щоб він знаходився всередині рукоятки. На подовженні є позначення, яке визначає, наскільки може бути висунений додатковий сегмент. Не перевищуйте максимального висунення подовження. Це може призвести до автоматичного висування додаткового сегменту з рукоятки шліфувальної машини, що може призвести до пошкодження виробу, а також до травми.

Розбирання додаткового сегменту слід виконати в зворотному порядку.

### *Встановлення шланга для видалення пилу (III)*

Шліфувальна машина оснащена гнучким шлангом, що закінчується мішком, який використовується для збору пилу, що утворюється під час роботи.

Підключіть шланг до кінця рукоятки або до кінця подовження рукоятки.

Шліфувальна машина має вентилятор, який направлятиме пил, що утворюється під час роботи, до мішка. Можна відрегулювати силу відсмоктування пилу, повернувши ручку, розташовану на головці машини (VIII). Поворот ручки за годинниковою стрілкою зменшує інтенсивність відсмоктування пилу, а поворот в протилежному напрямку збільшує. Силу відсмоктування пилу слід підбирати експериментально, спостерігаючи за ефектами роботи.

Мішок має висувне закриття, яке дозволяє очищати мішок від пилу. Рівень заповнення мішка слід перевіряти під час роботи і очищати кожного разу, коли ефективність видалення пилу знижується.

Спорожнити мішок можна тільки при вимкненій шліфувальній машині. Вилка повинна бути відключена від розетки.

Шланг, прикріплений до шліфувальної машини, не дозволяє знімати мішок таким чином, щоб шліфувальна машина була підключена до зовнішньої системи видалення пилу. При необхідності шліфувальна машина повинна бути обладнана окремим шлангом.

### *Установка абразивного листа (IV)*

**Увага!** Перед встановленням листа абразивного паперу огляньте його на предмет пошкоджень. Якщо спостерігається якесь ушкодження у вигляді перегинів, тріщин, розривів або пустот, такий лист слід замінити новим без пошкоджень.

Шліфувальний абразивний лист повинен мати поверхню, яка дозволяє кріпити його на липучку на диску інструменту. Листи повинні бути оснащені отворами, розташованими в тому ж місці, що і отвори в диску інструменту. Це є умовою ефективного відсмоктування пилу, що утворюється під час роботи.

Лист слід розмістити концентрично на шліфувальному диску таким чином, щоб отвори в листі збігалися з отворами в шліфувальному диску інструменту. Край листа абразивного паперу не повинен стикатися з захисним кожухом шліфувального круга інструменту і щіткою по краях захисного кожуха.

### *Освітлення шліфувальної головки (X)*

Шліфувальна машина має світлодіодні індикатори, встановлені навколо кожуха шліфувального диска. Світлодіоди освітлюють робоче місце. Освітлення вмикається окремим вимикачем, розташованим на головці шліфувальної машини. Переведення вимикача в положення I вмикає освітлення, а перемикання вимикача в положення O вмикає освітлення.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

**Увага!** Перед початком експлуатації пристрою слід виконати всі монтажні операції, описані нижче:

### *Запуск шліфувальної машини*

Не можна запускати шліфувальну машину, спираючи робочу головку на будь-яку поверхню. Шліфувальний абразивний лист не повинен стикатися з будь-яким предметом. Це може привести до втрати контролю над інструментом і може стати причиною серйозних травм.

Шліфувальна машина оснащена регулятором (V), яким можна регулювати частоту обертання двигуна, що змінює обертальну швидкість шліфувального диска. Регулятор позначений відповідними символами, що вказують напрямком обертання регулятора для зміни частоти обертання двигуна.

Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено» - О (VI).  
Встановіть регулятор швидкості в положення, що вказує максимальну швидкість.  
Запустіть установку пиловидалення

Візьміть шліфувальну машину однією рукою за головну рукоятку, а другою за додаткову рукоятку.  
Великим пальцем перемістіть вимикач у положення «увімкнено» - І (VII).

Вимикач оснащений замком, який дозволяє йому залишатися в положенні «увімкнено» - І, без необхідності безперервного утримування. Це полегшить тривалу роботу. Розблокування відбувається натисканням на задню частину вимикача, що дозволить йому повернутися у вихідне положення. Якщо вимикач не був заблокований, зняття тиску на нього призведе до автоматичного перемикання в положення «вимкнено» - О, що призведе до зупинки роботи продукту. Після вимикання продукту диск може обертатися протягом деякого часу. Зачекайте, поки диск повністю не зупиниться і тільки тоді покладіть інструмент. Забороняється зупиняти диск, прикладаючи його до оброблюваної поверхні.

Диск почне працювати з номінальною швидкістю.

Тримайте шліфувальну машину в цьому положенні і спостерігайте за її роботою близько 1 хвилини. Якщо ви помітите будь-які ознаки ненормальної роботи, такі як підвищені вібрації або надмірний шум, негайно вимкніть машину вимикачем, від'єднайте кабель живлення від розетки і перевірте причину несправності. Забороняється відновлювати роботу без усунення несправності.

При відсутності ознак ненормальної роботи можна відрегулювати частоту обертання і почати роботу.

### *Робота зі шліфувальною машиною*

Якщо це необхідно, заготовку слід зафіксувати відповідним чином, щоб вона не переміщалася під час обробки, наприклад, з використанням лещат або затискачів. Шліфувальний диск обертається з високою швидкістю, а неправильна фіксація заготовки може призвести до неконтрольованого переміщення заготовки під час роботи, що збільшує ризик отримання серйозної травми.

Використовуйте засоби індивідуального захисту у вигляді захисту очей і слуху, пилезащитної маски, рукавичок і відповідної робочої одягу.

Виконуйте всі монтажні і регульовальні операції.

Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено», а потім підключіть шнур живлення до електричної розетки.

Шліфувальну машину слід завжди тримати двома руками за передню та задню рукоятку. Якщо використовується подовжувач, візьміться за задню рукоятку та рукоятку подовжувача.

Зачекайте, поки шліфувальна машина досягне повної швидкості обертання і тільки потім почніть обробку заготовки.

Після закінчення роботи шліфувальну машину слід відключити за допомогою вимикача, відключити від джерела живлення, витягнувши вилку силового кабелю з розетки і приступити до технічного обслуговування.

### *Корисні поради при роботі з шліфувальною машиною*

Забороняється утримувати машину будь-яким іншим способом, ніж за рукоятки. Не тримайте машину за інші частини корпусу, крім рукоятки.

Не притискайте інструмент до оброблюваної поверхні занадто сильно. Занадто великий тиск може привести до перегріву шліфувальної машини.

Тримайте шліфувальну машину так, щоб шліфування відбувалося всією поверхнею листа абразивного паперу. Це забезпечить рівномірний знос листа.

Шліфувальну машину слід переміщати до себе і від себе, а також поступово в сторону. Не можна шліфувати колоподібними рухами. Деревину шліфувати уздовж річних кілець. Шліфування слід починати шліфувальним листом з найбільш грубим абразивним зерном і поступово використовувати лист з більш дрібним абразивним зерном до тих пір, поки не буде отримано бажаний ефект. Уникайте перевірки стану оброблюваної поверхні голими руками. Це може привести до травми через осколки і задири, що утворюються під час обробки.

Шліфувальна машина має дві зони, з яких пил потрапляє в систему пиловидалення. Одна зона - це отвори в нижній частині робочої головки, а друга - це щілина між краєм робочої головки і кожухом. Час пиловидалення слід підібрати експериментально в процесі роботи. Найбільша сила не завжди буде найефективнішою. Повітряна тяга, що утворюється під час роботи, може занадто сильно присмоктувати шліфувальну машину до шліфованої поверхні, що утруднить переміщення пилу до отворів диска або до її краю і зменшить ефективність роботи. Занадто низька сила всмоктування пилу призведе до того, що пил, що утворюється під час роботи, залишиться на заготовці.

Обороти інструменту і зернистість шліфувального абразивного листа слід підбирати в залежності від оброблюваної поверхні. Занадто велика зернистість шліфувального абразивного листа призведе до появи подрипин на поверхні заготовки. Більш високі обороти слід використовувати для шліфування кераміки і несмолистих деревин. Смолисту деревину слід шліфувати з меншою швидкістю обертання. Занадто висока швидкість швидко розігріє смолу, що міститься в деревині, що призведе до злипання абразивного паперу. З аналогічних причин шліфування фарб і лаків також повинно виконуватися з меншою швидкістю обертання.

В ході роботи необхідно робити регулярні перерви, під час яких необхідно перевіряти стан абразивного листа і ступінь заповнення пилозбірника. Якщо ви виявите, що абразивний папір заліплений пилом, що утворюється під час роботи, або абразивне зерно стерлося, замініть лист новим.

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

**УВАГА!** Перш ніж приступити до регулювання, технічного обслуговування або технічного утримання пристрою, його необхідно відключити від мережі живлення.

Головка диска дозволяє знімати диск, щоб ретельно очистити простір між диском і кожухом. Притримайте диск рукою, а потім за допомогою ключа відкрутіть кріпильний болт диска (IX). Простір між диском і кожухом слід очистити від пилу і забруднення за допомогою м'якої сухої ганчірки, струменя стиснутого повітря з тиском не більше 0,3 МПа або м'якого пензля. Для очищення не використовувати гострі предмети.

Після закінчення роботи слід перевірити технічний стан електроінструменту за допомогою зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електричного дроту з вишкою, дію електричного вимикача, прохідність вентиляційних щілин, іскріння щіток, гучність роботи підшипників і передач, запуск і рівномірність роботи. Протягом гарантійного терміну, ви не можете розібрати прилад або замінювати деталі або інші компоненти, ніж ті, які перераховані нижче, так як це призведе до втрати гарантії. Будь-які невідповідності, що спостерігаються під час огляду або під час роботи, є сигналом для проведення ремонту у сервісному центрі. Після роботи, корпус, вентиляційні щілини, вимикачі, і ручки повинні бути очищені, наприклад потоком повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною, без використання хімічних речовин і очищувальних рідин. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.

## PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Šlifuoכלis ant strėlės, sienoms - elektros įrankis skirtas šlifuoti didelius, plokščius paviršius su švitriniais popieriaus diskais. Strėlės dėka galima šlifuoti sienas nenaudojant platformų. Šlifuoכלyje įrengta darbo metu besikuriančių dulkių ištraukimo sistema bei žarna, kuri leidžia prijungti gaminį prie surinkimo įrenginio, kuris leidžia sumažinti darbo vietos dulkelįmą. Tinkamas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

**Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti atečiai.**

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

## PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Įrenginys pristatomas pilnai surinktas, tačiau reikalauja tam tikrų surinkimo veiksmų. Kartu su šlifuoכלiu pristatomi:

- švitrinio popieriaus lapas,
- žarna su maišeliu dulkėms surinkti,
- rankenos prailginimas.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

| Parametras                             | Matavimo vienetas    | Vertė           |
|----------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalogo numeris                       |                      | YT-82355        |
| Tinklo įtampa                          | [V]                  | 230 - 240       |
| Tinklo dažnis                          | [Hz]                 | 50 / 60         |
| Nominali galia                         | [W]                  | 820             |
| Nominalūs apsisukimai                  | [min <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Suklio dydis                           |                      | M6              |
| Skryo diskams tvirtinti skersmuo       | [mm]                 | 215             |
| Švitrinio popieriaus diskų skersmuo    | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Masė                                   | [kg]                 | 3,7             |
| Triukšmo lygis                         |                      |                 |
| - akustinis slėgis $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB (A)]             | 86,0 ± 3,0      |
| - galia $L_{WA} \pm K_{WA}$            | [dB (A)]             | 94,0 ± 3,0      |
| Virpesių lygis $a_{hAFC} \pm K$        | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7,91 ± 1,5      |
| Izoliacijos klasė                      |                      | II              |
| Apsaugos laipsnis                      |                      | IP20            |

Deklaruojama, visiška virpesių vertė buvo sumatuota standartinių tyrimų metodu ir gali būti panaudota vieno įrankio su kitu palyginimui. Deklaruojama, visiška virpesių vertė gali būti panaudota ekspozicijos pradinio vertinimo metu.

Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo. Dėmesio! Reikia nustatyti operatorių saugojančias saugumo priemones, kurios remiasi grėsmės įvertinimu realioje naudojimo sąlygoje (įskaitant į tai visus darbo ciklus, kaip pvz. laikas, kada įrankis yra išjungtas arba dirba tuščioje eigoje, o taip pat aktyvavimo laikas).

## BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

**Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.**

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

### Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

**Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai.** Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

**Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių.** Koncentracijos praradimas gali priversti prie kontrolės praradimo.

## Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokiū būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždary patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždary patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

## Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankių / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirksniui trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju.

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankio / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus. Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusį su dulkelėmis rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirksnį.

## Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkravai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, akseusuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimo. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinančys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiems naudotojams.

Pržiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir akseusuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, akseusuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

## Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliojuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

## PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS ŠLIFUOKLIAMS IR DISKINIAMS POLIRAVIMO ĮRENGINIAMS

Įrankis skirtas tik šlifavimui švitriniais popieriais. Susipažinkite su visais kartu su elektros įrankiu pateikiamais įspėjimais, instrukcijomis, iliustracijomis ir specifikacijomis. Dėl visų žemiau išvardytų nurodymų nesilaikymo gali atsirasti elektros šoko, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų.

Nekieskite šio įrankio darbams, kuriems jis nebuvo sukurtas ir nenurodytas gamintojo. Dėl tokio pakeitimo prarandama kontrolė ir galima rimtai susižaloti.

**Draudžiama naudoti įrankį kaip poliravimo mašiną ar kitokiu būdu nei nurodyta instrukcijose.** Darbas su įrankiu ne pagal paskirtį, gali sukelti pavojų ir kūno sužalojimą.

**Nenaudokite priedų, kurie nebuvo gamintojo suprojektuoti ir kurių gamintojas nenumatė.** Tai, kad priedai gali būti montuojami ant įrankio, nereiškia, kad jie užtikrina saugų darbą.

**Didžiausias priedų greitis turi būti lygus arba didesnis už didžiausią įrankio greitį.** Priedai, kurių apsukimų greitis yra mažesnis nei įrankio greitis, darbo metu gali subyrėti į gabalus.

**Priedų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti įrankiui nustatytą dydžio diapazoną.** Netinkamo dydžio priedai negali būti tinkamai patikrinti ir valdomi.

**Ratų, diskų, flanšų ir kitų priedų montavimo skylės dydis turi atitikti įrankio suklio dydį.** Priedai, kurių montavimo skylės dydis neatitinka įrankio suklio dydžiui, po įjungimo pradės virpėti ir dėl to galima netekti įrankio valdymo galimybių.

**Nenaudokite pažeistų priedų.** Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite priedų būklę atplaišų, įtrūkimų, nutrynimų ir pernelių gylį nutilimo atžvilgiu. Jei priedai nukris, patikrinkite, ar jie sugadinti, ar įmontuokite naujus, nepažeistus priedus. Patikrinus ir įmontavus priedus, patalpinkite save ir pašalinius asmenis už priedų sukimosi plokštumos, tada įjunkite įrankį vieni minutei maksimaliu greičiu. Bandymo metu sugadinti priedai bus sunaikinti.

**Naudokite asmenines apsaugos priemones.** Priklausomai nuo naudojimo, naudokite veido skydus ar apsauginius akinius. Jei reikia, naudokite dulkių kaukes, klausos apsaugos priemones, pirštines ir prijuostes, kad darbo metu apsaugotumėte nuo nedidelių priedų arba darbo medžiagų fragmentų. Akių apsauga turi sugebėti sustabdyti skraidančius gabaliukus, kurie atsiranda darbo metu. Dulkių kaukė turi sugebėti filtruoti darbo metu susidariusias dulkes. Per ilgą triukšmo poveikį gali sukelti klausos praradimą.

**Laikykite saugų atstumą tarp darbo vietos ir pašalinių asmenų. Į darbo vietą įeinantys asmenys turi naudoti asmenines apsaugos priemones.** Darbo metu atsiradę fragmentai arba sugadintų priedų fragmentai gali iškristi už artimiausios darbo vietos zonos. Atliekant darbą, kai diskas gali liestis su paslėptu laidu su įtampa arba maitinimo laidu, laikykite šlifuoeklį tik su izoliuotų rankenų pagalba. Kai diskas liečiasi su laidu su įtampa, gali sukelti, kad metalinės įrankio dalys gali būti veikiamos įtampos, kas gali sukelti elektros smūgį.

**Maitinimo laidą dėti atokiau besisukančių įrankio elementų.** Jei prarandamas įrankio valdymas, laidas gali būti nupjautas arba sugautas, o operatoriaus delnas ar petys gali būti įtraukti į besisukančią mašiną.

**Niekada neatidėkite įrankio tol, kol nesustos besisukančios dalys.** Besisukantys elementai gali „sugauti“ pagrindą ir ištraukti įrankį iš valdymo.

**Nejunkite įrankio pernešant.** Atsitiktinis sąlytis su besisukančiomis dalimis gali sukelti drabužių sugavimą ir ištraukimą bei įrankio susidūrimą su operatoriaus kūnu.

**Reguliariai valykite įrankio ventiliacijos angas.** Įrankio variklio ventiliatorius įtraukia dulkes, kurios susidaro įrankiui veikiant, į jo vidų. Per didelis metalinių dalelių kaupimasis dulkėse padidina elektros smūgio pavojų.

**Nenaudokite prietaiso netoli degių medžiagų.** Darbo metu atsirandantis kibirkštys gali sukelti gaisrą.

**Nenaudokite priedų, kuriems reikia aušinimo skysčių.** Vanduo ar aušinimo skystis gali sukelti elektros šoką.

**Priedų sriegių dydis turi atitikti šlifuoeklio verpstės sriegiiui.** Kai priedai montuojami su flanšų pagalba, priedų montavimo anga turi atitikti tvirtinimo movos dydžiui. Priedai, neatitinkantys elektrinio įrankio tvirtinimams, sukelia pusiausvyros stoką, pernelyg didelę vibraciją ir gali sukelti kontrolės netekimą.

## Įspėjimai, susiję su įrankio atsimušimo link operatoriaus

Įrankio atsimušimas link operatoriaus yra staigia reakcija į besisukančio disko, poliravimo juostos, šepetėlio ar kito priedo sublokavimą arba užspaudimą. Besisukančio priedo sublokavimas arba užspaudimas staigų jo sustojimą, dėl kurio įrenginys sukasi priešinga kryptimi nei sukasi priedas.

Pvz., jei šlifavimo diskas yra užblokuotas arba užstrigęs dėl apdirbamo daikto, disko kraštas, kuris patenka į užsispaudimo tašką, gali įsiskvėbti į medžiagos paviršių, o diskas gali iškristi arba būti išmestas iš paviršiaus.

Diskas taip pat gali judėti link operatoriaus ar nuo jo, priklausomai nuo šlifavimo disko judėjimo krypties užsispaudimo vietoje. Šiose sąlygose šlifavimo diskai gali taip pat surūkti.

Įrankio atsimušimas link operatoriaus yra netinkamo naudojimo ir/arba instrukcijose esančių nuorodų nesilaikymo rezultatas. Galima išvengti reiškinio vadovaujantis toliau pateiktomis rekomendacijomis.

**Įrankį laikykite stipriai ir tinkamai nustatykite kūno ir rankų padėtį, tai leis Jums pasipriešinti atsimušimo metu susidariusioms jėgoms.** Visada naudokite papildomą rankeną, jei ji teikiama su įrankiu, tai užtikrins maksimalų valdymą

**atsimušant ar netikėto apsisukimo metu, kai įjungiate įrankį.** Operatorius gali valdyti įrankio sukimosi ar atšokimą, jei jis taiko tinkamas atsargumo priemonės.

**Niekada nedėkite rankos šalia besisukančių įrankio dalių.** Besisukantys elementai atsimušimo metu gali liestis su delnu.

**Negalima statyti zonoje, kurioje įrankis gali persistumti atsimušimo metu.** Atmušimas nukreips įrankį priešinga kryptimi nei šlifavimo disko apsisukimų kryptis, vietoje kurio jis susiblokuos.

**Dirbami prie kampu, aštrių briaunų ir tt, būkite labai atsargūs. Venkite šlifavimo disko atsimušimo ir įstrigimo.** Kai apdirbami kampai ar briaunos, yra padidėjusi šlifavimo disko atsimušimo ir įstrigimo rizika, dėl kurios prarandamas įrankio valdymas arba įrankis atsimušą.

**Nenaudokite pjovimo diskų su grandinės medienai apdirbti, segmentuotų deimantų diskų su didesniu nei 10 mm periferiniu tarpu tarp segmentų ar dantytų pjūklių.** Tokie diskai sukelia dažnai atšokimą ir įrankio valdymo praradimą.

Įspėjimai, susiję su šlifavimu švitrinio popieriumi

**Nenaudokite per didelių diskų su švitrinio popieriumi. Renkantis šlifavimo diskus laikykitės gamintojo nurodymų.** Didelis švitrinio popieriaus kiekis, išsikišęs iš disko, gali sukelti sužalojimą ir padidinti įstrigimo, suplyšimo ar atbulinio atsimušimo link operatoriaus riziką.

## PARUŠIMAS DARBUI

Dėmesio! Montuojant įrangos elementus įrankį atjunkite nuo maitinimo šaltinio ištraukiant kištuką iš elektros tinklo lizdo.

### *Rankenos prailginimo montavimas (II)*

Šlifukoilyje galima prailginti rankeną. Prailginimas montuojamas rankenos gale.

Prieš surinkimą patraukite svirtį rankenos gale. Įstumti prailginimą taip, kad jis būtų strėlės viduje ir paspauskite svirtį. Patikrinkite, ar prailginimas rankenos viduje nejuda.

Prailgime yra žymeklis, kuris apibrėžia, kaip toli gailima išstumti prailginimą. Neviršykite didžiausio prailginimo ištraukimo. Tai gali sukelti savaiminį prailginimo iškritimą iš šlifuklio rankenos, kas gali sugadinti produktą ir susižeisti vartotoją.

Strėlės prailginimo išmontavimas turėtų būti atliekamas atvirkštine tvarka.

### *Dulkių ištraukimo žarnos (III) montavimas*

Šlifukoilyje įrengta lanksti žarna, kuri baigiasi maišeliu naudojamu darbo metu susidarantioms dulkėms surinkti.

Žarna turi būti prijungta prie rankenos pabaigos arba prie rankenos prailginimo galo.

Šlifukoilyje yra ventiliatorius, kuris nukreipia įrenginiui veikiant susidarancias dulkes į maišelį. Galima reguliuoti dulkių ištraukimo jėgą sukančiant šlifuklio galvutės esančią rankenėlę (VIII). Pasukimas pagal laikrodžio rodyklę kryptį sumažinamas traukimo jėga, o pasukimas priešinga laikrodžio rodyklę kryptimi sumažina. Dulkių ištraukimo jėgą turėtų būti parenkama stebint darbo rezultata.

Maišelyje yra įstumiamas dangtelis, leidžiantis pašalinti iš maišo dulkes. Maišelio užpildymo lygis turėtų būti tikrinamas darbo metu ir jis turi būti ištušinamas kiekvieną kartą, kai sumažėja dulkių ištraukimo efektyvumas.

Maišelį galima ištuštinti tik įjungus šlifuklį. Maitinimo kabelio kištukas turi būti atjungtas nuo maitinimo lizdo.

Prie šlifuklio prijungta žarna leidžia išardyti maišelį taip, kad šlifuklis būtų prijungtas prie išorinės dulkių ištraukimo sistemos. Jei reikia, šlifukoilyje turi būti įrengta atskira žarna.

### *Švitrinio popieriaus lapo montavimas (IV)*

Dėmesio! Prieš montuojant šlifavimo popieriaus lapą, reikia patikrinti, ar jis nepažeistas. Jei pastebima bet kokia defekta, įtrūkimai, įplyšimai ar trūkumai, lapas turi būti pakeistas nauju, be defektų.

Švitrinio popieriaus lape turi būti paviršius, leidžiantis tvirtinti su Velcro ant įrankių disko. Lapai turėtų turėti skylės, esančios toje pačioje vietoje kaip ir įrankių disko skylės. Tik šiuo atveju bus galima veiksmingai ištraukti darbo susidarancias.

Lapas turi būti patalpintas koncentriškai ant disko, kad lapo skylės sutaptų su įrankio disko skylėmis. Švitrinio popieriaus disko kraštas neturėtų liestis su įrankio disku ir su šepečiu dangčio krašte.

### *Šlifavimo galvutės apšvietimas (X)*

Šlifukoilyje aplink šlifavimo disko dangtį sumontuoti šviesos diodai. Šviesos diodai apšviečia darbo vietoje. Apšvietimas įjungiamas ant šlifuklio galvutės esančiu jungikliu. Perjungus jungiklį į padėtį I, įjungiamas apšvietimas, o perjungiklį į padėtį O, išjungiamas apšvietimas.

## PRODUKTO VALDymas

Dėmesio! Prieš pradėdant darbą, turi būti atliktos visos pirmiau aprašytos surinkimo operacijos.

### *Šlifuklio įjungimas*

Šlifuklio negalima įjungti atremiant darbinę galvutę į bet koki paviršių taip, kad lapas liestų bet koki objektą. Tai gali sukelti įrankio

valdymo praradimą ir rimtų sužalojimų  
Šlifuoeklėje yra reguliatorius (V), kuriuo galima nustatyti variklio sūkių greitį, o tai lygiavertu disko apsisukimų greičiui. Reguliatorius pažymėtas atitinkamais simboliais, rodančiais reguliatoriaus sukimosi kryptį, siekiant pakeisti variklio greitį.

Įsitikinti, kad jungiklis yra pozicijoje „išjungtas“ – O (VI).

Nustatykite greičio reguliatorių į padėtį, rodančią maksimalų greitį.

Ijunkite dulkių ištraukimo sistemą.

Pagaubkite šlifuoeklį abiem rankomis- viena už priekinės rankenos, o kita - už galinės rankenos.

Nykščiu perjunkite jungiklį į padėtį „įjungta“ - I (VII).

Jungiklis turi blokadą, leidžiančią palikti jį padėtyje „įjungta“ - I, be nuolatinio laikymo poreikio. Tai palengvina ilgalaikį darbą. Jungiklio atrakinimas įvyksta po to, kai paspaudžiamas jo galinė dalis ir leidžiama jam pasitraukti. Jei jungiklis nebuvo užblokuotas, po įspaudimo atleidimo jis automatiškai persijungs į padėtį „išjungta“ - O, kuri sustabdo produkto veikimą. Diskas gali sukelti tam tikrą laiką po produkto išjungimo. Palaukite su produkto atidėjimu, kol diskai visiškai sustos. Draudžiama diską sustabdyti pridėdant jį prie apdorojamo paviršiaus.

Diskas pradės veikti nominaliu greičiu.

Laikykite šlifuoeklį šioje padėtyje ir stebėkite darbą apie 1 minutę. Jei pastebėjote bet kokius nenormalius veikimo požymius, pvz., padidėjusią vibraciją ar pernelyg didelį triukšmą, nedelsdami išjunkite šlifuoeklį su jungikliu, atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo ir pašalinkite netinkamo veikimo priežastį. Draudžiama atnaujinti darbą nepašalinus gedimo.

Jei nenustatyta neįprasto veikimo požymių, galite sureguliuoti greitį ir pradėti dirbti.

### *Darbas su šlifuoekliu*

Jei reikia, apdorojamą medžiagą reikia pritvirtinti tinkamu būdu, kad ji nejudėtų apdirbimo metu, pvz., naudojant tvirtinimus ar gnybtus. Šlifavimo diskai sukasi dideliu greičiu ir netinkamas apdorojamos medžiagos tvirtinimas darbo metu gali sukelti nekontroliuojamą judėjimą, o tai padidina rimtų sužeidimų pavojų.

Naudokite asmenines apsaugos priemones: akių ir ausų apsaugos priemones, dulkių kaukę, pirštines ir tinkamus darbo drabužius.

Atlikite visus surinkimo ir reguliavimo veiksmus.

Patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtoje pozicijoje, o po to atjunkite maitinimo laidą kištuką iš maitinimo lizdo.

Visada laikykite šlifuoeklį abiem rankomis už priekinės ir galinės rankenos. Jei naudojate prailginimą, laikykite galinę ir prailginimo rankeną.

Leiskite šlifuoekliui pasiekti pilną apsisukimų greitį ir tik tada pridėkite jį prie apdorojamos medžiagos.

Atlikus apdailos darbus, šlifuoeklis turi būti išjungtas jungikliu, atjungtas nuo maitinimo tinklo ištraukiant elektros laidą kištuką iš lizdo ir tada reikia atlikti techninę priežiūrą.

### *Patarimai, naudingi dirbant su šlifuoekliu*

Draudžiama laikyti šlifuoeklį kitokiu būdu negu už rankenos. Negalima laikyti šlifuoeklio už kitų korpuso dalių, negu rankena.

Šlifuoeklis neturėtų būti pernelyg stipriai prispaudžiamas prie apdirbamo paviršiaus. Per didelis prispaudimas gali sukelti šlifuoeklio perkaitimą, taip pat sugadinti apdirbamą paviršių.

Laikykite šlifuoeklį taip, kad šlifavimas vyktų visu švitrinio popieriaus lapo paviršiumi. Tai leis lapui tolygiai nusidėvėti.

Šlifuoeklis turėtų būti stumiamas link savęs ir nuo savęs, o palaipsniui - į šoną. Nejudėkite ratu. Mediena turi būti šlifuojama išilgai plaušo. Šlifavimas turėtų prasidėti storesnio grūdėtumo popieriumi ir palaipsniui keisti į smulkiagrūdį popierių, kol bus pasiektas pageidaujamas efektas. Venkite tikrinti apdoroto medžio paviršiaus būklę plikomis rankomis. Tai gali sukelti sužalojimą dėl rakščių ir šerpetų, kurie atsiranda apdirbimo metu.

Šlifuoeklėje yra dvi sritys, iš kurių dulkės transportuojamos į dulkių ištraukimo sistemą. Viena sritis tai skylės darbinės galvutės dugne, kita - atstumas tarp darbinės galvutės krašto ir dangčio. Dulkių ištraukimo jėgą turėtų būti parenkama eksperimentiškai darbo metu. Didžiausia jėga ne visada bus veiksmingiausia. Darbo metu sukurtas oro srautas gali per labai pritraukti šlifuoeklį prie šlifuojamo paviršiaus, dėl ko sunku nukreipti dulkes į disko arba jo krašto skylutes ir ai sumažina darbo efektyvumą. Per mažą siurbiamąją jėgą paliks susidariusius darbo metu dulkes ant medžiagos.

Įrankio sukimasis ir popieriaus grūdėtumas turėtų būti parenkami priklausomai nuo apdorojamojo paviršiaus. Per didelis švitrinio popieriaus grūdėtumas subraižys apdorojamą paviršių.

Keramikos ir nemodifikuotos medienos šlifavimui reikia naudoti greitesnį sukimosi lygį. Dervos mediena turėtų būti šlifauta mažesniu greičiu. Per didelis greitis gali sukelti greitą medienoje esančios dervos išilimą, kas gali sukelti švitrinio lapo užsidegimą. Dėl panašių priežasčių, dažų ir lako šlifavimas taip pat turėtų būti atliekamas mažesniu greičiu.

Darbo metu reikia atlikti reguliarius pertraukas, kurių metu reikia patikrinti švitrinio lapo būklę ir dulkių ištraukimo sistemos užpildymo laipsnį. Jei pastebite, kad švitrinis popierius padengtas darbo metu susiradusiomis dulkėmis arba švitrinio popieriaus grūdėtumas nutrupėjo, pakeiskite lapą nauju.

## **PRODUKTO PRIEŽIŪRA**

DĖMESIO! Prieš atlikdami reguliavimą, aptarnavimą ar techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo tinklo lizdo. Galvutė su disku leidžia disko išmontavimą, kad kruopščiai išvalytų tarpą tarp disko ir dangčio. Laikykite diską ranka ir tada,

naudodamiesi veržliarakčiu, atsukite disko tvirtinimo varžtą (IX). Tarpas tarp disko, diskas ir dangtis turi būti išvalyti nuo dulkių ir kitų nešvarumų minkštu sausu skudurėliu, suspausto oro srautu, kurio slėgis yra ne didesnis kaip 0,3 MPa, arba minkštu šepėčiu. Valymui nenaudoti aštrių daiktų.

Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę atliekant išorinę apžiūrą ir įvertinimą šių elementų: korpusas ir rankena, elektros laidas su kištuku ir apsaugine mova, elektros jungiklio veikimas, ventiliacijos angų praeinamumas, šepėčių kibirkščiavimas, guolių ir pavarų darbo garsumas, paleidimas ir veikimo sklandumas. Garantijos metu vartotojas negali įdiegti elektros įrankių ar pakeisti jokių komponentų, nes tai sukelia garantijos netekimą. Visi pažeidimai, pastebimi atliekant patikrinimą ar eksploatacijos metu, yra signalas, kad turi būti atliktas remontas techninės priežiūros centre. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia valyti, pvz., su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valyti sausu, švariu skudurėliu.

## IERĪCES APRAKSTS

Sienu slīpmašīna ar kātu ir elektroinstrumenta, kas paredzēts lielu, plakānu virsmu slīpēšanai ar smilšpapīra diskām. Kāts ļauj slīpēt sienas, neizmantojot platformas. Slīpmašīna ir aprīkota ar putekļu, kas rodas darba laikā, nosūkšanas sistēmu un šļūteni, kas ļauj pieslēgt ierīci putekļu savākšanas ierīcei un samazināt līdz minimumam putekļu daudzumu darba vietā. Pareiza, uzticama un droša elektroinstrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

**pirms instrumenta lietošanas sākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.**

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

## IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī, taču ir jāveic noteiktas montāžas darbības. Slīpmašīnas komplektā ietilpst:

- smilšpapīra disks;
- maisiņš ar šļūteni putekļu savākšanai;
- roktura pagarinājums.

## TEHNISKIE PARAMETRI

| Parametrs                                   | Mērvienība           | Vērtība        |
|---------------------------------------------|----------------------|----------------|
| Kataloga numurs                             |                      | YT-82355       |
| Tīkla spriegums                             | [V]                  | 230–240        |
| Tīkla frekvence                             | [Hz]                 | 50/60          |
| Nominālā jauda                              | [W]                  | 820            |
| Nominālais griešanās ātrums                 | [min <sup>-1</sup> ] | 600–1900       |
| Vārpstas izmērs                             |                      | M6             |
| Pamatnes slīpdisku stiprināšanai diametrs   | [mm]                 | 215            |
| Smilšpapīra diska diametrs                  | [mm]                 | 225/215/210    |
| Svars                                       | [kg]                 | 3,7            |
| Trokšņa līmenis                             |                      |                |
| — akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)]              | $86,0 \pm 3,0$ |
| — akustiskā jauda $L_{wA} \pm K_{wA}$       | [dB(A)]              | $94,0 \pm 3,0$ |
| Svārstību līmenis $a_{hA} \pm K$            | [m/s <sup>2</sup> ]  | $7,91 \pm 1,5$ |
| Izolācijas klase                            |                      | II             |
| Aizsardzības pakāpe                         |                      | IP20           |

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība un deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta testēšanas metodes palīdzību un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība un deklarētā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota ekspozīcijas sākotnējai novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida. Uzmanību! Ir jānosaka drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

## VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

**Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu.** To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

**Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.**

Jēdziens “elektroinstrumenta/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

### Darba vietas drošība

**Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

**Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus.** Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

**Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai.** Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

### **Elektriskā drošība**

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdžīgai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādas kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdžīgai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatoru un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

### **Individuālā drošība**

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejaucu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

### **Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to**

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīklu slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktlīdžīgas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaucas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumentu/iekārtas ir bīstami neapmācīti lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantojošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

**Remonti**

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

**PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS SLĪPMAŠĪNĀM UN DISKU PULĒTĀJIEM**

Instrumenti ir paredzēti tikai slīpēšanai ar smilšpapīru. Iepazīstieties ar visiem brīdinājumiem, instrukcijām, attēliem un specifiskajām, kas piegādāti kopā ar elektroinstrumentu. Visu tālāk sniegto instrukciju neievērošana var radīt elektrošoka, ugunsgrēka un/vai nopietnu traumu risku.

**Nemodificējiet šo instrumentu darbam, kuram to nav projektējis un norādījis ražotājs.** Šāda modifikācija var kļūt par kontroles zaudēšanas un nopietnu traumu iemeslu.

**Instrumentu nedrīkst izmantot kā pulētāju vai jebkādā citā veidā, kas nav aprakstīts instrukcijā.** Darba, kuram instruments nav paredzēts, veikšana ar to var radīt risku un izraisīt traumas.

**Nedrīkst izmantot piederumus, ko ražotājs nav projektējis un nav paredzējis.** Tas, ka piederumus var uzstādīt instrumentā, nenozīmē, ka tie garantē drošu darbu.

**Piederumu maksimālajam griešanās ātrumam ir jābūt vienādam vai augstākam par instrumenta maksimālo griešanās ātrumu.** Piederumi, kuru griešanās ātrums ir zemāks par instrumenta ātrumu, darbā laikā var sašķelties.

**Piederumu ārējam diametram un biezumam ir jāietilpst izmēru diapazonā, kas noteikts instrumentam.** Piederumi ar nepareiziem izmēriem nevar būt pareizi aizsargāti un apkalpoti.

**Disku, pamatņu, atloku un citu piederumu stiprināšanas cauruma izmēram ir jābūt piemērotam instrumenta vārpstas izmēram.** Piederumi, kuru stiprināšanas cauruma izmērs neatbilst instrumenta vārpstas izmēram, pēc instrumenta iedarbināšanas sāk vibrēt, kas var izraisīt kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

**Nelietojiet bojātus piederumus.** Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet piederumu stāvokli, lai pārliecinātos, ka tie ir brīvi no atlobiņiem, plaisām, noburzumiem vai nav pārmērīgi nodiluši. Piederumu nokrišanas gadījumā pārliecinieties, ka tie nav bojāti, vai uzstādiet jaunus piederumus, kas ir brīvi no bojājumiem. Pēc piederumu apskates un uzstādīšanas novietojiet sevi un apkārtējos cilvēkus ārpus aksesuāru griešanās plaknes, pēc tam iedarbiniet instrumentu uz vienu minūti ar maksimālo griešanās ātrumu. Testā laikā bojātie piederumi tiek iznīcināti.

**Lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus.** Atkarībā no pielietojuma izmantojiet sejas aizsardzības līdzekļus vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, izmantojiet putekļu maskas, dzirdes aizsardzības līdzekļus, aizsargcimdus un priekšautus, kas aizsarga no nelieliem piederumu vai materiālu fragmentiem, kuri rodas darba laikā. Acu aizsardzības līdzekļiem ir jāspēj aizturēt lidojošas atliuzas, kas rodas darba laikā. Putekļu maskai ir jāspēj filtrēt putekļus, kas rodas darba laikā. Pārāk ilga pakļaušana trokšņa iedarbībai var izraisīt dzirdes zaudēšanu.

**Ievērojiet drošu attālumu starp darba vietu un apkārtējiem cilvēkiem.** Personām, kas ieiet darba vietā, ir jālieto individuālās aizsardzības līdzekļi. Atliuzas, kas rodas darba laikā, vai bojāto piederumu fragmenti var tikt izsviesti ārpus tuvākās darba vietas apkārtnes.

**Veicot darbu, kura laikā disks var saskarties ar slēptu elektrisko vadu zem sprieguma vai barošanas kabeli, turiet slīpmašīnu tikai aiz izolētiem roturiem.** Diskam saskaroties ar vadu zem sprieguma, spriegums var rasties instrumenta metāla elementos, kas var izraisīt instrumenta lietotāja elektrošoku.

**Novietojiet barošanas kabeli tālu no rotējošiem instrumenta elementiem.** Kontroles pār instrumentu zaudēšanas gadījumā kabelis var tikt pārgriezts vai aizķerts, un lietotāja plauksta vai roka var tikt ievilkta ierīces rotējošajos elementos.

**Nekad neatlieciet instrumentu pirms tā rotējošu elementu pilnīgās apstāšanās.** Rotējošie elementi var "aizķert" virsmu, kas var izraisīt kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

**Neiedarbiniet instrumentu tā pārņemšanas laikā.** Nejausa saskare ar rotējošajiem elementiem var novest pie apģērba aizķeršanās un ievaināšanas un instrumenta saskares ar lietotāja ķermeni.

**Regulāri tīriet instrumenta ventilācijas atveres.** Dzinēja ventilators ievilk putekļus, kas rodas darba laikā, instrumenta iekšā. Pārmērīga metāla daļiņu, ko satur putekļi, uzkrāšanās paaugstina elektrošoka risku.

**Nelietojiet instrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles, kas rodas darba laikā, var izraisīt ugunsgrēku.

**Neizmantojiet piederumus, kas prasa dzesēšanu ar ūdeni.** Ūdens vai dzesēšanas šķidrums var izraisīt elektrošoku.

**Piederumu vītnes izmēram ir jābūt piemērotam slīpmašīnas vārpstas vītnes izmēram.** Piederumu, kas uzstādāmi, izmantojot atlokus, montāžas caurumam ir jābūt piemērotam atloka stiprināšanas caurumam. Piederumi, kas nav piemēroti elektroinstrumenta stiprinājumam, rada līdzsvara trūkumu un pārmērīgas vibrācijas un var izraisīt kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

**Brīdinājumi, kas saistīti ar instrumenta atsitenu lietotāja virzienā**

Instrumenta atsitens lietotāja virzienā ir pēkšņa reakcija uz rotējoša diska, pulēšanas lentes, sukas vai cita piederuma iesprūšanu vai saspiešanu. Iesprūšana vai saspiešana noved pie straujas rotējošā piederuma apstāšanās, kā rezultātā elektroinstrumenti sāk griezties pretējā virzienā nekā piederums.

Piemēram, ja apstrādājama priekšmets ir bloķējies vai saspiedis slīpdisku, diska mala, kas ieiet saspiešanas punktā var iegriezties materiāla virsmā, kā rezultātā disks var izkļūt vai tikt izsviests.

Disks var arī izkļūt lietotāja virzienā vai pretējā virzienā atkarībā no slīpdiska kustības virziena saspiešanas vietā. Šādos apstākļos

slīpdiski var arī saplīst.

Instrumenta atsitieni lietotāja virzienā ir nepareizas lietošanas un/vai lietošanas instrukcijā ietvertu norādījumu neievērošanas rezultāts. No tā var izvairīties, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus.

**Droši turiet instrumentu, ieņemiet atbilstošu ķermeņa un roku pozu, kas ļauj pretoties spēkiem, kuri rodas atsitiena laikā. Vienmēr lietojiet papildrokturi, ja tas ir piegādāts kopā ar instrumentu. Tas nodrošina maksimālo kontroli atsitiena vai negaidītas kustības instrumenta iedarbināšanas laikā gadījumā.** Lietotājs spēj kontrolēt instrumenta griešanas vai atsitieni, ja viņš ievēro atbilstošus piesardzības pasākumus.

**Nekad nenovietojiet plaukstu instrumenta rotējošu elementu tuvumā.** Instrumenta atsitiena laikā rotējošie elementi var saskarties ar plaukstu.

**Nestāvēt zonā, kurā instruments pārvietosies atsitiena gadījumā.** Atsitieni novirza instrumentu pretējā virzienā attiecībā pret slīpdiska griešanas virzienu tā iesprūšanas vietā.

**Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot stūru, asu malu u. tml. tuvumā. Izvairieties no diska uzsišanas un iesprūšanas.** Stūru vai malu apstrādes laikā pastāv paaugstināts slīpdiska iesprūšanas risks, kas noved pie kontroles pār instrumentu zaudēšanas vai instrumenta atsitiena.

**Neizmantojiet diskus ar griezējķēdi koka apstrādei, dimanta segmenta diskus ar perifēro atstarpi starp segmentiem, kas pārsniedz 10 mm, vai zobzāģus. Šādi diski bieži izraisa atsitieni un kontroles pār instrumentu zaudēšanu.**

### **Brīdinājumi, kas saistīti ar slīpēšanu ar smilšpapīru**

**Neizmantojiet pārāk lielus smilšpapīra diskus. Izvēloties slīpdisku, rīkojieties pēc ražotāja norādījumiem.** Smilšpapīrs, kas ievērojami izvirzās ārpus pamatnes var izraisīt ievainojumu, paaugstina iesprūšanas, saplēšanas vai atlēšanas lietotāja virzienā risku.

## **SAGATAVOŠANA DARBĪBAI**

Uzmanību! Aprīkojuma elementu uzstādīšanas un regulēšanas laikā instrumentam ir jābūt atvienotam no barošanas avota, izvelkot kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas.

### *Roktura pagarinājuma uzstādīšana (II)*

Slīpmašīna ir aprīkota ar iespēju pagarināt rokturi. Pagarinājums tiek uzstādīts roktura galā.

Pirms tā uzstādīšanas atvelciet sviru roktura galā. Ievadiet pagarinājumu tā, lai tas atrastos kāta iekšpusē, un piespiediet sviru. Pārliecinieties, ka pagarinājums nepārvietojas roktura iekšpusē.

Uz pagarinājuma ir atzīme, kas nosaka, cik tālu var izbīdīt pagarinājumu. Nepārsniedziet maksimālo pagarinājuma izbīdīšanas pakāpi. Tas rada nejausu pagarinājuma izbīdīšanās no slīpmašīnas roktura risku, kas var kļūt par lēnās bojāšanas un traumu iemeslu.

Pagarinājuma demontāža ir jāveic apgrieztā secībā.

### *Putekļu nosūkšanas šļūtenes uzstādīšana (III)*

Slīpmašīna ir aprīkota ar elastīgu šļūteni ar maisiņu, kas paredzēts putekļu, kuri rodas darba laikā, savākšanai.

Pievienojiet šļūteni roktura vai roktura pagarinājuma galam.

Slīpmašīna ir aprīkota ar ventilatoru, kas novirza putekļus, kas rodas darba laikā, maisiņā. Putekļu nosūkšanas spēku var regulēt, pagriežot grozāmo pogu uz slīpmašīnas galvas (VIII). Pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā, tiek samazināts putekļu nosūkšanas spēks, un pagriežot to pretējā virzienā, tas tiek paaugstināts. Izvēlieties putekļu nosūkšanas spēku eksperimentāli, novērojot darba rezultātus.

Maisiņš ir aprīkots ar iebīdāmu aizdari, kas ļauj iztukšot maisiņu no putekļiem. Kontrolējiet maisiņa piepildīšanas līmeni un iztukšojiet to, ja samazinās putekļu nosūkšanas efektivitāte.

Maisiņa iztukšošanu var veikt tikai tad, ja slīpmašīna ir izslēgta. Barošanas vada kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no tīkla kontaktligzdas.

Šļūtene, kas ietilpst slīpmašīnas komplektā, neļauj demontēt maisiņu, lai pievienotu slīpmašīnu ārējai putekļu nosūkšanas sistēmai. Ja nepieciešams, aprīkojiet slīpmašīnu ar atsevišķu šļūteni.

### *Smilšpapīra diska uzstādīšana (IV)*

Uzmanību! Pirms smilšpapīra diska uzstādīšanas veiciet tā apskati, lai pārliecinātos, ka tas nav bojāts. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, piemēram, ielocījumi, plaisas, plīsumi vai nodrupumi, nomainiet šādu disku pret jaunu, kas ir brīvs no bojājumiem.

Smilšpapīra diskam ir jābūt aprīkotam ar virsmu, kas ļauj to uzstādīt uz instrumenta pamatnes Velcro stiprinājuma. Diskiem ir jābūt aprīkoti ar atverēm, kas atrodas tajā pašā vietā kā atveres instrumenta pamatnes. Tikai šādā gadījumā ir iespējama efektīva putekļu, kas rodas darba laikā, nosūkšana.

Novietojiet smilšpapīra disku uz pamatnes koncentriski tā, lai atveres diskā sakristu ar atverēm instrumenta diskā. Smilšpapīra diska mala nedrīkst saskarties ar instrumenta pamatnes pārsegu un ar suku uz pārsega malas.

### *Slīpēšanas galvas apgaismojums (X)*

Slīpmašīna ir aprīkota ar gaismas diodēm, kas uzstādītas ap slīpdisku. Gaismas diodes nodrošina darba vietas papildapgaismoju-

mu. Apgaismojums tiek ieslēgts ar atsevišķu slēdzi uz slīpmašīnas galvas. Apgaismojums tiek ieslēgts, pārslēdzot slēdzi pozīcijā "I", un izslēgts, pārslēdzot slēdzi pozīcijā "O".

## IERĪCES LIETOŠANA

**Uzmanību!** Pirms darba sākšanas veiciet visas iepriekš aprakstītās darbības.

### *Slīpmašīnas iedarbināšana*

Slīpmašīnu nedrīkst iedarbināt, atbalstot darba galvu pret jebkādu virsmu tā, lai smilšpapīra disks saskartos ar jebkādu priekšmetu. Tas rada kontroles pār instrumenta zaudēšanas risku un var kļūt par nopietnu traumu iemeslu.

Slīpmašīna ir aprīkota ar grozāmo pogu (V), ar kuru var regulēt dzinēja griešanās ātrumu, kas nosaka diska griešanās ātrumu. Grozāmā poga ir marķēta ar atbilstošiem simboliem, kas norāda grozāmās pogas pagriezienu virzienu, lai mainītu dzinēja griešanās ātrumu.

Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O" (VI).

Uzstādiet griešanās ātruma regulatoru pozīcijā, kas nozīmē maksimālo griešanās ātrumu.

Iedarbiniet putekļu nosūkšanas sistēmu.

Satveriet slīpmašīnu ar abām rokām, turot to ar vienu roku aiz priekšējā roktura un ar otru aiz aizmugurējā roktura.

Ar īkšķi pārvietojiet slēdzi pozīcijā "ieslēgts — I" (VII).

Slēdzis ir aprīkots ar bloķētāju, kas ļauj uzstādīt to pozīcijā "ieslēgts — I" bez tā pastāvīgas turēšanas nepieciešamības. Tas atvieglo ilgstošu darbību. Slēdzis tiek atbloķēts, nospiežot tā aizmugurējo daļu un ļaujot tam atgriezties sākotnējā pozīcijā. Ja slēdzis nav bloķēts, pēc spiediena uz to atlaisšanas tas automātiski pārslēdzas pozīcijā "izslēgts — O", apturot ierīces darbību.

Disks var rotēt vēl kādu laiku pēc ierīces izslēgšanas. Pirms ierīces atlikšanas pagaidiet, līdz disks pilnībā apstājas. Disku nedrīkst apturēt, pieliekot to pie apstrādājamās virsmas.

Disks sāk darboties ar nominālo ātrumu.

Turiet slīpmašīnu šajā pozīcijā un nēvojiet tās darbību aptuveni vienu minūti. Ja ir pamanītas jebkādas nepareizas darbības pazīmes, piemēram, paaugstinātas vibrācijas vai pārmērīgs trokšnis, nekavējoties izslēdziet slīpmašīnu ar slēdzi, atslēdziet barošanas kabeli no kontaktligzdas un noskaidrojiet nepareizas darbības iemeslu. Nedrīkst atjaunot ierīces darbību bez avārijas novēršanas.

Ja nav nekādu nepareizas darbības simptomu, noregulējiet griešanās ātrumu un sāciet darbu.

### *Slīpmašīnas lietošana*

Ja nepieciešams, nostipriniet apstrādājamo materiālu attiecīgā veidā tā, lai tas nepārvietotos apstrādes laikā, piemēram, izmantojot spīles vai skrūvspīles. Slīpmašīnas pamatne rotē ar augstu ātrumu un nepareiza apstrādājamā materiāla nostiprināšana var novest pie tā nekontrolētas pārvietošanās darbības laikā, kas paaugstina nopietnu traumu risku.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: acu un ausu aizsardzības līdzekļus, putekļu masku, cimdus un atbilstošu darba apģērbu.

Veiciet visas uzstādīšanas un regulēšanas darbības.

Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", pēc tam pieslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai.

Vienmēr turiet slīpmašīnu ar abām rokām aiz priekšējā un aizmugurējā roktura. Izmantojot pagarinājumu, satveriet aizmugurējo rokturi un pagarinājuma rokturi.

Ļaujiet slīpmašīnai sasniegt pilnu griešanās ātrumu un tikai pēc tam pielieciet to apstrādājamajam materiālam.

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet slīpmašīnu ar slēdzi, atslēdziet to no barošanas tīkla, izvelkot barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas, un veiciet tehnisko apkopi.

### *Noderīgi padomi par darbu ar slīpmašīnu*

Slīpmašīnu var turēt tikai aiz rokturiem. Neturiet slīpmašīnu aiz citām korpusa daļām, izņemot rokturus.

Slīpmašīnu nedrīkst pārkārtīgi piespiest pie apstrādājamās virsmas. Pārmērīgs spiediens var novest pie slīpmašīnas pārkārtīšanas un apstrādājamās virsmas bojāšanas.

Turiet slīpmašīnu tā, lai slīpētu ar visu smilšpapīra diska virsmu. Tas nodrošina vienmērīgu diska nodilšanu.

Pārbīdīet slīpmašīnu no sevis un uz sevi un pakāpeniski uz sāniem. Neveiciet kustības pa apli. Slīpējiet koku pa šķiedrai. Sāciet slīpēšanu no smilšpapīra ar rupjākiem graudiem un pakāpeniski izmantojiet smilšpapīru ar sīkākiem graudiem līdz vēlamā rezultāta sasniegšanai. Izvairieties no apstrādājamās virsmas stāvokļa pārbaudišanas ar kailu roku. Tas var novest pie rokas savainojuma ar skabargām un atskabargām, kas rodas apstrādes laikā.

Slīpmašīnai ir divas zonas, no kurām putekļi tiek transportēti putekļu nosūkšanas sistēmā. Viena no tām ir atveres darba galvas apakšdaļā, un otra ir sprauga starp darba galvas malu un pārsegu. Izvēlieties putekļu nosūkšanas spēku eksperimentāli darba laikā. Ne vienmēr augstākais spēks nodrošina augstāko efektivitāti. Gaisa plūsma, kas rodas darba laikā, var pārkārtīgi piesūkt slīpmašīnu pie slīpējamās virsmas, apgrūtinot putekļu pārvietošanos diska atveru vai tās malas virzienā un samazinot darbības efektivitāti. Pārāk zems nosūkšanas spēks noved pie tā, ka putekļi, kas rodas darba laikā, paliek uz materiāla.

Izvēlieties instrumenta griešanās ātrumu un smilšpapīra graudainību atkarībā no apstrādājamās virsmas. Pārāk augsta smilšpapīra graudainība noved pie skrāpējumu veidošanas uz apstrādājamā materiāla virsmas.

Augstāks griešanās ātrums ir jāizmanto keramisko materiālu un nesveķaina koka slīpēšanas. Sveķains koks ir jāslīpē ar zemāku griešanās ātrumu. Pārāk augsts griešanās ātrums noved pie ātras sveķu, ko satur koks, uzkaršanas, kas noved pie slīpdiska

aizlipšanas. Līdzīga iemesla dēļ arī krāsu un laku slīpēšana ir jāveic, izmantojot zemāku griešanās ātrumu. Darba laikā ievērojiet regulārus pārtraukumus, kuru laikā ir jāpārbauda slīpdiska stāvoklis un putekļu nosūkšanas sistēmas piepildīšanas līmenis. Ja ir pamanīts, ka smilšpapīrs ir aizlīpis ar putekļiem, kas rodas darba laikā, vai ir nodrupuši abrazīvie graudi, nomainiet disku pret jaunu.

## IERĪCES TEHNISKĀ APKOPE

**UZMANĪBU!** Pirms regulēšanas, tehniskās apkalpošanas vai tehniskās apkopes sākšanas, izvelciet ierīces kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas.

Galva ar disku ļauj demontēt disku, lai rūpīgi iztīrītu telpu starp disku un pārsegu. Turiet disku ar roku un atskrūvējiet diska stiprināšanas skrūvi ar uzgriežņatslēgu (IX). Iztīriet telpu starp disku, iztīriet disku un pārsegu no putekļiem un citiem netīrumiem ar mīkstu, sausu lupatiņu, saspiestā gaisa plūsmu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa, vai mīkstu otu. Neizmantojiet tīrīšanai asus priekšmetus.

Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, veicot ārējo apskati un novērtējot: korpusu un rokturi, elektriskā kabeļa ar aizsargu pret pārmērīgu barošanas kabeļa salocīšanu, ventilācijas atveres caurejamību, suku dzirkstelošanu, gultņu un pārvadu darbības skalumu, iedarbināšanu un darbības vienmērību. Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt elektroinstrumentus un nomainīt nekādus mezglus vai sastāvdaļas, jo tas noved pie garantijas tiesību zaudēšanas. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darbības laikā, ir signāls, lai veiktu remontu servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas iztīriet korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegu, piemēram, ar saspiestā gaisa plūsmu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatiņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un mazgāšanas šķidrumus. Iztīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru lupatiņu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Bruska na stěnu s vysouvacím ramenem je elektrické nářadí, které slouží k broušení velkých rovných ploch pomocí kotoučů brusného papíru. Vysouvací rameno umožňuje brousit stěny bez použití plošin. Bruska je vybavená odsáváním prachu, který vzniká při práci, a hadicí zakončenou vakem, což maximálně snižuje prašnost na pracovišti. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz elektrického nářadí závisí na správném zacházení, a proto:

**Než začnete s nářadím pracovat, přečtěte si celou příručku a uložte ji.**

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

## VYBAVENÍ VÝROBKU

Zařízení je dodáno v kompletním stavu, ale vyžaduje od uživatele provést určité montážní činnosti. Jako součást brusky je přiložen:

- list brusného papíru,
- hadice s vakem pro odsávání prachu,
- nástavec rukojeti.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

| Parametr                                    | Měrná jednotka       | Hodnota         |
|---------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalogové číslo                            |                      | YT-82355        |
| Síťové napětí                               | [V]                  | 230 - 240       |
| Frekvence sítě                              | [Hz]                 | 50 / 60         |
| Jmenovitý výkon                             | [W]                  | 820             |
| Jmenovité otáčky                            | [min <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Velikost vřetene                            |                      | M6              |
| Průměr kotouče k připevnění brusných papírů | [mm]                 | 215             |
| Průměr kotoučů brusného papíru              | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Hmotnost                                    | [kg]                 | 3,7             |
| Hladina hluku                               |                      |                 |
| - akustický tlak $L_{WA} \pm K_{WA}$        | [dB (A)]             | 86,0 ± 3,0      |
| - výkon $L_{WA} \pm K_{WA}$                 | [dB (A)]             | 94,0 ± 3,0      |
| Hladina vibrací $a_{h,AG} \pm K$            | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7,91 ± 1,5      |
| Třída izolace                               |                      | II              |
| Stupeň ochrany                              |                      | IP20            |

Deklarovaná celková hodnota emise vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena pomocí standardní zkušební metody a může být použita k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou, celkovou hodnotu emise vibrací a deklarovanou hodnotu emise hluku lze použít při vstupním posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací během práce nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Upozornění! Specifikujte bezpečnostní opatření k ochraně operátora, která jsou založena na posouzení expozice v reálných podmínkách používání (včetně všech částí pracovního cyklu, jako je čas, kdy je nářadí vypnuté nebo na volnoběhu a doba aktivace).

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

**Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem.** Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.**

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

### Bezpečnost pracoviště

**Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté.** Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

**S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary.** Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

**Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby.** Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

### Elektrická bezpečnost

**Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem.** Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti.** Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi.** Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD).** Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### Osobní bezpečnost

**Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

**Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku.** Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

**Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje.** Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

**Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje.** Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

**Nesahejte a nevyklánejte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce.** Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

**Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje.** Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

**Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita.** Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

**Nedovolte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad.** Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

### Používání elektronářadí / stroje a servis

**Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití.** Technický způsobitelný elektronářadí / stroj zajišťují lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

**Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí.** Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

**Před seřizením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje.** Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

**Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovolte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj.** Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

**Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje.** Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. **Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené.** Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

**Používejte elektronářadí / stroj, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek.** Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

**Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

### Opavy

**Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů.** Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KOTOUČOVÉ BRUSKY A LEŠTIČKY

Nářadí je určeno pouze k broušení brusným papírem. Přečtěte si všechna varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s elektronářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a / nebo vážné zranění.

**Nepřestavujte nářadí pro práci, pro kterou nebylo navrženo a specifikováno výrobcem.** Taková přeměna může mít za následek ztrátu kontroly a způsobit vážné zranění.

**Nářadí je zakázáno používat jako leštičku nebo jiným způsobem, než je uvedeno v návodu k obsluze.** Provádění nářadím prací, pro které není určeno, může způsobit rizika a vést ke zranění osob.

**Nepoužívejte příslušenství, které nebylo navrženo a není určeno výrobcem.** To, že příslušenství lze k nářadí připojit, neznamená, že zaručují bezpečný provoz.

**Maximální rychlost příslušenství musí být stejná nebo vyšší než maximální rychlost otáček nářadí.** Příslušenství s nižší rychlostí otáček než je rychlost nářadí se může během provozu roztříst na kusy.

**Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rozsahu rozměrů, určených pro nářadí.** Příslušenství nesprávné velikosti nelze správně zakrýt a provozovat.

**Velikost montážního otvoru pro disky, kotouče, příruby a další příslušenství musí odpovídat rozměru vřetene brusky.** Příslušenství, jejichž rozměr upínacího otvoru neodpovídá velikosti vřetene nástroje, při spuštění vibruje, což může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

**Nepoužívejte poškozené příslušenství.** Před každým použitím zkontrolujte stav příslušenství z hlediska přítomnosti odprysknutých kousků, prasklin, odřených míst a nadměrného opotřebení. Pokud dojde k pádu příslušenství, zkontrolujte ho z hlediska poškození nebo použijte nové, nepoškozené příslušenství. Po prohlídce a montáži příslušenství se vy a přítomné osoby postavte mimo rovinu rotace příslušenství, následně spusťte nářadí s maximálními otáčkami na jednu minutu. Je-li příslušenství poškozené, dojde během testu k jeho zničení.

**Používejte osobní ochranné prostředky.** V závislosti na způsobu použití používejte ochranné štíty, brýle nebo ochranné brýle. V případě potřeby používejte protiprachové masky, ochranu sluchu, rukavice a zástěry k ochraně před malými úlomky příslušenství nebo materiálů vytvářených během práce. Ochrana očí musí být schopna zastavit létající úlomky vytvářené během práce. Protiprachová maska musí být schopna filtrovat prach vznikající během práce. Nadměrné vystavení hluku může mít za následek ztrátu sluchu.

**Dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi místem práce a postranními osobami.** Osoby vstupující do místa práce musí používat osobní ochranné pomůcky. Úlomky vznikající během práce nebo úlomky poškozeného příslušenství mohou odlétávat mimo nejbližší okolí pracoviště.

**Pokud provádíte práci, při kterých může disk přijít do styku se skrytým elektrickým kabelem nebo kabelem napájecím brusku, držte brusku pouze za izolované rukojeti.** Kotouč může při styku s vodičem pod napětím způsobit, že se kovové části nářadí ocitnou pod napětím, což může vést k úrazu elektrickým proudem obsluhy nářadí.

**Napájecí kabel udržujte mimo dosah rotujících částí nářadí.** Ztratíte-li kontrolu nad nářadím, může být kabel odříznut nebo zachycen a dlaň nebo paže operátora mohou být zachyceny rotujícími částmi stroje.

**Nikdy neodkládejte nářadí, dokud se rotující části úplně nezastaví.** Rotující části mohou přijít do kontaktu s podkladem a vytrhnout nářadí mimo kontrolu.

**Nespouštějte nářadí během přenášení.** Náhodný kontakt s rotujícími součástmi může způsobit zachycení a namotání oděvu nebo kontaktu s tělem uživatele.

**Větrací otvory nářadí je nutné být pravidelně čistit.** Ventilátor motoru odsává prach, který vzniká při práci, dovnitř nářadí. Nadměrné hromadění kovových částic v prachu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**Neppracujte s nářadím v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry generované během provozu mohou způsobit požár.

**Nepoužívejte příslušenství vyžadující chlazení kapalinou.** Voda nebo chladivo mohou způsobit úraz elektrickým proudem.

**Velikost závitů příslušenství musí odpovídat závitům vřetene brusky.** V případě příslušenství, které se upevňuje za pomoci příruby, musí být montážní otvor příslušenství shodný s rozměrem upínací příruby. Příslušenství, které nepasuje k upevnění elektronářadí může způsobit nevyváženost, nadměrné vibrace a může způsobit ztrátu kontroly.

#### Varování týkající se zpětného rázu nářadí

Odras nářadí ve směru uživatele je náhlá reakce při zaseknutí nebo zatlačení: rotačního kotouče, leštící pásky, štětky nebo jiného příslušenství. Zablokování nebo zakleštění způsobí náhle zastavení rotujícího příslušenství, což způsobí, že se elektronářadí otáčí v opačném směru než příslušenství.

Pokud se například brusný kotouč zablokuje nebo zasekne o obráběný předmět, hrana kotouče se v místě zaseknutí může zařítout o povrchu materiálu a tím způsobit, že se kotouč uvolní nebo bude vymrštn.

V závislosti na směru pohybu kotouče v místě zaseknutí se může kotouč uvolnit směrem k operátorovi nebo od něj. Řezné kotouče mohou za těchto podmínek také prasknout.

Zpětný ráz nářadí je výsledkem nesprávného použití a / nebo nedodržení pokynů uvedených v návodu k použití. Výše uvedeným jevům se lze vyhnout dodržujíc níže uvedená doporučení.

**Držte nářadí pevně a udržujte správnou polohu těla a rukou, umožň vám to odolat silám vznikajícím při zpětném rázu.** Vždy používejte přídatnou rukojeť, pokud je součástí nářadí, zajistí vám maximální kontrolu během zpětného rázu nebo

**neočekávaného otočení během spouštění nářadí.** Pokud uživatel dodrží náležitá bezpečnostní opatření, je schopen zvládnout otočení nebo zpětný ráz zařízení.

**Nikdy neumísťujte dlaň v blízkosti rotujících částí nářadí.** Rotující součásti se mohou během odrazu dostat do kontaktu s dlaní.

**Nestůjte v oblasti, do které směřuje nářadí během zpětného rázu.** Zpětný ráz nasměřuje nářadí v opačném směru, než je směr otáčení brusného kotouče v místě zakleštění.

**Zvláštní pozornost věnujte práci v blízkosti rohů, ostrých hran atd. Vyhněte se zaražení a vzpříčení brusného kotouče.** Během obrábění rohů nebo hran existuje zvýšené riziko zaseknutí brusného kotouče, což vede ke ztrátě kontroly nad nářadím nebo zpětný ráz.

**Nepoužívejte kotouče s řezným řetězem pro zpracování dřeva, segmentové diamantové kotouče s obvodovou vzdáleností segmentů větší než 10 mm nebo ozubené pily. Řezné kotouče způsobují častý zpětný ráz a ztrátu kontroly nad nářadím.**

**Varování v souvislosti s broušením brusným papírem**

**Nepoužívejte kotouče s brusným papírem, které přesahují stanovenou velikost. Při výběru brusného kotouče se řiďte doporučeními výrobce.** Brusný papír, který značně přesahuje přes kotouč, může způsobit poranění, a také zvyšuje riziko zaseknutí, roztržení nebo riziko zpětného odrazu ve směru uživatele.

## PŘÍPRAVA K PRÁCI

Upozornění! Během montáže částí vybavení odpojte nářadí od elektrické sítě - vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

### Montáž nástavce rukojeti (II)

Bruska umožňuje prodloužení rukojeti, nástavec se montuje na konec rukojeti

Před montáží zatáhněte za páku na konci rukojeti. Zasuňte nástavec tak, aby se nacházel uvnitř výsuvného ramene, a stiskněte páku. Zkontrolujte, zda se nástavec nepohybuje uvnitř rukojeti.

Na nástavci je značka, která určuje, jak daleko ho je možné vysunout. Nepřekračujte maximální vysunutí nástavce. Mohlo by tak dojít k automatickému vysunutí nástavce z rukojeti brusky, což může způsobit poškození výrobku a také zranění.

Při demontáži nástavce postupujte v opačném pořadí.

### Montáž hadice odsávání prachu (III)

Bruska je vybavena pružnou hadicí zakončenou vakem, který slouží k zachycení prachu vznikajícího při práci.

Připojte hadici ke konci rukojeti nebo ke konci nástavce rukojeti.

Bruska je vybavena ventilátorem, který nasává prach vznikající při práci do vaku. Sílu odsávání prachu lze nastavit otáčením knoflíku umístěného na hlavici brusky (VIII). Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček se zvyšuje síla odtahu, otáčením proti směru hodinových ručiček se síla odtahu snižuje. Sílu odsávání prachu určíte na pokusně v průběhu práce podle efektu.

Vak má zatahovací uzávěr, který umožňuje jeho vyprázdnění. Úroveň plnění vaku je třeba během provozu zkontrolovat a vyprázdnit ho pokaždé, když se snižuje účinnost odsávání prachu.

Vyprázdnění vaku lze provádět pouze s vypnutou bruskou. Zástrčka napájecího kabelu musí být odpojena od elektrické zásuvky. Hadice připojená k brusce neumožňuje demontáž vaku tak, aby byla bruska připojena k externí odsávací soustavě prachu. V případě potřeby musí být bruska vybavena samostatnou hadicí.

### Založení listu brusného papíru (IV)

Upozornění! Před založením listu brusného papíru jej prohlédněte, zda není poškozen. Jestliže si všimnete jakýchkoliv známek poškození, jako jsou zlomy, praskliny, roztržení nebo úbytky, vyměňte takový list za nový a nepoškozený.

List brusného papíru musí mít povrch, který umožňuje jeho připevnění ke kotouči nářadí pomocí suchého zipu. Listy musejí mít otvory umístěné ve stejném místě jako jsou otvory v kotouči nářadí. Pouze v takovém případě bude možné efektivně odsávat prach vznikající v průběhu práce.

List přiložte na kotouč soustředně tak, aby se otvory v listu překrývaly s otvory v kotouči nářadí. Hrana papírového brusného kotouče se nesmí dotýkat krytu kotouče a kartáče na hraně krytu.

### Osvětlení brusné hlavičky (X)

Bruska má LED diody namontované kolem krytu brusného kotouče, tyto diody osvětlují pracoviště. Osvětlení se zapíná samostatným spínačem umístěným na hlavě brusky. Přepnutím vypínače do polohy I osvětlení zapnete a přepnutím vypínače do polohy O ho vypnete.

## OBSLUHA VÝROBKU

**Upozornění!** Před zahájením práce proveďte všechny výše uvedené montážní činnosti.

### *Uvedení brusky do provozu*

Brusku je zakázáno spouštět, jestliže je pracovní hlavici opřená o jakýkoli povrch tak, že se list papíru dotýká jakéhokoliv předmětu. Hrozí nebezpečí ztráty kontroly nad nářadím a může dojít k těžkému zranění

Bruska má otočný knoflík (V), kterým lze regulovat rychlost otáček motoru, tato rychlost se potom přenáší na rychlost otáček brusného kotouče. Otočný knoflík je označen příslušnými symboly určujícími směr otáčení knoflíkem pro změnu rychlosti otáček motoru.

Ujistěte se, že je vypínač v poloze „vypnuto“ - O (VI).

Regulátor otáček nastavte do polohy označující maximální rychlost otáček.

Uvedte do provozu instalaci odsávání prachu.

Uchopte brusku oběma rukama, jednou rukou za přední rukojeť druhou za rukojeť zadní.

Palcem přepněte vypínač ve směru polohy „zapnuto“ - I (VII).

Vypínač má blokádu, která umožňuje jeho setrvání v poloze „zapnuto“ - I - bez nutnosti jeho neustálého přidržování. Usnadňuje dlouhodobější práci. K odblokování vypínače dojde po zmáčknutí jeho zadní části a ponechání prostoru k tomu, aby vypínač vyskočil. Pokud nebyl vypínač zablokovaný, přepne se do polohy „vypnuto“ - O automaticky poté, kdy na něj přestanete tlačit. Dojde k zastavení činnosti nářadí. Kotouč může rotovat ještě nějaký čas po vypnutí nářadí. Vyčkejte, až se brusný kotouč zcela zastaví, teprve potom můžete nářadí odložit. Je zakázáno pokoušet se kotouč zabrzdit tím, že ho přiložíte k opracovávanému povrchu.

Kotouč začne pracovat jmenovitou rychlostí.

Držte brusku v této poloze a sledujte práci přibližně 1 minutu. Pokud si všimnete jakýchkoli známek nesprávné práce, například zvýšených vibrací nebo zvýšeného hluku, vypněte okamžitě brusku vypínačem, vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a zjistěte příčinu nesprávné práce. Je zakázáno práci obnovovat bez odstranění poruchy.

Jestliže se žádné projevy nesprávné činnosti neobjevily, můžete seřídít rychlost otáček a přistoupit k práci.

### *Práce s bruskou*

Je-li je to potřeba, připevněte opracovávaný materiál vhodným způsobem tak, aby se během opracovávání nepohyboval, například svěrákem nebo svorkami. Kotouč brusky rotuje velice rychle a nesprávné připevnění opracovávaného materiálu může způsobit, že se během práce začne nekontrolovaně přesouvat, což zvyšuje riziko těžkého zranění.

Používejte osobní ochranné pracovní prostředky, jako je ochrana očí a uší, ochranné masky s filtrem proti prachu, rukavice a vhodný pracovní oděv.

Proveďte všechny montážní a regulační činnosti.

Ujistěte se, že vypínač je v poloze vypnuto a potom zapojte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky.

Držte brusku vždy oběma rukama za přední a zadní rukojeť. Pokud používáte nástavec, držte brusku za zadní rukojeť a za rukojeť nástavce.

Vyčkejte, až se bruska roztocí na plné obrátky, a teprve potom ji přiložte k opracovávanému materiálu.

Po skončení práce brusku vypněte vypínačem, odpojte ji od napájecí sítě vytážením zástrčky přívodního kabelu ze zásuvky a nyní můžete zahájit údržbu.

### *Užitečné rady pro práci s bruskou*

Je zakázáno držet brusku jiným způsobem než za rukojeti. Nedržte brusku za jiné části korpusu brusky než za rukojeti.

Brusku příliš nepřítlačujte k opracovávanému povrchu. Přílišný tlak může způsobit přehřátí brusky a rovněž poškození opracovávaného povrchu.

Držte brusku tak, aby broušení probíhalo celým povrchem listu brusného papíru. Tím způsobem se bude list opotřebovávat rovnoměrně.

Brusku přesouvajte směrem k sobě a od sebe a postupně do strany. Neprovádějte krouživé pohyby. Dřevo by mělo být broušeno ve směru vláken. Broušení začínáte s papírem hrubší zrnitosti a postupně přecházíte na jemnější zrnitost, dokud nedosáhnete požadovaného efektu. Vyhněte se kontrole stavu opracovávaného dřevěného povrchu holou rukou. Mohlo by dojít k poranění způsobenému třeskami, které se tvoří během obrábění.

Bruska má dvě zóny, z nichž je prach odváděn do systému pro odsávání prachu. Jednou oblastí jsou otvory ve spodní části pracovní hlavy a druhou je mezera mezi hranou pracovní hlavy a krytem. Sílu odsávání prachu určíte pokusy v průběhu práce. Ne vždy bude největší síla odsávání také nejúčinnější. Proud vzduchu, který vzniká v průběhu práce, může brusku příliš přisát k broušenému povrchu, což ztíží přesouvání prachu směrem k otvorům v kotouči nebo směrem k jeho okraji a tím sníží efektivnost práce. Příliš malá síla odsávání povede k tomu, že prach, který vzniká během práce, zůstane na materiálu.

Otáčky nářadí a zrnitost papíru volte podle opracovávaného povrchu. Příliš velká zrnitost brusného papíru způsobí škrábance na povrchu opracovávaného předmětu.

Vyšší otáčky používejte k broušení keramických materiálů a dřeva bez pryskyřice. Dřevo s pryskyřicí brouste na nižších obrátkách. Přílišná rychlost povede k zahřátí pryskyřice obsažené ve dřevě, což způsobí zalepení brusného listu. Z tohoto důvodu provádějte na nižších otáčkách rovněž broušení barev a laků.

V průběhu práce dělejte pravidelné přestávky, během kterých kontrolujte stav brusného listu a stupeň naplnění instalace odsávající prach. Jestliže si všimnete, že je brusný papír zalepený prachem, který vznikl v průběhu práce nebo že se brusné zrna vydrolila, vyměňte list za nový.

## ÚDRŽBA VÝROBKU

**UPOZORNĚNÍ!** Předtím než přistoupíte k seřízení, technické obsluze nebo údržbě, vytáhněte zástrčku nářadí ze síťové zásuvky. Hlavice kotouče umožňuje demontovat kotouč a důkladně vyčistit prostor mezi kotoučem a krytem. Kotouč ručně přidržíte a pomocí klíče odšroubujete upevňovací šroub (IX). Prostor mezi kotoučem a krytem a kryt samotný očistíte od prachu a dalších nečistot pomocí měkkým suchým hadříkem, proudem stlačeného vzduchu s tlakem maximálně 0,3 MPa nebo měkkým štětcem. K čištění nepoužívejte ostré předměty.

Po skončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí. Prohlédněte ho zevnějšku a zhodnoťte: těleso a rukojeť, elektrický kabel se zástrčkou a gumovou ochranou, činnost elektrického spínače, průchodnost ventilačních otvorů, jiskření uhlíků, hlasitost pohybu ložisek a převodovky, rozběh a rovnoměrnost práce. Uživatel nesmí v záruční době demontovat elektrické nářadí ani vyměňovat žádné podsestavy nebo jiné prvky, došlo by tak ke ztrátě nároků vyplývajících ze smluvní záruky. Veškeré závady, kterých si všimnete při prohlídce nebo během práce, jsou signálem k provedení opravy v servisu. Po zakončení práce očistíte plášť, ventilační otvory, spínače, vedlejší rukojeť a kryty např. proudem vzduchu (tlak maximálně 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeť očistíte suchým čistým hadříkem.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Brúska na ramene na steny je elektronáradie určené na brúsenie veľkých plochých povrchov s použitím papierových brúsnych kotúčov. Vďaka ramenu sa dajú brúsiť steny bez použitia plošín. Súčasťou brúsky je odsávač prachu, ktorý vzniká počas brúsenia, ako aj hadica. Vďaka tomu sa náradie dá pripojiť k odsávaciemu zariadeniu, čím sa prášenie na mieste vykonávania práce obmedzuje na minimum. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie a používanie elektronáradia závisí od správneho používania a údržby, preto:

**Skôr než začnete výrobok používať sa oboznámte s celou používateľskou príručkou. Príručku náležite uchovajte.**

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

## VYBAVENIE VÝROBKU

Zariadenie sa dodáva kompletne, avšak sú potrebné isté montážne činnosti. Spolu s brúskou sa dodávajú:

- hárok brúsneho papiera,
- hadica s vreckom na zber prachu,
- predĺženie rukoväte.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

| Parameter                                    | Merná jednotka       | Hodnota         |
|----------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalógové číslo                             |                      | YT-82355        |
| Parametre el. siete                          | [V]                  | 230 - 240       |
| Frekvencia el. napätia                       | [Hz]                 | 50 / 60         |
| Menovitý príkon                              | [W]                  | 820             |
| Menovitá uhlová rýchlosť                     | [min <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Veľkosť vretena:                             |                      | M6              |
| Priemer kotúča (unášača) na upevnenie kruhov | [mm]                 | 215             |
| Priemer brúsnych kruhov                      | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Hmotnosť                                     | [kg]                 | 3,7             |
| Úroveň hluku                                 |                      |                 |
| - akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$         | [dB (A)]             | 86,0 $\pm$ 3,0  |
| - akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$        | [dB (A)]             | 94,0 $\pm$ 3,0  |
| Úroveň vibrácií $a_{hAC} \pm K$              | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7,91 $\pm$ 1,5  |
| Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)    |                      | II              |
| Stupeň ochrany                               |                      | IP20            |

Deklarovaná celková hladina vibrácií a deklarovaná hladina emitovaného hluku boli merané štandardnou metódou a je možné ich použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hladina vibrácií a deklarovaná hladina emitovaného hluku sa môžu použiť na predbežné posúdenie expozície.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky na ochranu operátora musia byť stanovené na základe výsledku posúdenia expozície v skutočných podmienkach používania (vrátane všetkých častí pracovného cyklu, ako je čas vypnutia alebo voľnobehu náradia a čas aktivácie)

## VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom** ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

**Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.**

Termín „elektrické náradie / stroj“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

### Bezpečnosť na pracovisku

**Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté.** Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

**Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary.** Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

### Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadzte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, príbly a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia /stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy. Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiajte rovnováhu. Po celý čas udržiavajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržiavajte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia. Ak je zariadenie prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezdopovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

### Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôbení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradie / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

## Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

## DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA KOTÚČOVÝCH BRÚSOK A LEŠTIČIEK

Náradie je určené iba na brúsenie brúsnyim papierom. Oboznámte sa so všetkými výstrahami, varovaniami, pokynmi, odporúčaniami, obrázkami, výkresmi a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektronáradím. Nedodržanie pokynov, ktoré sú uvedené nižšie, môže viesť k zásahu el. prúdom, požiaru a/alebo k vážnym úrazom a nehodám.

**Neupravujte toto náradie na iné použitie, než na aké je navrhnuté a špecifikované výrobcom.** Taká úprava môže viesť k strate kontroly a k vážnym úrazom.

**Nepoužívajte náradie ako leštičku alebo iným spôsobom, než je to opísané v príručke, je to zakázané.** Používanie náradia spôsobom, na ktoré nie je určené, predstavuje riziko a môže dôjsť k úrazu a nehode.

**Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca nenavrhol (nevyrobil) a neurčil (nepovolil) na také použitie.** To, že sa nejaké príslušenstvo dá do náradia namontovať ešte neznamena, že sa môže bezpečne používať s daným náradím.

**Prípustná maximálna uhlová rýchlosť príslušenstva sa musí zhodovať alebo musí byť vyššia ako maximálna uhlová rýchlosť náradia.** Príslušenstvo, ktoré má prípustnú maximálnu uhlovú rýchlosť nižšiu než náradie, môže sa počas práce rozpadnúť na kúsky.

**Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musí byť v rozsahu stanovených rozmerov (veľkosti) daného náradia.** Príslušenstvo s inými (nesprávnymi) rozmermi nemôže byť náležite zakryté (chránené) ani používané.

**Veľkosť upevňovacieho otvoru kotúčov, unášačov a iného príslušenstva musí pasovať k rozmerom vretena náradia.** Príslušenstvo, ktorého upevňovací otvor nie je kompatibilný s rozmermi vretena náradia, po spustení začne vibrovať, čo môže viesť až k strate kontroly nad náradím.

**Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každým použitím vždy skontrolujte stav príslušenstva, či nie sú viditeľné vyštrbenia, prasknutia, predretia či nadmerné opotrebovanie. V prípade, ak príslušenstvo spadlo, dôkladne ho skontrolujte, či nie je poškodené, alebo použite nové, nepoškodené príslušenstvo. Keď náradie náležite skontrolujete a namontujete príslušenstvo postavte sa tak vy ako aj postranné osoby mimo rotovania príslušenstva, potom náradie spustíte na cca 1 minútu pri maximálnych otáčkach. Počas tohto testu sa prípadné poškodené príslušenstvo väčšinou zničí.

**Používajte osobné ochranné prostriedky.** Podľa typu použitia používajte ochranu tváre alebo ochranné okuliare. Ak je to potrebné, používajte protiprachové masky, ochranu sluchu, rukavice ako aj zástery chrániace pred malými kúskami príslušenstva alebo sútin vznikajúcich počas práce. Ochrana očí musí dokázať zastaviť prípadné letiace úlomky vznikajúce počas práce. Protiprachová maska musí dokázať filtrovať (zachytiť) prach vznikajúci počas práce. Príliš dlhé vystavenie na pôsobenie hluku môže viesť k strate sluchu.

**Zachovávajú bezpečnú vzdialenosť postranných osôb od miesta vykonávania práce.** Osoby, ktoré vchádzajú na miesto vykonávania práce, musia používať náležité osobné ochranné prostriedky. Úlomky vznikajúce počas práce alebo úlomky poškodeného príslušenstva môžu odrhnúť mimo najbližšie okolie miesta vykonávania práce.

**Počas vykonávania práce, pri ktorej môže dôjsť ku kontaktu kotúča so skrytým elektrickým káblom pod napätím alebo s napájacím káblom, brúsku držte iba za izolované rukoväte.** Prípadný kontakt kotúča s vodičom pod napätím môže viesť k tomu, že kovové prvky náradia budú pod napätím, či následne môže spôsobiť, že operátor náradia bude zasiahnutý el. prúdom.

**Napájací kábel umiestňujte tak, aby bol vždy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich prvkov.** V prípade, ak stratíte kontrolu nad elektronáradím, môže dôjsť k prerezaniu alebo k navinutiu napájacieho kábla, a tiež môže byť dlaň alebo celá ruka operátora zachytená rotujúcim prvkom náradia.

**Náradie neodkladajte, kým sa rotujúce prvky úplne nezastavia.** Rotujúce prvky môžu zachytiť podklad a operátor môže stratiť nad ním kontrolu.

**Nespúšťajte náradie počas prenášania.** Následkom náhodného kontaktu s rotujúcimi prvkami môže dôjsť k zachyteniu a k vtiahnutiu oblečenia, alebo môže dôjsť ku kontaktu s telom operátora.

**Pravidelne čistite ventiláčne štrbiny a priechody náradia.** Ventilátor motora vtahuje do vnútra náradia špinu a prach, ktoré sú vo vzduchu na mieste používania náradia. Ak sa v náradí nahromadí príliš veľa kovového prachu, zvyšuje sa riziko zásahu el. prúdom.

**Náradie nepoužívajte v blízkosti ľahkohorľavých materiálov.** Iskry vznikajúce počas práce môžu vznietiť požiar.

**Nepoužívanie príslušenstva, ktoré musí byť kvapalne chladené.** Následkom kontaktu s vodou alebo chladiacou kvapalinou môže dôjsť k zásahu el. prúdom.

**Závit príslušenstva musí byť kompatibilný so závitom vretena brúsky.** V prípade príslušenstva, ktoré sa montuje pomocou prírub, montážny otvor príslušenstva musí pasovať k rozmerom upevňovacej príruby. Príslušenstvo, ktoré nepasuje (nie je kompatibilné) k upevneniu elektronáradia, pri prípadnom použití nie je zachovaná rovnováha, vznikajú nadmerné vibrácie, a následne môže dôjsť k strate kontroly nad náradím.

## Varovania týkajúce sa odrazenia náradia smerom k operátorovi

Odrazenie náradie smerom k operátorovi je náhla reakcia na prípadne zablokovanie alebo zaseknutie rotujúceho kotúča, brúsneho kľe alebo iného príslušenstva. Následkom zablokovania alebo zaseknutia dochádza k náhlemu zastaveniu rotujúceho prvku, čo

následne vedie k otočeniu elektronáradia opačným smerom ako smer otáčok príslušenstva.

Napríklad, ak sa brúsny kotúč zablokuje alebo zasekne do obrábaného predmetu, hrana kotúča, ktorá vchádza do bodu zaseknutia, môže sa zahliť do materiálu, a kotúč následne môže vypadnúť alebo môže byť odhodený.

Kotúč môže z daného obrobku vyjsť v smere k alebo od operátora, v závislosti od smeru jeho pohybu v mieste uviaznutia. Brúsne kotúče môžu v takých prípadoch aj prasknúť.

K odhodeniu náradia smerom k operátorovi dochádza následkom nesprávneho používania a/alebo následkom nedodržania pokynov, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Tomuto nežiaducemu javu môžete predísť, ak budete dodržiavať nasledovné odporúčania.

**Náradie počas práce vždy držte pevne a počas práce zaujmite náležitú polohu tak, aby ste v prípade odhodenia náradia dokázali adekvátne zareagovať (princíp akcie a reakcie). Ak bola s náradím dodaná dodatočná rukoväť, náradie používajte s dodatočnou rukoväťou, to zaručí, že pri prípadnom odrazení alebo pri neočakávanom pohybe pri spustení budete mať nad náradím maximálnu kontrolu.** Operátor dokáže kontrolovať (adekvátne zareagovať) prípadné otočenie alebo odrazenie náradia, ak zachová vhodné opatrenia.

**Nikdy nepribližujte dlane k rotujúcim prvkom náradia.** Rotujúce prvky môžu v prípade odhodenia náradia zasiahnuť dlaň (alebo inú časť tela).

**Nestojte v oblasti, do ktorej sa náradie v prípade odhodenia presunie.** Náradie pri odhodení smeruje opačným smerom k smeru otáčania brúsneho kotúča, s osou na mieste zaseknutia.

**Počas práce v blízkosti rohov, ostrých hrán ap. zachovávajte náležitú obozretnosť. Predchádzajte odhodeniu a zaseknutiu brúsneho kotúča.** Pri obrábaní rohov alebo hrán je riziko zaseknutia brúsneho kotúča väčšie, môže dôjsť k strate kontroly nad náradím alebo k odhodeniu náradia.

**Nepoužívajte kotúče s reťazou na opracovávanie dreva, segmentové diamantové kotúče s obvodovou medzerou medzi segmentmi väčšou než 10 mm ani ozubené pilové kotúče.** Pri používaní takých kotúčov často dochádza k odrazom a k strate kontroly nad náradím.

### Varovania týkajúce sa brúsenia brúsnym papierom

**Brúsny papier nepoužívajte s príliš veľkými unášačmi. Pri výbere brúsneho papiera dodržiavajte pokyny výrobcu.** Značne vystávajúci brúsny papier môže spôsobiť úraz, a tiež zväčšuje riziko zaseknutia, roztrhnutia, ako aj riziko náhleho odhodenia náradia smerom k operátorovi.

## PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Pozor! Pri montáži prvkov vybavenia, náradie odpojte od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla z el. zásuvky.

### Montáž predĺženia rukoväte (II)

Rukoväť brúsky sa dá predĺžiť. Predĺženie sa montuje na konci rukoväte

Pred montážou potiahnite páku, ktorá sa nachádza na konci rukoväte. Vsuňte predĺženie tak, aby sa nachádzalo vo vnútri ramedna, a pritlačte páku. Skontrolujte, či sa predĺženie nepohybuje vo vnútri rukoväte.

Na predĺžení je umiestnená značka, ktorá určuje, ako ďaleko sa predĺženie dá vytiahnuť. Nepresahujte maximálne vysunutie predĺženia. To môže viesť k samočinnému vysunutiu predĺženia z rukoväte brúsky, čo môže viesť k poškodeniu výrobku, a tiež spôsobiť úraz či nehodu.

Predĺženie sa demontuje adekvátne v opačnom poradí.

### Montáž odsávacej hadice prachu (III)

Brúska je vybavená flexibilnou hadicou zakončenou vreckom, ktoré je určené na zachytávanie prachu vznikajúceho počas práce. Zasuňte hadicu do konca rukoväte alebo do konca predĺženia rukoväte.

V brúske je integrovaný ventilátor, ktorý smeruje prach vznikajúci pri práci do vrečka. Sila odsávania prachu sa dá nastaviť otáčaním kolieska, ktoré je umiestnené na hlave brúsky (VIII). Otočením kolieska v smere pohybu hodinových ručičiek sa sila odsávania zvyšuje, a otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek znižuje. Silu odsávania prachu určite experimentálne sledujúce efekty práce.

Vrecko má zasúvateľný uzáver, ktorý umožňuje vrecko vyprázdňovať. Úroveň naplnenia vrečka kontrolujte počas práce a vyprázdňujte zakaždým, keď sa zníži efektívnosť odsávania prachu.

Brúska musí byť pri vyprázdňovaní vrečka vypnutá. Zástrčka napájacieho kábla musí byť úplne vytiahnutá z el. zásuvky.

Hadica pripojená k brúske neumožňuje odpojenie vrečka tak, aby sa brúska dala pripojiť k externému systému odsávania prachu. Ak je to potrebné, brúska musí byť vybavená samostatnou hadicou.

### Montáž brúsneho kruhu (IV)

Pozor! Pred montážou brúsneho papiera papier najprv skontrolujte, či nie je poškodený. Ak si všimnete akékoľvek poškodenia, tzn. prasknutie, puknutie, roztrhnutie alebo chýbajúce kúsky, taký brúsny papier nepoužívajte, ale použite nový, nepoškodený.

Brúsny papier musí mať taký povrch, aby sa dal pomocou suchého zipsu upevniť k disku náradia. Papier musí mať otvory umiestnené na tých istých miestach, ako sú umiestnené odsávacie otvory v disku náradia. Iba v takom prípade bude odsávanie prachu vznikajúceho počas práce fungovať efektívne.

Brúsny papier umiestnite presne v strede disku tak, aby otvory v papieri sa prekryvali s otvormi v disku náradia. Hrana brúsneho papiera sa nesmie dotýkať krytu kotúča náradia, ani kefy na okraji krytu.

#### Osvetlenie brúsnej hlavy (X)

Brúška má LED diódy, ktoré sú namontované okolo krytu brúsneho kotúča. Diódy osvetľujú pracovisko. Osvetlenie sa zapína samostatným vypínačom, ktorý je umiestnený na hlave brúsky. Prepnutím zapínača na polohu I sa osvetlenie zapína, a prepnutím zapínača na polohu O sa osvetlenie vypína.

## POUŽÍVANIE VÝROBKU

**Pozor!** Pred začatím práce vykonajte všetky vyššie opísané montážne činnosti.

#### Spustenie brúsky

Brúsku nespúšťajte, keď sa pracovná hlava dotýka akéhokoľvek povrchu, tzn. keď sa brúsny papier dotýka akéhokoľvek predmetu. Môžete stratiť kontrolu nad náradím, a následne môže dôjsť k vážnemu úrazu či nehode.

Brúška má koliesko (V), ktorým sa nastavuje uhlová rýchlosť motora, čo priamo ovplyvňuje uhlovú rýchlosť brúsneho kotúča. Koliesko je označené príslušnými symbolmi, ktoré ukazujú smer otáčania kolieska a sním súvisiacu zmenu uhlovej rýchlosti motora.

Skontrolujte, či je zapínač v polohe „vypnutý“ – O (VI).

Koliesko otáčok pretočte na polohu označujúcu maximálnu uhlovú rýchlosť.

Spustite odsávací systém prachu.

Brúsku uchopte jednou rukou za prednú rukoväť a druhou za zadnú rukoväť.

Palcom presuňte zapínač smerom na polohu „zapnutý“ – I (VII).

Zapínač má integrovanú blokádu, ktorou môžete zapínač zablokovat' v polohe „zapnutý“ – I, preto nemusíte zapínač stále držať stlačený. Je to praktické pri dlhšom vykonávaní práce. Zapínač odblokujete tak, že ho stlačíte v jeho zadnej časti, a následne umožníte vyjsť. Keď zapínač nie je zablokován, keď ho pustíte, samočinne sa presunie na polohu „vypnutý“ – O, a náradie sa následne vypne. Disk po vypnutí náradia môžete ešte istý čas rotovať. Predtým, než náradie odložíte, počkajte, kým sa disk úplne nezastaví. Disk v žiadnom prípade nezastavujte priložením k nejakému povrchu.

Disk začne pracovať s minimálnou rýchlosťou.

Brúsku podržte v danej polohe a pozorujte prácu cca 1 minútu. V prípade, ak si všimnete akékoľvek príznaky nesprávnej práce, napr. zvýšenie vibrácií či nadmerný hluk, brúsku okamžite vypnite zapínačom, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky a skúste nájsť príčinu nesprávnej práce. Náradie v žiadnom prípade nepoužívajte, kým neodstránite poruchu.

Ak sa neobjavia žiadne príznaky nesprávnej práce, môžete nastaviť otázky a začať pracovať.

#### Používanie brúsky

Ak je to potrebné, obrábaný materiál náležite upevnite tak, aby sa počas obrábania nepresúval, napr. pomocou zverákov alebo svoriek. Kotúč brúsky rotuje vysokou rýchlosťou, a v prípade, ak by bol obrábaný materiál nesprávne upevnený, môže počas práce dôjsť k jeho nekontrolovanému presunutiu, čo zvyšuje riziko vážneho úrazu či nehody.

Použite adekvátne osobné ochranné prostriedky, tzn. ochranu očí a uší, protiprachovú masku, rukavice a vhodný pracovný odev. Vykonajte všetky montážne činnosti a nastavovanie.

Skontrolujte, či sa zapínač nachádza vo vypnutej polohe, následne zástrčku napájacieho kábla zastrčte do el. zásuvky.

Brúsku vždy držte oboma rukami za prednú rukoväť a za zadnú rukoväť. Ak používate predĺženie, jednou rukou uchopíte za zadnú rukoväť a druhou za rukoväť predĺženia.

Nechajte, aby sa brúška roztočila na požadovanú rýchlosť, a až potom ju priložte k obrábanému materiálu.

Brúsku po skončení práce vypnite zapínačom, odpojte ju od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla z el. zásuvky, a vykonajte náležitú údržbu.

#### Užitočné tipy pri používaní brúsky

Brúška sa nesmie držať inak, ako za rukoväte. Brúsku nedržte za iné časti plášťa, než za rukoväte.

Brúsku k obrábanému povrchu nepritláčajte príliš silno. V prípade príliš silného pritláčania sa brúška môže prehriať, a tiež sa môžu poškodiť obrábaný povrch.

Brúsku držte tak, aby sa brúsny papier počas brúsenia dotýkal obrábaného povrchu celým svojím povrchom. Takým spôsobom sa brúsny papier bude opotrebovať rovnomerne.

Brúsku presúvajte k sebe a od seba, ako aj postupne nabok. Nevýkonávajte krúživé pohyby. Drevo brúste pozdĺž letokruhov. Na brúsenie najprv používajte hrubší brúsny papier, a postupne používajte jemnejší papier, až kým nedosiahnete požadovaný efekt. Stav obrábaného dreveného povrchu nekontrolujte holou dlaňou. Môžete sa zraníť trieskami a trhmi, ktoré vzniknú počas obrábania. Brúška má dve oblasti, z ktorých sa odvádza prach do odsávacieho systému. Jedna oblasť sú otvory zospodu pracovnej hlavy, a druhá oblasť je škára medzi okrajom pracovnej hlavy a krytom. Silu odsávania vyberte experimentálne počas práce. Nie vždy je najefektívnejšia najvyššia sila odsávania. Prúd vzduchu, ktorý sa vytvára počas práce, môžete brúsku k brúsenému povrchu prisať príliš silno, čo sťaží premiestňovanie sa prachu do otvorov kotúča alebo k okrajom, a tým zníži efektívnosť práce. Príliš nízka sila odsávania spôsobuje, že prach vznikajúci počas práce zostane na materiály.

Rýchlosť otáčok náradia ako aj zrnitosť papiera zvolte príslušne podľa typu obrábaného povrchu. V prípade použitia príliš drsného papiera, môžu na povrchu obrábaného materiálu vzniknúť ryhy.

Vyššie otáčky používajte na brúsenie keramických materiálov a materiálov z neživcového dreva. Na brúsenie živcového dreva používajte nižšie otáčky. V prípade príliš vysokých otáčok sa živica, ktoré je v dreve, môže príliš rýchlo zohriať, čo môže viesť k zapáleniu brúsneho papiera. Podobne aj na brúsenie farieb a lakov používajte nižšie otáčky.

Počas práce robte pravidelné prestávky, počas ktorých kontrolujte stav brúsneho papiera a úroveň naplnenia odsávacieho systému. Ak si všimnete, že brúsny papier je zalepený prachom vznikajúcim pri brúsení, alebo brúsne zrnká sú vyštrbené, brúsny papier vymeňte na nový.

## ÚDRŽBA VÝROBKU

**POZOR!** Predtým, než začnete náradie nastavovať, vykonávať technickú obsluhu alebo údržbu, vždy najprv vytiahnite zástrčku napájacieho kábla náradia z el. zásuvky.

Hlava s unášačom umožňuje odmontovať unášač, aby sa dal dôkladne vyčistiť priestor medzi unášačom a krytom. Rukou uchopte unášač, a následne s použitím kľúča odskrutkujte upevňovaciu skrutku unášača (IX). Priestor medzi unášačom, samotný unášač ako aj kryt očistíte z prachu a z iných nečistôt mäkkou suchou handričkou, prúdom stlačeného vzduchu s maximálnym tlakom 0,3 MPa alebo mäkkým štetcom. Na čistenie nepoužívajte ostré alebo drsné predmety.

Po skončení práce skontrolujte technický stav elektronáradia, tzn. vykonajte vizuálnu kontrolu vonkajších prvkov a ohodnotte: korpus a rukoväť, napájací kábel so zástrčkou a s prechodkou, fungovanie elektrického zapínača, priechodnosť vetracích priechodov, iskrenie kief, hlasitosť práce ložísk a prevodov, spustenie a rovnomernosť práce. Používateľ nemôže počas záručnej lehoty elektronáradie demontovať, ani vymieňať žiadne moduly alebo diely, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky prípadné nezhody zistené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná kontrola alebo oprava v autorizovanom servise. Po skončení práce plášť náradia, vetracie priechody, prepínače, dodatočnú rukoväť a kryty vyčistíte, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Náradie a rukoväť čistíte čistou suchou handričkou.

## TERMÉKJELLEMZŐK

A falcsiszoló zsíráf egy elektromos szerszám, mely nagy és sima felületek csiszolókoronggal való csiszolására szolgál. A nyelvnek köszönhetően állvány nélkül csiszolhatók a falak. A falcsiszoló egy elszívó rendszerrel rendelkezik, mely eltávolítja a használatkor keletkező port, valamint egy csővel, amely egy elszívó eszközhöz csatlakoztatható, így minimálisra csökkenthető a munkaterület szennyezése. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

**A termék használata előtt olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze azt meg.**

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

## A TERMÉK TARTOZÉKAI

A készülék kompletten kerül szállításra, azonban össze kell szerelni. A csiszológép az alábbiakkal kerül szállításra:

- csiszolópapír,
- tömlő porgyűjtő zsákkal,
- fogantyú meghosszabbító

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

| Paraméter                                   | Mértékegység         | Érték           |
|---------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalógusszám                               |                      | YT-82355        |
| Hálózati feszültség                         | [V]                  | 230 - 240       |
| Hálózati frekvencia                         | [Hz]                 | 50 / 60         |
| Névleges teljesítmény                       | [W]                  | 820             |
| Névleges fordulatszám                       | [min <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Orsóméret                                   |                      | M6              |
| Támasztóányér átmérője                      | [mm]                 | 215             |
| Csiszolókorong átmérője                     | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Tömeg                                       | [kg]                 | 3,7             |
| Zajszint                                    |                      |                 |
| - hangnyomásszint $L_{pA} \pm K_{pA}$       | [dB (A)]             | 86,0 $\pm$ 3,0  |
| - hangteljesítményszint $L_{WA} \pm K_{WA}$ | [dB (A)]             | 94,0 $\pm$ 3,0  |
| Rezgésszint $a_{h,A,G} \pm K$               | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7,91 $\pm$ 1,5  |
| Érintésvédelmi osztály                      |                      | II              |
| Védettségi szint                            |                      | IP20            |

A nyilatkozott, teljes rezgési összérték, valamint a nyilatkozott zajemisszió értéke a sztenderd vizsgálati módszer segítségével kerültek meghatározásra, és két szerszám összehasonlítására használható. A nyilatkozott, rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek az emisszió valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

## AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

**Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal.** Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

**Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.**

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélküli egyaránt.

### Biztonság a munkahelyen

**A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani.** A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

**Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gá-**

zokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párat.

**Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni.** A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

### **Elektromos biztonság**

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugason. Nem szabad semmilyen dugaszadaptert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

**Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők.** A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

**Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnak kitenni.** A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

**Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból.** Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

**Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni.** Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

**Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni.** Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

### **Személyes biztonság**

**Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben.** Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

**Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

**Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.**

Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

**Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámat, amelyet a gép beállításához használt.** Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

**Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát.** Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

**Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől.** A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

**Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszivót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják.** A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

**Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat.** A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

### **Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása**

**Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet.** Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

**Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni.** A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javítani.

**Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből.** Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

**Tartsa a szerszámat gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását.** Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

**Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat.** Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

**Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével.** Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

**A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen.** A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

#### Javítások

**Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani.** Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

### TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A CSISZOLÓKHOZ ÉS A TÁRCSÁS POLÍROZÓKHOZ

A szerszám kizárólag csiszolópapírral való csiszolásra. Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt figyelmeztetéseket, útmutatókat, illusztrációkat és műszaki jellemzőket. Az alábbi utasítások valamelyikének be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz és/vagy komoly sérülésekhez vezethet.

**Ne alakítsa át ezt a szerszámot nem rendeltetésszerű és a gyártó által nem megengedett munka végrehajtása érdekében.** Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztésével és súlyos sérüléssel jár.

**Tilos a készüléket polírozóként vagy egyéb módon, az útmutatóban leírtaktól eltérően használni.** A nem rendeltetésszerű használat veszélyes helyzet kialakulásához és testi sérülésekhez vezethet.

**Nem szabad olyan tartozékokat használni, amelyet nem a gyártó tervezett, és amelyet a gyártó nem ajánl.** Az, hogy az adott tartozék rögzíteni lehet a szerszámbra, nem jelenti azt, hogy a használatra biztonságos.

**A tartozék maximális forgási sebességének egyenlőnek vagy nagyobbak kell lennie a szerszám maximális forgási sebességétől.** A szerszám forgási sebességétől kisebb sebességű tartozékok használat közben széteshetnek.

**A tartozékok külső átmérője és vastagsága legyen a termék esetében meghatározott méret intervallumon belül.** A nem megfelelő méretű tartozékok nincsenek megfelelően lefedve és kezelve.

**A kerek, korongok, gallérok és egyéb tartozékok rögzítésére szolgáló nyílás méretének meg kell felelnie a készülék orsóméretének.** A nem megfelelő méretű és a szerszám orsójához nem illő rögzítőnyílással rendelkező tartozékok a szerszám beindítását követően berezonálnak, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

**Nem használjon sérült tartozékokat.** Használat előtt mindig ellenőrizze a tartozékok állapotát, különösen ügyelve a lepatogzódás, repedés, sűrűlódás vagy túlzott elhasználódás jeleire. A tartozék leejtése esetén ellenőrizze, hogy nem sérült-e, vagy helyezzen fel új, sérülésmentes tartozékokat. A tartozékok szemrevételezése és felhelyezése után a felhasználó és a szerszám környezetében található személyek álljanak a tartozék forgási síkján kívül, majd indítsa el egy percre a szerszámot maximális fordulattal. Ennek az ellenőrző eljárásnak a során a sérült tartozékok elromlanak.

**Használjon személyi védőfelszerelést.** Használatlól függően alkalmazzon arcvédőt vagy védőszemüveget. Ha szükséges, használjon porvédő maszkot, fülvédőt, védőkesztyűt és olyan védőkötenyt, amely megóvjá a felhasználót a tartozék apró részaitól és a használat során keletkező anyagoktól. Válasszon olyan védőszemüveget, amely képes megállítani a használat során keletkező törmelékeket. A porvédő maszk legyen alkalmas a használat során keletkező por felfogására. A zajnak való túl hosszú kitétel halláskárosodást okozhat.

**Tartson biztonságos távolságot a munkavégzés helye és a közelben tartózkodó személyek között.** A munkaterületen tartózkodó személyek viseljenek személyi védőfelszerelést. A készülék használata során keletkező törmelékdarabok vagy a sérült tartozék darabjai a munkavégzés közvetlen környezetén kívülre repülhetnek.

**Olyan munkát ne végezzen, amikor a korong rejtett elektromos, feszültség alatt lévő vezetékkel vagy tápkábellel találkozhat, a csiszológép kizárólag szigetelt védőkesztyűvel használható.** Ha a korong feszültség alatt lévő vezetékkel találkozik, a szerszám fém alkatrészei a feszültség alá kerülhetnek, ami elektromos áramütéshez vezethet.

**A tápkábelt tartsa a szerszám forgó alkatrészeitől távol.** A szerszám feletti irányítás elvesztése a tápkábel átvágásához vagy becsípődéséhez vezethet, melynek hatására a szerszám forgó alkatrészei beránthatják a kezelő személy kézfejét vagy karját.

**A készüléket mindig csak azt követően tegye le, hogy a forgó alkatrészek teljesen megálltak.** A forgó alkatrészek „beakadhatnak” a talajba, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

**Ne indítsa el a készüléket áthelyezés közben.** A forgó alkatrészek véletlenszerű megérintése a ruha becsípődéséhez és berántásához, valamint a kezelő testével való érintkezéshez vezethet.

**Rendszeresen tisztítsa a szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora a szerszám belsejébe szívja be a munkavégzőkört keletkező port. A porban található fémrészecskék túlzott felgyülemése növeli az elektromos áramütés kockázatát.

**Ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A munkavégzőkört keletkező szikrák tűz kialakulásához vezethetnek.

**Ne használjon vízhűtést igénylő tartozékokat.** A hűtőfolyadék vagy hűtővíz elektromos áramütéshez vezethet.

**A tartozékok menetének mérete feleljen meg a csiszológép menetének.** Gallérok segítségével rögzített tartozékok esetén a tartozékok szerelőnyílásának ugyanakkorának kell lennie, mint a gallér rögzítési méretének. Az elektromos szerszámhoz nem illő tartozékok felborítják az egyensúlyt és túlzott rezgést okoznak, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

## A szerszám kezelő irányába való visszaütésével kapcsolatos figyelmeztetések

A szerszám kezelő irányába való visszaütése egy hirtelen, az alábbi alkatrészek elakadásával vagy beszorulásával járó reakció: forgótárcsa, polírozószalag vagy egyéb tartozék. Az elakadás vagy beszorulás a forgó alkatrész hirtelen megállásához vezet, ami pedig a szerszám elmozdulását eredményezi a tartozék forgásirányával ellentétes irányban.

Példaképpen, ha a csiszolókorong elakad vagy beszorul a megmunkált tárgy felületén, a korong felülettel érintkező éle berántásra kerülhet, ami a korong kioldódásához vagy kidobásához vezethet.

A korong a kezelővel ellentétes vagy megegyező irányba is kidobódhat, annak függvényében, hogy a csiszolópapír a beszorulás pontjában melyik irányba forgott. A csiszolókorong ilyen körülmények között megrepedhet.

A szerszám kezelő irányába való visszaütése a nem megfelelő használatból és/vagy a használati útmutatóban feltüntetett utasítások be nem tartásából adódik. Ez a jelenség az alábbi utasítások betartásával elkerülhető.

**Fogja biztosan a szerszámot és alkalmazzon megfelelő testtartást. Ez lehetővé teszi, hogy ellenálljon a visszaütésnek keletkező erőnek. Ha a készülék plusz fogantyúval került szállításra, mindig használja azt. Ez maximális irányítást biztosít visszaütés vagy a készülék beindításakor fellépő váratlan kifordulás esetén.** A kezelő megfelelő óvintézkedések meghozatala esetén képes megakadályozni a szerszám kifordulását vagy visszaütését.

**Soha ne helyezze kézfejét a szerszám forgó alkatrészeinek közelébe.** A szerszám visszaütése esetén a forgó alkatrészek érintkezhetnek a kézfejjel.

**Kerülje azt a zónát, amelyre a készülék a visszaütést követően kerülhet.** Visszaütéskor a szerszám a csiszolókorong forgási irányával ellentétes irányba mozdul el.

**Járjon el különösen óvatosan a sarkakhoz, pl. élekhez stb. közeli munkavégzés során.** Kerülje a visszaütést és a csiszolókorong beszorulását. Sarkak vagy élek megmunkálásakor megnő a csiszolókorong beszorulásának esélye, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével, vagy a szerszám visszaütésével járhat.

**Ne használjon famegmunkálásra szolgáló láncos fűrész tárcsát, szegmentált gyémántkorongot 10 mm-nél nagyobb periferiás hézaggal vagy fogazott fűrész.** Az ilyen jellegű tárcsák gyakori visszaütést és a szerszám feletti irányítás elvesztését okozzák.

Csiszolópapírral történő munkavégzéssel kapcsolatos figyelmeztetések

**Ne használjon túl nagy csiszolópapírral ellátott tárcsát. A csiszolóelem kiválasztásakor vegye figyelembe a gyártó ajánlásait.** A tárcsa kerületétől jelentősen nagyobb csiszolópapír használata sérüléshez vezethet, valamint növeli a beszorulás, tépődés, vagy a kezelővel megegyező irányú visszaütés valószínűségét.

## BERENDEZÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

Figyelem! Az alkatrészek rögzítésének idejére szüntesse meg a szerszám áramellátását a dugó aljzatból való kihúzásával.

### Fogantyú meghosszabbító felszerelése (II)

A falcsiszoló fogantyúja meghosszabbítható. A hosszabbító a fogantyú végére szerelhető fel.

Összeszerelés előtt húzza vissza a fogantyú végén található kart. Tolja be a hosszabbítót úgy, hogy az a nyél belsejébe kerüljön, és nyomja le a kart. Ellenőrizze, hogy a meghosszabbító nem mozog-e a fogantyú belsejében.

A hosszabbítón egy jelölés található, amely azt határozza meg, hogy meddig lehet kihúzni a hosszabbítót. Ne lépje túl a hosszabbító maximális beállítását. Ellenkező esetben a hosszabbító kieshet a fogantyúból, ami a termék károsodásához, valamint sérüléshez vezethet.

A hosszabbító szétszerelését fordított sorrendben hajtsa végre.

### Porelszívó cső rögzítése (III)

A csiszológép egy rugalmas tömlővel van ellátva, amely egy a használat során keletkező port felfogó porzsákkal végződik.

A csövet a fogantyú vagy a fogantyú meghosszabbító végére helyezze fel.

A csiszológép ventilátora a munkavégzés közben keletkező port a zsákba irányítja. A porelszívás ereje a csiszolófejen található gomb elfordításával állítható be (VIII). A porelszívás csökkentéséhez fordítsa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, a növeléséhez pedig az ellenkező irányba. A porelszívás erejét munkavégzés közben kísérletezze ki.

A zsák egy visszahúzzható zárral rendelkezik, amely lehetővé teszi a zsák portmentesítését. A zsák telítettségét működés közben ellenőrizze és minden alkalommal ürítse ki, amikor a porelszívás hatékonysága csökken.

A zsák kiürítése csak a csiszológép kikapcsolását követően végezhető el. A szerszám elektromos csatlakozóját ki kell húzni az aljzatból.

A csiszológéphez mellékelte tömlő nem teszi lehetővé a zsák oly módú leszerelését, hogy a csiszológép külső porelszívó rendszerhez legyen csatlakoztatható. Szükség esetén a csiszológépet külön tömlővel kell ellátni.

### Csiszolópapír felhelyezése (IV)

Figyelem! A csiszolópapír rögzítése előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha bármilyen sérülést, pl. megtörést, repedést, tépődést vagy hiányt vél felfedezni, cserélje ki a csiszolópapírt egy új, sérülésmentes termékre.

A csiszolópapír legyen ellátva tépőzáras támasztóányérhez tapadó felülettel. A csiszolópapír nyílásai fedjék le a szerszám tárcsáján található nyílásokat. Csak ebben az esetben lesz lehetőség a munkavégzés során keletkező por hatékony elszívására. Helyezze a csiszolópapírt koncentrikusan a tárcsára úgy, hogy a csiszolópapír nyílásai lefedjék a szerszám tárcsáján található nyílásokat. A csiszolókorong pereme ne érjen hozzá a szerszám védőburkolatához és a védőburkolat peremén található kfééhez.

#### *Csiszolóféj lámpa (X)*

A csiszológép LED lámpákkal van ellátva a csiszolókorong burkolata körül. A LED-ek megvilágítják a munkaterületet. A világítás a csiszolófejen található külön kapcsolóval kapcsolható be. A kapcsoló I helyzetbe állítása bekapcsolja, míg az O helyzetbe állítása kikapcsolja a világítást.

## A TERMÉK HASZNÁLATA

**Figyelem!** A munkavégzés megkezdése előtt hajtsa végre a fent leírt összeszerelési műveleteket.

#### *Falcsiszoló beindítása*

A falcsiszolót nem szabad beindítani úgy, hogy a fejen található csiszolópapír közben bármilyen felülethez ér. Ez a készülék feletti irányítás elvesztésével és komoly sérülésekkel járhat.

A csiszológép egy forgatógombbal (V) van ellátva, amellyel beállítható a motor fordulatszáma és ezáltal a csiszolókorong sebessége. A forgatógomb megfelelő, a motor forgási sebességének megváltoztatásához szükséges irányt bemutató jelölésekkel van ellátva.

Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb „kikapcsolt” - O helyzetben van-e (VI).

Állítsa a fordulatszám gombot a maximális fordulatszámot jelző szimbólumra.

Indítsa el a porszívó rendszert.

Fogja meg egy kézzel a csiszológép előlő fogantyúját, másik kézzel pedig a hátsó fogantyúját.

Nagyujjal tolja el a kapcsológombot „bekapcsolt” - I helyzetbe (VII).

A kapcsológomb „bekapcsolt” - I pozícióban leblokkolható, így nem kell folyamatosan nyomni. Ez megkönnyíti a hosszabb munkavégzést. A kapcsológomb a gomb hátsó részének megnyomásával és felengedésével oldódik fel. Ha a kapcsológomb nem került blokkolásra, a nyomás felengedésével automatikusan „kikapcsolt” - O helyzetbe ugrik és a termék leáll. A tárcsa a termék kikapcsolását követően még bizonyos ideig foroghat. Ne rakja le a terméket addig, amíg a tárcsa teljesen meg nem áll. Tilos a tárcsát a megmunkált felülethez való odanyomással megállítani.

A korong névleges sebességgel kezd el működni.

Tartsa a falcsiszolót ebben a helyzetben és nagyjából 1 percig figyelje a működését. Ha nem megfelelő működés jeleit véli felfedezni, pl. túl nagy a rezgés vagy a zajszint, azonnal kapcsolja ki a falcsiszolót a kapcsológombbal, húzza ki az elektromos aljzatból a tápkábel és határozza meg a nem megfelelő működés okát. A meghibásodás elhárításáig ne használja a készüléket. Ha nem fedezte fel nem megfelelő működés jeleit, állítsa be a kívánt fordulatszámot és kezdje el a termék használatát.

#### *Csiszológép használata*

Ha szükség van rá rögzítse a megmunkálni kívánt anyagot úgy, hogy megmunkálás közben ne mozduljon el, pl. szatru vagy asztalos szorítóval. A csiszolótárcsa nagy sebességgel forog és a megmunkált anyag nem megfelelő rögzítése az anyag ellenőrzetlen elmozdulásához vezethet, ami növeli a komoly sérülések kockázatát.

Használjon személyi védőfelszerelést, pl. védőszemüveget, fülvédőt, porvédő maszkot, kesztyűt, valamint megfelelő munkaruhát. Hajtsa végre minden összeszerelési és beállítási munkát.

Győződjön meg, hogy a kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van, majd csatlakoztassa a tápkábel dugóját elektromos aljzatba. Mindig két kézzel tartsa a falcsiszolót az előlő és a hátsó fogantyúnál fogva. Hosszabbító használata esetén fogja meg a hátsó fogantyút és a hosszabbító fogantyúját.

Várja meg, hogy a csiszológép elérje a maximális fordulatot és csak ezt követően helyezze a megmunkálni kívánt anyagra.

A munkavégzés befejeztével kapcsolja ki a falcsiszolót a kapcsológombbal, majd a tápkábel dugójának elektromos aljzatból való kihúzásával szüntesse meg az áramellátást és kezdje el a karbantartási műveleteket.

#### *Falcsiszoló használatával kapcsolatos hasznos tippek*

Tilos a falcsiszolót nem a fogantyúnál fogva tartani. Ne a házról, hanem a fogantyúnál fogva tartsa a terméket.

Ne nyomja oda túl erősen a csiszológépet a megmunkálni kívánt felülethez. A túl erős nyomás a csiszológép túlmelegedéséhez vezethet, valamint kárt tehet a megmunkált felületben.

A csiszológépet tartsa úgy, hogy a csiszolás a csiszolópapír teljes felületével történjen. Ez lehetővé teszi a csiszolópapír egyenletes elhasználódását.

A csiszológépet a felhasználóval megegyező és ellentétes irányba mozgassa, fokozatosan haladva oldalirányba. Ne végezzen körkörös mozdulatokat. Faanyagot szálirányba csiszoljon. A csiszolást durva csiszolópapírral kezdje és fokozatosan váltsa finomabb papírra, egészen a kívánt hatás eléréséig. A megmunkált fa felületét ne csupasz kézzel ellenőrizze. Ez a megmunkálás során létrejött szálkák miatt sérülést okozhat.

A csiszológép két olyan részzel rendelkezik, amelyből a por a porszívó rendszerbe kerül. Az egyik részt a fej alján található

nyílások képezik, a másikat a fej és a burkolat között található nyílás. A porelszívás erejét munkavégzés közben kísérletezze ki. Nem mindig a legnagyobb erőfelfejtéssel érhető el a legnagyobb hatékonyság. A munkavégzés során keletkező légáramlat túl erősen odaszívhatja a csiszológépet a csiszolt felülethez, ami megnehezíti a por bejutását a tárcsában található nyílásokba vagy a korong peremének irányába, ami csökkenti a munkahatékonyságot. Túl gyenge elszívás esetén a munkavégzés során keletkező por az anyag felületén marad.

A szerszám fordulatszámát és a csiszolópapír szemcseméretét a megmunkált anyag függvényében kell kiválasztani. A túl nagy szemcseméret karcolni fogja a megmunkálni kívánt anyag felületét.

Nagyobb fordulatszámra kerámiát és nem gyantás fát csiszoljon. Gyantás fa csiszolásakor állítsa a szerszámot kisebb fordulatszámra. Túl nagy fordulatszám esetén a fában található gyanta gyorsan felmelegszik, ami a csiszolópapír eldugulásához vezet. Hasonló okok miatt festékek és lakkok csiszolásakor is alacsonyabb fordulatszámot kell alkalmazni.

Munkavégzés közben rendszeresen tartson szüneteket, melyek során ellenőrizze a csiszolópapír állapotát és a porelszívó rendszer telítettségét. Ha azt állapítja meg, hogy a munkavégzés során keletkező por eldugította a csiszolópapírt, vagy hogy a szemcsék elmorzsolódtak, cserélje ki a papírt egy újra.

## TERMÉK KARBANTARTÁSA

**FIGYELEM!** A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt húzza ki a szerszám dugóját az elektromos aljzatból.

A korong fej leszerelhető a korong és a burkolat közötti rés alapos tisztítása érdekében. Fogja meg a korongot kézzel, majd kulcs segítségével csavarja ki a korongot rögzítő csavart (IX). Puha és száraz ronggyal, max. 0,3 MPa nyomású sűrített levegővel, vagy puha ecsettel távolítsa el a port a korong közötti résből, a korongról és a védőburkolatról. Tisztításkor ne használjon éles szerszámot.

A munka befejezése után ellenőrizni kell az elektromos szerszám műszaki állapotát és értékelni a szerszámtörzs, a fogó, az elektromos vezetékek, a csatlakozók, a bekapcsoló gomb, a szellőzőjáratok áteresztőképessége, a kefék szikrázása, a csapágycsuk és áttétek működési hangereje, az indítómotor és a működés egyenletessége szempontjából. A garanciális időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét a szerszámot, nem cserélhet benne alkatrészt és alkotóelemet, mivel az a garancia elvesztését vonja maga után. Az áttekintés vagy munkavégzés során észlelt meghibásodások esetén javítás céljából forduljon szervizhez. Munkavégzést követően tisztítsa le pl. sűrített levegővel (max. 0,3 MPa nyomású), ecsettel vagy tiszta ronggyal vegyszerek és tisztítószerek használata nélkül a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsológombokat, a plusz fogantyút és a védőburkolatot. A szerszámot és a fogantyút tiszta, száraz ronggyal tisztítsa.

## CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Scula de șlefuit pentru pereți este o sculă electrică ce folosește discuri abrazive pentru șlefuirea suprafețelor mari, plane. Datorită mânerului lung, este posibil să șlefuiți pereți fără a folosi platforme de lucru. Mașina de șlefuit are un sistem de extragere a prafului generat în timpul lucrului și un furtun pentru conectarea unității la un dispozitiv de vidare, care reduce cantitatea de praf în zona de lucru. Întrucât utilizarea corespunzătoare a sculei electrice este o condiție pentru funcționarea sa corectă, fiabilă și sigură, vă rugăm să

**Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.**

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## ACCESORII

Produsul este livrat ca unitate completă, dar necesită niște lucrări de asamblare. Pachetul mașină de șlefuit include

- foale de șlefuit
- furtun și sac pentru praf,
- braț prelungitor al mânerului.

## PARAMETRI TEHNICI

| Parametru                               | Unitate              | Valoare         |
|-----------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Nr. Catalog                             |                      | YT-82355        |
| Tensiunea de alimentare electrică       | [V]                  | 230 - 240       |
| Frecvență de alimentare                 | [Hz]                 | 50/60           |
| Putere nominală                         | [W]                  | 820             |
| Turația nominală                        | [min <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Dimensiunea axului                      |                      | M6              |
| Diametrul inelului de prindere          | [mm]                 | 215             |
| Diametrul discului abraziv              | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Masa                                    | [kg]                 | 3,7             |
| Nivel de zgomot                         |                      |                 |
| - presiune acustică $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)]              | 86,0 ± 3,0      |
| - putere acustică $L_{wA} \pm K_{wA}$   | [dB(A)]              | 94,0 ± 3,0      |
| Nivel de vibrație $a_{hA/C} \pm K$      | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7,91 ± 1,5      |
| Clasa de izolație                       |                      | II              |
| Clasificarea protecției                 |                      | IP20            |

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea emisiilor sonore au fost măsurate cu ajutorul unei metode standard de încercare și permite compararea nivelurilor de emisii ale diferitor scule. Nivelul total declarat de vibrații și nivelul emisiilor sonore pot fi folosite pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării sculei poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită scula. Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii la emisii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

## AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

**Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

### Siguranța locului de muncă

**Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat.** Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

**Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili.** Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

**Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă.** Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

## Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea surselor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

**Evitați contactul cu suprafețe împănate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele.** Împănătarea corpului crește riscul de electrocutare.

**Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea.** Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

**Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare.** Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

**Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

## Siguranța personală

**Fiți atenți, accordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică** când sunteți oboseți sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

**Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi.** Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

**Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice.** Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

**Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

**Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul.** Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

**Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

**Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zureală frecventă a sculei electrice** să vă facă mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

## Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

**Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă.** Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

**Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa.** O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

**Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice.** Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

**Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică .** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zureală electrică.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

**Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate.** Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

**Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru.** Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

**Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi.** Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

## Reparații

**Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale.** Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU POLIZOARE UNGHIULARE ȘI MAȘINI DE ȘLEFUIT

Scula este destinată doar polizării cu hârtie abrazivă. Citiți și vizualizați toate avertizările, instrucțiunile, cifrele și specificațiile livrate o dată cu scula electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu sau răni grave.

**Nu modificați scula pentru a o face să se potrivească la o lucrare pentru care nu a fost destinată și nu a fost specificată de producător.** Asemenea modificare va duce la pierderea controlului și la provocarea unor accidente grave.

**Este interzis să folosiți scula ca sculă de lustruit sau în orice alt fel care nu este în conformitate cu manualul.** Efectuarea altor lucrări în afara celor pentru care este destinată scula poate prezenta un risc și duce la accidente.

**Nu folosiți accesorii care nu au fost avute în vedere de producător sau destinate lucrului cu mașina de tăiat caneluri în zidărie.** Faptul că un accesoriu poate fi montat pe sculă nu garantează funcționarea în condiții de siguranță.

**Turația maximă a accesoriilor trebuie să fie egală ca turația maximă a sculei, sau mai mare.** Accesoriile cu turație mai mică decât turația sculei se pot dezintegra în fragmente în timpul funcționării.

**Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să fie în limitele dimensiunilor specificate pentru sculă.** Nu este posibil să se controleze sau utilizeze accesorii de dimensiuni necorespunzătoare.

**Dimensiunea găurii de montare a discurilor, flanșelor și altor accesorii trebuie să corespundă dimensiunii axului sculei.** Accesorii cu dimensiunea găurii de montare necorespunzătoare pentru dimensiunea axului sculei vor începe să vibreze în timpul funcționării, ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra sculei.

**Nu folosiți accesorii deteriorate.** Înainte de fiecare utilizare, verificați starea accesoriilor pentru a identifica prezența unor fragmente desprinse, a crăpăturilor, abraziunii și uzurii excesive. În cazul în care căderii accesoriilor, asigurați-vă că nu s-au deteriorat sau montați accesorii noi, nedeteriorate. După ce ați verificat și montat accesoriile, asigurați-vă că dumneavoastră și toți cei aflați în zonă stau în afara planului de rotație al accesoriilor, apoi porniți scula timp de un minut la turație maximă. Accesorii deteriorate se dezintegrează în timpul testului.

**Folosiți echipament de protecție individual.** Folosiți măști de față și ochelari de protecție, în funcție de lucrare. Dacă este necesar, folosiți măști de praf, protecții auditive, mănuși de protecție și șorțuri pentru a vă proteja împotriva fragmentelor mici de accesorii sau material desprinse timpul lucrului. Protecția pentru ochi trebuie să poată opri particulele generate în timpul funcționării. Mască de praf trebuie să poată filtra particulele generate în timpul funcționării. Expunerea prea îndelungată la zgomet poate duce la pierderea auzului.

**Asigurați-vă că toate persoanele din jur se află la o distanță sigură față de zona de lucru.** Persoanele care au acces la locul de muncă trebuie să poarte echipament de protecție individual. Fragmentele sau bucățile de accesorii deteriorate, care sunt generate în timpul lucrului, pot fi proiectate în apropierea zonei de lucru.

**La efectuarea unor lucrări în care discul poate intra în contact cu un cablu sau conductor electric aflat sub tensiune, țineți scula doar de mânerele izolate.** Când discul este în contact cu un cablu aflat sub tensiune, aceasta poate duce la punerea sub tensiune a părților metalice, ducând la electrocutarea operatorului sculei.

**Feriți cablul electric de componentele rotative ale sculei.** Dacă pierdeți controlul asupra sculei, cablul electric poate fi prins sau tăiat iar mâna sau brațul dumneavoastră pot fi trase de componentele rotative ale sculei.

**Nu lăsați niciodată scula jos înainte de oprire completă a componentelor rotative.** Componentele rotative pot să se „aște” de sol și, astfel, scula să vă scape de sub control.

**Nu porniți scula în timpul deplasării.** Contactul neintenționat cu piesele în mișcare poate duce la agățarea și tragerea hainelor de către sculă, acestea putând intra în contact cu corpul dumneavoastră.

**Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei.** Ventilatorul aspiră în interiorul sculei praful generat în timpul lucrului. Acumularea excesivă de particule metalice conținute în praf crește riscul de electrocutare.

**Nu folosiți scula în apropiere de materiale inflamabile.** Scânteele generate în timpul funcționării pot provoca incendii.

**Nu folosiți accesorii care necesită răcire cu lichid.** Apa sau agentul de răcire pot provoca electrocutarea.

**Dimensiunea filetului accesoriilor trebuie să corespundă filetului de la axul mașinii de polizat.** Pentru accesorii montate prin intermediul flanșei, orificiul de prindere a accesoriilor trebuie să corespundă dimensiunii flanșei de prindere. Accesorii care nu se potrivesc la sistemul de montare al sculei vor duce la descentrare, vibrații excesive și pot duce la pierderea controlului asupra sculei.

### Avertizări în legătură cu reculul sculei spre operator

Reculul sculei spre utilizator este cauzat de blocarea discului rotativ, periei, benzii de lustruit sau de altor accesorii. Blocarea sau înțepenirea duce la oprirea bruscă a accesoriului, ceea ce duce la rotirea sculei electrice în sens opus celui de rotație al accesoriului. De exemplu, dacă discul abraziv este blocat sau înțepenit în piesa de lucru, muchia discului se poate infunda în suprafața materialului, făcând ca discul să fie aruncat în afară sau în sus.

Discul poate fi proiectat spre sau dinspre operator, în funcție de sensul de rotație al discului abraziv în punctul de blocare. Este posibil ca discurile abrazive să se rupă în aceste condiții.

Reculul sculei către utilizator este rezultatul utilizării incorecte și/sau nerespectării instrucțiunilor din Manualul utilizatorului. Această situație poate fi evitată prin respectarea instrucțiunilor următoare.

**Prinderea fermă a sculei electrice și poziția corectă a corpului și brațelor asigură rezistența împotriva forțelor de recul.** Folosiți întotdeauna un mâner suplimentar dacă este livrat cu scula, pentru a asigura controlul maxim în timpul reculului

sau oricărei mișcări neașteptate în timpul pornirii sculei. Utilizatorul va putea controla rotația sculei sau reculul dacă se iau măsurile de precauție corespunzătoare.

**Feriți mâinile de componentele rotative ale sculei.** Piese rotative pot intra în contact cu mâinile în urma reculului.

**Nu stați în zona unde scula poate să ajungă din cauza reculului.** Reculul va deplasa scula în sens opus celui de rotație a discului abraziv, în punctul de blocare.

**Acordați o atenție specială la lucrul în apropiere de colțuri, muchii ascuțite etc. Preveniți deplasarea axială a discului abraziv și blocarea sa.** La prelucrarea unor colțuri sau muchii există un risc crescut de blocare a discului abraziv, ducând la pierderea controlului sau reculul sculei.

**Nu folosiți discuri cu lanț tăietor pentru prelucrarea lemnului, discuri diamantate segmentate cu spații pe circumferință între segmente mai mari de 10 mm sau discuri cu dinți.** Asemenea discuri provoacă adesea reculuri și pierderea controlului asupra sculei.

Atenție! Șlefuirea cu foi abrazive de smirghel.

**Nu folosiți discuri abrazive prea mari. La selectarea unui disc, respectați instrucțiunile producătorului.** O foaie abrazivă care depășește mult discul poate provoca accidente și, de asemenea, poate crește riscul de blocare, rupere sau recul spre utilizator.

## PREGĂTIREA PENTRU FUNCȚIONARE

Atenție! La asamblarea componentelor, scoateți cablul de alimentare din priză pentru a deconecta scula de la alimentarea electrică.

### Montarea brațului prelungitor (II)

Mașina de șlefuit este livrată cu un braț prelungitor. Brațul prelungitor este montat la capătul mânerului.

Înainte de asamblare, trageți pârghia de la capătul mânerului. Introduceți brațul prelungitor astfel încât să fie în interiorul mânerului și apăsați pârghia. Verificați ca brațul prelungitor să nu se miște în interiorul mânerului.

Pe brațul prelungitor este un marcaj care indică lungimea până la care poate fi extins acesta. Nu depășiți lungimea permisă a brațului prelungitor. În caz contrar, aceasta poate duce la ieșirea brațului prelungitor din mânerul mașinii de șlefuit, ceea ce poate duce la deteriorarea produsului și la accidente.

Pentru demontarea brațului prelungitor, urmați procedura de mai sus în ordine inversă.

### Montarea furtunului de evacuare a prafului (III)

Scula de șlefuit are un furtun flexibil cu un sac pentru colectarea prafului generat în timpul lucrului.

Conectați furtunul la capătul mânerului sau la capătul brațului prelungitor.

Scula de șlefuit are un ventilator care ventilează spre sac praful generat în timpul lucrului. Este posibil să ajustați forța de extragere a prafului rotind butonul aflat pe capul aparatului de șlefuit (VIII). Rotind butonul în sensul acelor de ceasornic se crește forța de extragere iar rotirea butonului în sens invers acelor de ceasornic duce la scăderea sa. Forța de extragere a prafului trebuie selectată experimental în funcție de efectul asupra funcționării.

Sacul pentru praf are o închidere retractabilă care permite golirea sa. Nivelul de umplere a sacului trebuie verificat în timpul funcționării și sacul trebuie golit atunci când eficiența extragerii prafului scade.

Sacul poate fi golit doar cu scula de șlefuit oprită. Cablul de alimentare trebuie deconectat de la priză.

Furtunul atașat la scula de șlefuit nu permite demontarea sacului, pentru a conecta scula la un sistem extern pentru extragerea prafului. Dacă este necesar, scula de șlefuit trebuie echipată cu un furtun separat.

### Înlocuirea foi abrazive (IV)

Atenție! Asigurați-vă că foaia abrazivă nu prezintă deteriorări înainte de instalare. Dacă observați vreo deteriorare, de exemplu îndoituri, fisuri, rupturi sau găuri, înlocuiți foaia abrazivă cu una nouă, fără defecte.

Foaia abrazivă trebuie să aibă o suprafață care permite atașarea ei pe taler cu ajutorul unui strat Velcro. Foile au găurile în aceleași locuri ca cele din discul sculei. doar atunci va fi posibil să se extragă eficient praful generat în timpul lucrului.

Puneți foaia abrazivă pe disc coaxial, astfel încât găurile din foaie să se suprapună peste găurile din discul sculei. Marginea discului abraziv trebuie să nu intre în contact cu apărătoarea sculei sau cu peria periferică a apărătorii.

### Lampa frontală a sculei de șlefuit (X)

Scula de șlefuit are leduri montate în jurul apărătorii discului de șlefuire. Ledurile iluminează zona de lucru. Ledurile se aprind dintr-un comutator separat aflat pe discul sculei de șlefuit. Prin deplasarea comutatorului pe poziția "I", se aprind ledurile și, prin deplasarea pe poziția "O", ledurile se sting.

## UTILIZAREA PRODUSULUI

**Atenție!** Toți pașii de asamblare descriși mai sus trebuie efectuați înainte de începerea lucrului.

### *Pornirea mașinii de șlefuit*

Nu porniți mașina de șlefuit în timp ce capul de lucru este sprijinit pe orice suprafață cu foaia abrazivă în contact cu vreun obiect. Aceasta poate duce la pierderea controlului asupra sculei și poate provoca răni grave.

Mașina de șlefuit este echipată cu un buton rotativ (V) care permite reglarea turației motorului, care se transmite la disc. Acest buton este marcat cu simboluri corespunzătoare care indică sensul de rotație a butonului pentru reglarea turației.

Verificați dacă comutatorul produsului este în poziția de oprit - O (VI).

Puneți butonul de reglare a turației pe poziția de turație maximă.

Porniți sistemul de extragere a prafului.

Apucați mașina de șlefuit cu ambele mâini - o mână pe piesa de prindere din față și cealaltă mână pe piesa de prindere din spate. Folosiți degetul mare pentru a trece comutatorul pe poziția „I” (pornit) (VII).

Comutatorul este prevăzut cu un blocaj care permite păstrarea poziției „I” fără a fi necesară apăsarea continuă. Aceasta ușurează lucrul pe perioade mari. Apăsând partea din spate a comutatorului și lăsați-l să revină pentru a debloca comutatorul. În cazul în care comutatorul nu este blocat, eliberarea lui va duce automat la trecerea sa pe poziția „O” (oprit), ceea ce va duce la oprirea sculei. Discul se mai poate roti un timp după oprirea mașinii de șlefuit. Așteptați ca discul să se oprească complet înainte de a lăsa jos mașina de șlefuit. Este interzis să opriți discul prin apăsarea sa pe o suprafață de lucru.

Discul va începe să funcționeze la turația nominală.

Mentineți poziția mașinii de șlefuit și urmăriți funcționarea ei timp de aproximativ 1 minut. Dacă observați orice semne de funcționare necorespunzătoare, de exemplu nivel crescut al vibrațiilor sau zgomot excesiv, opriți imediat mașina de șlefuit folosind comutatorul ON/OFF, scoateți ștecherul din priză de perete și căutați cauza disfuncției. Este interzis să reluați lucrul fără remedierea problemei.

În cazul în care nu există indicii de funcționare necorespunzătoare, puteți regla viteza în începe lucrul.

### *Utilizarea polizorului*

Dacă este necesar, materialul prelucrat trebuie asigurat astfel încât să nu se poată mișca în timpul lucrului; folosiți menghine sau menghine de mână, etc. Discul abraziv se roteste cu turație mare și, dacă nu este prins cum trebuie, materialul se poate deplasa incontrolabil în timpul lucrului, ceea ce ar crește riscul de accidentare gravă.

Purtați echipament de protecție individual, de exemplu protecție pentru ochi și auditivă, mască de praf, mănuși de protecție și îmbrăcăminte de lucru corespunzătoare.

Asigurați-vă că ați trecut prin toate etapele de asamblare și reglare.

Asigurați-vă că comutatorul este în poziția OFF (oprit) și apoi introduceți în priză ștecherul cablului electric.

Țineți întotdeauna mașina de șlefuit cu ambele mâini, apucând de mânerul din față și din spate. Dacă folosiți brațul prelungitor, țineți mânerul din spate și mânerul brațului prelungitor.

Lăsați mașina de șlefuit să atingă turația integrală și doar apoi porniți lucrul asupra materialului.

După ce terminați lucrul, folosiți comutatorul pentru a opri mașina de șlefuit, scoateți ștecherul din priză și începeți lucrările de întreținere.

### *Instrucțiuni de lucru cu mașina de șlefuit*

Este interzis să țineți mașina de șlefuit în orice alt fel în decât de elementele de prindere. Nu țineți mașina de șlefuit de alte părți ale carcasei, în afară de elementele de prindere.

Nu apăsați mașina de șlefuit prea tare pe suprafață. Presiunea excesivă poate duce la supraîncălzirea mașinii de șlefuit și la deteriorarea suprafeței de lucru.

Poziționați mașina de șlefuit astfel încât să folosiți întreaga suprafață a foi abrazive. Aceasta va asigura uzura uniformă a foi abrazive.

Deplasați mașina de șlefuit înainte și înapoi spre dumneavoastră și, treptat, spre lateral. Nu mișcați scula de șlefuit în cerc. Lemnul trebuie șlefuit de-a lungul fibrei. Șlefuirea trebuie începută cu foi abrazive de granulație mai mare, utilizând apoi foi cu granulație din ce în ce mai fină, până se obține efectul dorit. Evitați să verificați cu mâna liberă starea suprafeței de lemn prelucrată. Aceasta poate duce la rănire din cauza așchiilor și asperităților rezultate în timpul lucrului.

Mașina de șlefuit are două zone din care praful este transportat la sistemul de extragere a prafului. O zonă este cea a găurilor din partea inferioară a capului de lucru iar cealaltă este roștul dintre marginea spațiului de lucru și apărătoare. Forța de extragere a prafului trebuie selectată experimental în timpul funcționării. Nu întotdeauna cea mai mare forță va fi și cea mai eficace. Curentul de aer generat în timpul funcționării poate face ca mașina de șlefuit să aspire prea puternic suprafața șlefuită, ceea ce va face mai dificilă deplasarea prafului spre găurile din disc sau roștul de pe margine, reducând performanțele. Dacă forma de extracție este prea redusă, praful generat în timpul funcționării va rămâne pe material.

Viteza sculei și granulația foilor trebuie selectate în funcție de suprafața prelucrată. O granulație prea mare a foilor abrazive va produce zgârieturi pe suprafața materialului.

Pentru șlefuirea materialelor ceramice și a lemnului de alte esențe decât rășinoase. Lemnul de esență rășinoasă trebuie șlefuit la viteză mai mică. În cazul în care viteza este prea mare, rășina din lemn se încălzește și foaia abrazivă se va lipi de lemn. Din același motiv, șlefuirea suprafețelor vopsite și lăcuite trebuie efectuată la viteze mai mici.

Faceți pauze regulate în timpul lucrului pentru a verifica starea foilor abrazive și nivelul de umplere al sistemului de extragere a prafului. În cazul în care constatați că foaia abrazivă este colmatată cu praful generat în timpul lucrului sau că granulele abrazive

s-au uzat, înlocuiți foaia cu una nouă.

## ÎNȚREȚINEREA PRODUSULUI

**ATENȚIE!** Înainte de a efectua orice reglare, activitate de service sau de întreținere, scoateți scula din priză.

Capul disc vă permite să demontați discul pentru a curăța bine spațiul dintre disc și apărătoare. Țineți discul cu mâna, apoi folosiți cheia pentru a slăbi șurubul de fixare a discului (IX). Curățați de praf și alte impurități spațiul dintre disc și apărătoare folosind o lavetă moale uscată, un jet de aer comprimat la presiune maximă de 0,3 MPa sau o perie moale. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățare.

După ce terminați lucrul cu piesa/materialul de tăiat, inspectați scula electrică să nu fie deteriorată inspectând exteriorul și carcasa și mânerul. Verificați cablul de alimentare și manșonul de cauciuc, acționarea comutatorului ON/OFF (pornit/oprit), fantele de ventilație să nu fie înfundate, perile motorului să nu prezinte scântei, zgomotul rulmenților și al antrenării și pornirea și funcționarea sculei electrice. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu are voie să instaleze alte scule, să înlocuiască componente sau piese, deoarece aceasta duce la pierderea drepturilor de garanție. Orice nereguli identificate în timpul verificării sau funcționării înseamnă că trebuie efectuată remedierea la centrul de service. După ce ați terminat lucrul, curățați carcasa, fantele de ventilație, toate mânerul și apărătorile cu aer comprimat (la presiune maximă de 0,3 MPa), cu o perie sau o lavetă uscată. Nu folosiți produse chimice sau lichide de curățare. Curățați sculele și mânerul cu o lavetă uscată și curată.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La amoladora de brazo para paredes es una herramienta eléctrica que se utiliza para amolar superficies grandes y planas con discos de papel abrasivo. Gracias al brazo, es posible lijar paredes sin utilizar plataformas. La amoladora está equipada con un sistema de extracción de polvo y una manguera para conectar el producto a un dispositivo de recogida, lo que minimiza la cantidad de polvo en el área de trabajo. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

**Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.**

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

## EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

La unidad se entrega completa, pero requiere algunas operaciones de montaje. Se suministran con la amoladora:

- una lámina de papel abrasivo,
- una manguera con una bolsa de polvo,
- una extensión del mango.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

| Parámetro                                 | Unidad de medida     | Valor           |
|-------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Número de catálogo                        |                      | YT-82355        |
| Tensión de red                            | [V]                  | 230 - 240       |
| Frecuencia de red                         | [Hz]                 | 50 / 60         |
| Potencia nominal                          | [W]                  | 820             |
| Rotaciones nominales                      | [min <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Tamaño del husillo                        |                      | M6              |
| Diámetro del disco de fijación de láminas | [mm]                 | 215             |
| Diámetro de las láminas de papel abrasivo | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Peso                                      | [kg]                 | 3,7             |
| Nivel sonoro                              |                      |                 |
| - presión acústica $L_{pA} \pm K$         | [dB (A)]             | 86,0 ± 3,0      |
| - potencia $L_{WA} \pm K_{WA}$            | [dB (A)]             | 94,0 ± 3,0      |
| Nivel de vibración $a_{hAG} \pm K$        | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7,91 ± 1,5      |
| Clase de aislamiento                      |                      | II              |
| Grado de protección                       |                      | IP20            |

El valor de emisiones de vibración total declarado y el valor de emisión de ruido declarado se han medido utilizando el método de prueba estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisiones de vibración total declarado y el valor de emisión de ruido declarado pueden utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición a la emisión en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

## ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

### Seguridad en el lugar de trabajo

**Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio.** El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

**No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos,**

**gases o vapores inflamables.** Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos. Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

### Seguridad eléctrica

**El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra.** Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

**Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores.** Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

**No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad.** Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

**No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.** Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

**En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas.** El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### Seguridad personal

**Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.** Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

**Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

**Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina.**

Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

**Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo.** Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

**No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo.** Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

**Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina.** La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

**Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

**No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad.** Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

### Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

**No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación.** Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

**No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita.** Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

**Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina.** Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

**Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina.** Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

**Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina.** El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

**Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

**Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo.** El uso de herramientas para trabajos distintos a los

diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

**Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

## Reparos

**Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales.** Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LIJADORAS Y PULIDORAS DE DISCO

**La herramienta solo está diseñada para el lijado con papel de lija. Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con la herramienta eléctrica.** Si no se siguen todas las instrucciones dadas a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**No modifique esta herramienta para trabajos para los que no haya sido diseñada y especificada por el fabricante.** Dicha modificación dará lugar a la pérdida de control y lesiones graves.

**Está prohibido utilizar la herramienta como pulidora o de cualquier otra manera que no sea la descrita en el manual.** Trabajar con una herramienta para los usos no previstos puede crear riesgos y provocar lesiones personales.

**No utilice accesorios que no hayan sido diseñados ni previstos por el fabricante.** El hecho de que los accesorios puedan acoplarse a la herramienta no significa que garanticen un funcionamiento seguro.

**La velocidad de rotación máxima de los accesorios debe ser igual o superior a la velocidad máxima de la herramienta.** Los accesorios con una velocidad de rotación inferior a la de la herramienta pueden romperse en pedazos durante el funcionamiento.

**El diámetro exterior y el espesor de los accesorios deben estar dentro del rango de tamaño especificado para la herramienta.** Los accesorios de tamaño inadecuado no se pueden proteger o manipular adecuadamente.

**El tamaño del orificio de fijación de las ruedas, discos, bridas y otros accesorios debe coincidir con el tamaño del husillo de la herramienta.** Los accesorios que no tienen el mismo tamaño que el husillo de la herramienta, vibrarán después del arranque y podrán hacer que se pierda el control de la herramienta.

**No utilice accesorios dañados.** Antes de cada uso, examine el estado de los accesorios por presencia de astillas, grietas, abrasiones y desgaste excesivo. Si se caen los accesorios, se debe comprobar si están dañados o instalar nuevos e intactos. Después de la inspección e instalación de los accesorios, colóquese a sí mismo y a otras personas fuera del área de rotación de los accesorios y luego haga funcionar la herramienta durante un minuto a la máxima velocidad de rotación. Durante la prueba, los accesorios dañados serán destruidos.

**Use equipo de protección individual.** Dependiendo de la aplicación, utilice protectores faciales, gafas panorámicas o de seguridad. Si es necesario, utilice máscaras antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantales para protegerse contra pequeñas piezas de accesorios o materiales que se formen durante el trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los escombros que vuelan producidos durante el funcionamiento. La máscara antipolvo debe ser capaz de filtrar el polvo generado durante el funcionamiento. La exposición excesiva al ruido puede causar la pérdida de audición.

**Mantenga una distancia segura entre el lugar de trabajo a otras personas.** Las personas que entran en el área de trabajo deben usar equipos de protección individual. Las astillas producidas durante el funcionamiento o fragmentos de accesorios dañados pueden ser expulsadas de las inmediaciones del área de trabajo.

**Cuando realice trabajos en los que la máquina pueda entrar en contacto con un cable eléctrico bajo tensión u oculto o un conducto de alimentación, sujete la máquina únicamente con mangos aislados.** El disco puede estar bajo tensión cuando entra en contacto con cables bajo tensión y puede causar que partes metálicas de la herramienta se pongan bajo tensión, provocando una descarga eléctrica al operador de la herramienta.

**Coloque el conducto de alimentación lejos de los elementos giratorios de la herramienta.** Si pierde el control de la herramienta, el cable puede ser cortado o atrapado y la mano o el brazo del operador puede ser atrapado por las partes giratorias de la máquina.

**Nunca coloque aparte la herramienta hasta que las piezas giratorias se hayan detenido completamente.** Las piezas giratorias pueden "agarrar" el suelo y sacar la herramienta del área de control.

**No arranque la herramienta mientras la transporta.** El contacto accidental con piezas giratorias puede causar que la ropa quede atrapada y arrastrada, y que la herramienta entre en contacto con el cuerpo del operador.

**Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta.** El ventilador del motor aspira la suciedad y el polvo generado durante el funcionamiento hacia el interior de la herramienta. La acumulación excesiva de partículas metálicas contenidas en el polvo aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

**No trabaje con la herramienta en el entorno de materiales inflamables.** Las chispas que se producen durante el funcionamiento pueden provocar un incendio.

**No utilice accesorios que requieran refrigeración por líquido.** El agua o el refrigerante pueden causar descargas eléctricas.

**El tamaño de la rosca de los accesorios debe coincidir con la rosca del husillo de la lijadora.** En el caso de los accesorios instalados mediante brida, el orificio de montaje de los accesorios debe coincidir con el tamaño de montaje de la brida. Los accesorios que no encajan en el soporte de la herramienta eléctrica causarán desequilibrio, vibración excesiva y pueden ocasionar la pérdida de control.

### Advertencias relacionadas con el rebote de la herramienta hacia el operador

El rebote de la herramienta hacia el operador es una reacción repentina a una rueda, cinta de pulir el cepillo u otro accesorio bloqueados o enclavados. Si se bloquean o enclavan, el accesorio giratorio se detiene bruscamente, lo que hace que la herramienta eléctrica gire en el sentido opuesto a la rotación del accesorio.

Por ejemplo, si el disco abrasivo es bloqueado o enclavado por la pieza mecanizada, el borde del disco que entra en el punto de enclavamiento puede penetrar en la superficie del material, haciendo que el disco se escape o sea expulsado.

El disco también puede escapar hacia o desde el operador, dependiendo de la dirección de movimiento de la rueda en el punto de enclavamiento. Asimismo, los discos abrasivos pueden agrietarse en estas condiciones.

El rebote de la herramienta hacia el operador es el resultado de un uso incorrecto y/o de no seguir las instrucciones del manual de instrucciones. Los fenómenos pueden evitarse siguiendo las siguientes recomendaciones.

**Utilice un agarre firme y la posición correcta del cuerpo y las manos para soportar las fuerzas generadas por el rebote. Utilice siempre un mango adicional, si se suministra con la herramienta, para asegurar el máximo control durante el rebote o rotación inesperada al arrancar la herramienta.** El operador puede controlar la rotación o el rebote de la herramienta si se toman las precauciones apropiadas.

**Nunca coloque la mano cerca de piezas de herramientas en rotación.** Las partes giratorias pueden entrar en contacto con la mano durante el rebote.

**No se coloque en la zona hasta la cual la herramienta se moverá durante el rebote.** El rebote dirigirá la herramienta en la dirección opuesta a la dirección de rotación del disco abrasivo en el punto de su enclavamiento.

**Preste especial atención cuando trabaje cerca de esquinas, bordes afilados, etc. Evite dar golpes y enclavar el disco abrasivo.** Al mecanizar esquinas o cantos, existe un mayor riesgo de que el disco abrasivo se enclave, provocando una pérdida de control o un rebote de la herramienta.

**No utilice discos con cadena cortante para trabajar la madera, discos de diamante segmentados con un espacio periférico entre los segmentos superior a 10 mm ni sierras dentadas.** Tales discos causan rebotes frecuentes y pérdida de control de la herramienta.

Advertencias relativas al rectificado con papel de lija

**No utilice discos de papel abrasivo de tamaño excesivo. Al seleccionar un disco abrasivo, es necesario seguir las recomendaciones del fabricante.** El papel abrasivo que sobresale significativamente más allá del disco abrasivo puede causar lesiones y también aumentar el riesgo de enclavamiento, desgarro o rebote hacia el operador.

## PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

¡Atención! Al instalar el equipamiento, desconecte la herramienta de la fuente de alimentación retirando el enchufe de la toma de corriente.

### Montaje de la extensión del mango (II)

La amoladora se puede extender por medio de una extensión del mango. La extensión se monta al final del mango.

Antes de la instalación, tire de la palanca en el extremo del mango. Deslice la extensión para que esté dentro del brazo y presione la palanca. Compruebe que la extensión no se mueva dentro del mango.

Hay un marcador en la extensión que indica hasta dónde se puede extenderla. No exceda la extensión máxima. Esto puede hacer que la extensión caiga automáticamente fuera del mango de la amoladora, lo que puede causar daños al producto y también causar lesiones.

El desmontaje de la extensión se hace en orden inverso.

### Instalación de la manguera de aspiración de polvo (III)

La amoladora está equipada con una manguera flexible que termina con una bolsa, que se utiliza para recoger el polvo generado durante el funcionamiento.

Conecte la manguera al extremo del mango o al extremo de la extensión del mango.

La amoladora tiene un ventilador que dirigirá el polvo generado durante el funcionamiento hacia la bolsa. Es posible ajustar la fuerza de extracción de polvo girando la perilla del cabezal de la amoladora (VIII). Al girar la perilla en sentido horario se reduce la fuerza de extracción, mientras que girándola en sentido antihorario se la aumenta. La fuerza de aspiración de polvo debe seleccionarse experimentalmente observando los efectos del trabajo.

La bolsa tiene un cierre deslizable que permite vaciarla de polvo. El nivel de llenado de la bolsa debe ser comprobado durante la operación y vaciado cada vez que la eficiencia de la extracción de polvo disminuye.

La bolsa solo puede ser vaciada con la amoladora apagada. El enchufe del cable de alimentación debe estar desconectado de la toma de corriente.

La manguera conectada a la amoladora no permite sacar la bolsa para que la amoladora pueda ser conectada a un sistema externo de extracción de polvo. Si es necesario, la amoladora debe estar equipada con una manguera separada.

### *Montaje de la lámina del papel abrasivo (IV)*

¡Atención! Inspeccione la lámina del papel abrasivo por daños antes de instalarla. Si observa algún daño como pliegues, grietas, desgarras o pérdidas, reemplace la lámina por una nueva que no esté dañada.

La lámina de papel abrasivo estará provista de una superficie que permita montarla en el disco de la herramienta con velcro. Las láminas deben tener agujeros en el mismo lugar que los agujeros en el disco de la herramienta. Solo entonces será posible extraer eficazmente el polvo generado durante el funcionamiento.

Coloque la lámina concéntricamente en el disco de modo que los agujeros de la lámina coincidan con los en el disco de la herramienta. El borde de la lámina de papel abrasivo no debe entrar en contacto con la protección del disco de la herramienta ni con el cepillo periférico en el borde de la protección.

### *Iluminación del cabezal de lijado (X)*

La amoladora tiene diodos montados alrededor del protector de la muela. Los diodos iluminan el lugar de trabajo. La iluminación se enciende con un interruptor separado en el cabezal de la amoladora. Poniendo el interruptor en la posición I se enciende la iluminación y poniendo el interruptor en la posición O se apaga la iluminación.

## **OPERACIÓN DEL PRODUCTO**

¡Atención! Antes de iniciar los trabajos, se deben realizar todas las operaciones de montaje descritas anteriormente.

### *Puesta en marcha de la amoladora*

No opere la lijadora apoyando el cabezal de trabajo contra cualquier superficie de modo que la lámina de papel esté en contacto con cualquier objeto. Esto puede causar la pérdida de control de la herramienta provocando lesiones graves.

La amoladora tiene una perilla (V), que permite ajustar la velocidad de rotación del motor, lo que se traduce en velocidad de rotación del disco. La perilla está marcada con los símbolos correspondientes para indicar el sentido de giro de la misma con el fin de cambiar el régimen del motor.

Asegúrese de que el interruptor de producto está en la posición de „apagado” - O (VI).

Ponga el control de rotaciones en la posición de velocidad máxima.

Ponga en marcha el sistema de aspiración de polvo.

Sujete la amoladora con ambas manos, una en el mango delantero y la otra en el trasero.

Con el pulgar, coloque el interruptor en la posición „encendido” - I (VII).

El interruptor está equipado con un bloqueo que permite dejarlo en la posición „encendido” - „I” sin necesidad de mantenerlo pulsado. Esto facilita el trabajo durante mucho tiempo. El desbloqueo del interruptor se realiza presionando la parte trasera del interruptor y permitiendo que se retraiga. Si el interruptor no está bloqueado, soltando la presión sobre él, automáticamente se moverá a la posición „apagado” - O, lo que detendrá la operación del producto. Es posible que disco siga girando algún tiempo después de apagar el producto. Espere hasta que el disco se haya detenido completamente antes de guardar el producto. Está prohibido detener el disco colocándolo en la superficie mecanizada.

El disco funcionará a su velocidad nominal.

Mantenga la lijadora en esta posición y observe durante aproximadamente 1 minuto. Si nota cualquier signo de funcionamiento incorrecto, como un aumento de la vibración o ruido excesivo, apague inmediatamente la amoladora con el interruptor, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente e investigue la causa de funcionamiento incorrecto. Está prohibido reanudar el funcionamiento sin eliminar el fallo.

Si no hay signos de funcionamiento incorrecto, se puede ajustar la velocidad y empezar a trabajar.

### *Trabajo con la amoladora*

En caso necesario, el material a mecanizar debe sujetarse de forma adecuada para que no se mueva durante el mecanizado, p. ej., mediante mordazas o abrazaderas. El disco de la lijadora gira a alta velocidad y, si no está bien sujeto, el material puede moverse de forma incontrolada durante el funcionamiento, lo que aumenta el riesgo de lesiones graves.

Use equipo de protección individual, como protección ocular y auditiva, máscara antipolvo, guantes y ropa de trabajo adecuada. Realice todos los trabajos de montaje y ajuste.

Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y, a continuación, enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.

Sujete siempre la amoladora con ambas manos por los mangos delantero y trasero. Si utiliza una extensión, sujete el mango trasero y el mango de la extensión.

Deje que la lijadora alcance la velocidad máxima y aplíquela al material a mecanizar.

Cuando termine de trabajar, apague la amoladora con el interruptor, desenchúfela de la red eléctrica retirando el cable de alimentación e inicie el mantenimiento.

### *Consejos para el trabajo con la lijadora*

Está prohibido sujetar la amoladora de cualquier otra manera, solo por los mangos. No sujete la amoladora por ninguna otra parte de la carcasa que no sean los mangos.

No presione la lijadora con demasiada fuerza contra la superficie a mecanizar. Una presión excesiva puede causar que la lijadora se sobrecaliente y dañe la superficie.

Sujete la amoladora de modo que toda la superficie de la lámina de papel abrasivo realice el esmerilado. Esto permitirá que la lámina se gaste uniformemente.

Deslice la lijadora hacia adelante y hacia atrás y progresivamente hacia los lados. No la mueva alrededor del círculo. La madera debe lijarse a lo largo de las vetas. El lijado debe comenzar con papel de grano más grueso y progresivamente usar papel de grano más fino hasta que se logre el efecto deseado. Evite comprobar el estado de la superficie de la madera con la mano desnuda. Esto puede causar lesiones por astillas y rebabas formadas durante el mecanizado.

La lijadora dispone de dos zonas desde las que se transporta el polvo al sistema de extracción. Un área son los agujeros en la parte inferior del cabezal de trabajo y la otra es el espacio entre el borde del cabezal de trabajo y la protección. La fuerza de aspiración de polvo debe seleccionarse experimentalmente durante el funcionamiento. No siempre la mayor fuerza será la más efectiva. El flujo de aire generado durante el funcionamiento puede pegar demasiado la lijadora a la superficie mecanizada, lo que dificultará que el polvo se desplace hacia los orificios del disco o de sus bordes y reducirá la eficacia del trabajo. Si la fuerza de extracción es demasiado baja, el polvo generado durante el funcionamiento permanecerá en el material.

La velocidad de rotación de la herramienta y el tamaño de grano de papel deben seleccionarse en función de la superficie a mecanizar. Un grano demasiado grande de papel abrasivo causará arañazos en la superficie del material mecanizado.

Se deben utilizar velocidades más altas para lijar materiales cerámicos y madera sin resina. La madera resinosa se debe lijar a una velocidad menor. Si la velocidad es demasiado alta, la resina en la madera se calentará rápidamente y la lámina abrasiva se pegará. Por una razón similar, el lijado de pinturas y barnices también debe llevarse a cabo a una velocidad menor.

Durante el funcionamiento, realice pausas regulares para comprobar el estado de la lámina abrasiva y el nivel de llenado del sistema de aspiración. Si se observa que el papel abrasivo se ha atascado por el polvo durante el funcionamiento o que el grano de lija se ha descompuesto, sustituya la lámina por una nueva.

## MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

**¡ATENCIÓN!** Antes de realizar trabajos de ajuste, servicio técnico o mantenimiento, desenchufe el aparato de la toma de corriente.

El cabezal con disco permite desmontar el disco para limpiar a fondo el espacio entre el mismo y la protección. Sujete la unidad con la mano y, a continuación, utilice la llave para aflojar el tornillo de sujeción del disco (IX). Limpie el espacio entre el disco, el disco y la protección con un paño suave y seco, un chorro de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa o un cepillo suave de polvo y otros contaminantes. No utilice objetos punzantes para la limpieza.

Después de terminar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica mediante una inspección y evaluación externa de: el cuerpo y el mango, el cable eléctrico con enchufe y elemento flexible, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, chispas de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, la puesta en marcha y la suavidad de funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar las herramientas eléctricas ni a sustituir ningún subconjunto o componente, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para llevar a cabo una reparación en el punto de servicio. Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las protecciones se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La ponceuse murale est un outil électrique utilisé pour poncer de grandes surfaces planes avec des disques de papier abrasif. Grâce au bras, il est possible de poncer les murs sans utiliser d'escalier. La ponceuse est équipée d'un système d'aspiration des poussières et d'un tuyau pour raccorder le produit à un dispositif de collecte, ce qui permet de minimiser la quantité de poussière dans la zone de travail. Afin que l'outil électrique fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

**Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.**

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

## ÉQUIPEMENTS DU PRODUIT

Le dispositif est livré complet, mais nécessite quelques opérations de montage. La ponceuse est livrée avec :

- une feuille de papier abrasif,
- un flexible avec un sac de ramassage de poussière,
- une rallonge de la poignée.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

| Paramètre                                   | Unité de mesure      | Valeur          |
|---------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Référence catalogue                         |                      | YT-82355        |
| Tension d'alimentation                      | [V]                  | 230 à 240       |
| Fréquence du secteur                        | [Hz]                 | 50 / 60         |
| Puissance nominale                          | [W]                  | 820             |
| Vitesse de rotation nominale                | [min <sup>-1</sup> ] | 600 à 1900      |
| Dimension de la broche                      |                      | M6              |
| Diamètre du plateau de fixation des disques | [mm]                 | 215             |
| Diamètre des disques de papier abrasif      | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Masse                                       | [kg]                 | 3,7             |
| Niveau sonore                               |                      |                 |
| - pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$   | [dB (A)]             | 86,0 ± 3,0      |
| - puissance $L_{wA} \pm K_{wA}$             | [dB (A)]             | 94,0 ± 3,0      |
| Niveau de vibration $a_{hAG} \pm K$         | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7,91 ± 1,5      |
| Classe d'isolation                          |                      | II              |
| Degré de protection                         |                      | IP20            |

La valeur totale déclarée des émissions de vibrations et la valeur déclarée des émissions sonores ont été mesurées à l'aide d'une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission vibratoire totale déclarée et la valeur d'émission sonore déclarée peuvent être utilisées dans l'évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition aux émissions dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

## MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

**Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine.** Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

### La sécurité au travail

**La zone de travail bien éclairé et propre.** Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

**Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs.** Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

**Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail.** La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

### Sécurité électrique

**Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines.** bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

**Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs.** Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

**Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie.** L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

**Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale.** Evitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

**Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

**Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD).** L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

### Sécurité personnelle

**Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

**Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

**Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil.** Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

**Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement.** Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

**Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps.** Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

**Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

**Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

**Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité.** Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

### Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

**Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée.** outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

**Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion.** Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

**Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine.** De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

**outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation /machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine.** puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

**Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine.** Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

**Maintenez vos outils affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

**Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail.** L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

**La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse.** poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

## Réparation

**Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES MEULEUSES ET LES POLISSEUSES

**L'outil est uniquement destiné au ponçage avec du papier abrasif. Lire tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications fournies avec l'outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

**Ne transformez pas cet outil pour des travaux pour lesquels il n'a pas été conçu et spécifié par le fabricant.** Une telle transformation entraînera une perte de contrôle et des blessures graves.

**Il est interdit d'utiliser l'outil comme une polisseuse ou de toute autre manière que celle décrite dans les instructions.**

Utiliser l'outil dans une situation non prévue pourra provoquer un danger ou provoquer des blessures.

**Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas conçus et prévus par le fabricant.** Le fait que des accessoires peuvent être montés sur l'outil ne signifie pas qu'ils garantissent un fonctionnement sûr.

**La vitesse maximale supportée par les accessoires doit être égale ou supérieure à la vitesse maximale de l'outil.** Les accessoires dont la vitesse de rotation prévue est inférieure à la vitesse de rotation de l'outil peuvent se briser en morceaux pendant le fonctionnement.

**Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires doivent se situer dans la plage de dimensions spécifiée pour l'outil.** Les accessoires de tailles incorrectes ne peuvent pas être correctement protégés ou manipulés.

**Les dimensions des trous de fixation des roues, meules, brides et autres accessoires doivent correspondre à la taille de la broche de l'outil.** Les accessoires qui n'ont pas la même taille que la broche de l'outil, vibreront au moment de la mise en marche et pourront vous faire perdre le contrôle de l'outil.

**Ne pas utiliser d'accessoires endommagés.** Avant chaque utilisation, examiner l'état des accessoires pour déceler la présence éventuelle d'éclats, de fissures, d'abrasions ou d'usure excessive. En cas de chute d'accessoires, il faut vérifier s'ils sont endommagés et éventuellement monter des accessoires neufs et non endommagés. Après l'inspection et le montage des accessoires, se positionner et positionner les autres personnes à l'extérieur de la zone de rotation des accessoires, ensuite faire tourner l'outil pendant une minute à la vitesse maximale. Les accessoires endommagés pendant le test devront être éliminés.

**Utiliser l'équipement de protection individuelle.** Utiliser des écrans de protection faciaux, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité selon l'application. Si nécessaire, utiliser des masques anti-poussière, des protections auditives, des gants et des tabliers pour vous protéger contre les fragments des accessoires ou de matériaux projetés pendant le travail. La protection oculaire doit pouvoir arrêter les débris éjectés pendant le fonctionnement. Le masque anti-poussière doit pouvoir filtrer la poussière générée pendant le fonctionnement. Une exposition excessive au bruit peut entraîner une perte auditive.

**Garder une distance de sécurité entre la zone de travail et les autres personnes.** Les personnes qui pénètrent sur le lieu de travail doivent porter un équipement de protection individuelle. Des éclats ou des fragments d'accessoires endommagés peuvent être éjectés à proximité immédiate de la zone de travail.

**Lors de travaux au cours desquels une meule peut entrer en contact avec un fil électrique ou un cordon d'alimentation sous tension, il faut maintenir la ponceuse obligatoirement avec des poignées isolées.** La meule peut être un conducteur électrique lorsqu'il touche un fil sous tension et les parties métalliques de l'outil peuvent conduire un courant qui pourra entraîner une électrocution de l'opérateur.

**Placer le cordon d'alimentation à l'écart des éléments en rotation de l'outil.** En cas de perte de contrôle de l'outil, le cordon d'alimentation peut être coupé ou attrapé et la main ou le bras de l'opérateur peut être tiré dans les parties tournantes de la machine.

**Ne jamais ranger l'outil avant l'arrêt complet des pièces en rotation.** Les pièces tournantes peuvent s'« agripper » sur la surface et provoquer la perte de contrôle de l'outil.

**Ne pas faire tourner l'outil lors des déplacements.** Le contact accidentel avec les éléments en rotation peut faire que les vêtements sont attrapés et tirés, l'outil peut alors entrer en contact avec le corps de l'opérateur.

**Nettoyer régulièrement les ouvertures de ventilation de l'outil.** Le ventilateur du moteur aspire la poussière et les saletés générées pendant le fonctionnement à l'intérieur de l'outil. L'accumulation excessive de particules métalliques dans la poussière augmente le risque d'électrocution.

**Ne pas utiliser l'outil à proximité de matériaux inflammables.** L'apparition d'étincelles pendant le fonctionnement peut provoquer un incendie.

**Ne pas utiliser d'accessoires refroidis par un liquide.** L'eau ou le liquide de refroidissement peuvent provoquer une électrocution.

**La dimension du filetage des accessoires doit correspondre au filetage de la broche de la ponceuse. Pour les acces-**

**soires montés à l'aide de brides, le trou de montage des accessoires doit correspondre à la taille de la bride de serrage.** Les accessoires qui ne s'adaptent pas correctement dans le support de l'outil provoquent un déséquilibre, des vibrations excessives et peuvent entraîner une perte de contrôle.

#### **Avertissements relatifs au rebond de l'outil vers l'opérateur**

Le rebond de l'outil vers l'opérateur est une réaction soudaine au blocage ou au serrage du plateau rotatif, de la meule de polissage, de la brosse ou de tout autre accessoire. Le blocage ou l'accrochage provoque l'arrêt soudain de l'accessoire en rotation, ce qui entraîne une rotation de l'outil électrique dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire.

Par exemple, si une meule abrasive est bloquée ou accrochée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui tombe sur le point d'accrochage peut pénétrer dans la surface du matériau et provoquer une sortie rapide ou l'éjection de la meule.

La meule peut également s'échapper vers ou s'éloigner de l'opérateur, en fonction du sens de déplacement de la ponceuse au point du blocage. Les meules abrasives peuvent également se fissurer dans ces conditions.

Le rebond de l'outil vers l'opérateur est le résultat d'une mauvaise utilisation et/ou du non-respect des instructions de la notice d'utilisation. Ces phénomènes peuvent être évités en suivant les recommandations ci-dessous.

**Maintenir une prise ferme et une position correcte du corps et des mains pour résister aux forces provoquées par le rebond. Utiliser toujours une poignée supplémentaire, si elle est fournie avec l'outil, pour assurer un contrôle maximal pendant le rebond ou une rotation inattendue lors du démarrage de l'outil.** L'opérateur est en mesure de contrôler la rotation ou le rebond de l'outil si des précautions appropriées sont prises.

**Ne jamais placer la main à proximité d'éléments en rotation de l'outil.** Les pièces tournantes peuvent entrer en contact avec la main lorsqu'elles rebondissent.

**Ne pas se positionner dans la zone où l'outil est susceptible de se trouver lors d'un rebond.** Le rebond enverra l'outil dans la direction opposée au sens de rotation de la meule abrasive, à l'endroit où il s'est accroché.

**Faire particulièrement attention lorsque en travaillant près des coins, des arêtes vives, etc. Éviter les rebonds et l'accrochage de la meule abrasive.** Lors de l'usinage des angles ou des arêtes, il y a un risque accru d'accrochage de la meule abrasive, pouvant entraîner une perte de contrôle ou un rebond de l'outil.

**Ne pas utiliser de meules à chaîne pour le travail du bois, de meules en diamant segmentées avec un espace périphérique entre les segments supérieur à 10 mm ou de scies à dents.** Ces meules provoquent des rebonds fréquents et une perte de contrôle de l'outil.

Avertissements relatifs au ponçage avec le papier abrasif

**N'utilisez pas de plateaux surdimensionnés par rapport au papier abrasif. Lors du choix de l'abrasif, les recommandations du fabricant doivent être prises en compte.** Le papier abrasif qui dépasse excessivement du plateau peut causer des blessures et augmenter le risque d'accrochage, de déchirure ou de rebond vers l'opérateur.

#### **PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION**

Attention ! Lors de l'installation de l'équipement, débranchez l'outil de l'alimentation électrique en retirant la fiche d'alimentation.

##### *Installation de la rallonge de la poignée (II)*

La ponceuse dispose de la possibilité d'allonger la poignée. La rallonge est montée à l'extrémité de la poignée

Retirer le levier située à la rallonge de la poignée avant l'assemblage. Glisser la rallonge de façon à ce qu'elle se trouve à l'intérieur du bras et appuyer sur le levier. Vérifier que la rallonge ne se déplace pas à l'intérieur de la poignée.

Il y a une indication sur la rallonge qui indique jusqu'où il est possible de la coulisser. Ne pas dépasser l'extension maximale.

La rallonge risque de coulisser elle-même hors de la poignée de la ponceuse, ce qui peut endommager le produit et causer des blessures.

Le bras doit être démonté dans l'ordre inverse.

##### *Montage du tuyau d'aspiration des poussières (III)*

La ponceuse est équipée d'un flexible se terminant par un sac qui est utilisé pour ramasser la poussière générée pendant le fonctionnement.

Raccorder le flexible à l'extrémité de la poignée ou à l'extrémité de la rallonge de la poignée.

La ponceuse est équipée d'un ventilateur qui dirige la poussière générée pendant le fonctionnement vers le sac. Il est possible de régler la force d'aspiration de la poussière en tournant le bouton situé sur la tête de la ponceuse (VIII). La rotation dans le sens horaire réduit la force d'aspiration et la rotation dans le sens anti-horaire l'augmente. La force d'aspiration de la poussière doit être choisie expérimentalement, en observant les effets du travail.

Le sac possède une fermeture rétractable qui permet de vider le sac de poussière. Le niveau de remplissage du sac doit être vérifié pendant le fonctionnement et vidé chaque fois que l'efficacité d'aspiration de la poussière diminue.

La vidange du sac ne peut être effectuée que lorsque la ponceuse est éteinte. La fiche du cordon d'alimentation de l'outil doit être débranchée de la prise de courant.

Le flexible fixé à la ponceuse ne permet pas le démontage du sac, de sorte que la ponceuse est connectée à un système externe

d'aspiration des poussières. Si nécessaire, la ponceuse doit être équipée d'un flexible séparé.

#### *Montage de la feuille de papier abrasif (IV)*

Attention ! Vérifier la feuille abrasive avant de l'installer. Si un dommage est observé sous forme de fissures, de fractures, de déchirures ou de cavités, la feuille doit être remplacée par une nouvelle sans dommage.

La feuille de papier abrasif doit être avoir une surface permettant de la placer sur le plateau de l'outil par velcro. Les feuilles doivent avoir des trous au même endroit que les trous du plateau de l'outil. C'est uniquement dans ce cas qu'il sera possible d'extraire efficacement la poussière créée pendant l'utilisation.

Placer la feuille concentriquement sur le plateau de sorte que les trous de la feuille coïncident avec ceux du plateau de l'outil. Le bord du disque de papier abrasif ne doit pas entrer en contact avec la protection du plateau de l'outil ou la brosse à la périphérie de la protection.

#### *Éclairage de la tête de ponçage (X)*

La ponceuse a des LED montées autour du couvercle du disque de meulage. Les LED illuminent le lieu de travail. L'éclairage est mis en marche au moyen d'un interrupteur distinct situé sur la tête de meulage. Le réglage de la gâchette de l'interrupteur sur la position I allume l'éclairage et son réglage sur la position O éteint l'éclairage.

### UTILISATION DU PRODUIT

**Attention !** Toutes les étapes de montage décrites ci-dessus doivent être effectuées avant utilisation.

#### *Mise en marche de la ponceuse*

Ne pas mettre en marche la ponceuse lorsque la tête de travail repose contre une surface provoquant le contact de la feuille abrasive avec l'objet. Cela pourrait vous faire perdre le contrôle de l'outil et causer des blessures graves.

La ponceuse est équipée d'un bouton (V) qui permet de régler la vitesse du moteur, ce qui se traduit par la vitesse du disque. Le bouton dispose d'un marquage avec les symboles appropriés indiquant le sens de rotation du bouton permettant de changer la vitesse de rotation du moteur.

Vérifier que l'interrupteur est en position arrêt – O (VI).

Positionner le variateur de vitesse en position de vitesse maximale.

Mettre en place le système d'aspiration des poussières.

Saisir la ponceuse à deux mains, une main sur la poignée avant et l'autre sur la poignée arrière.

Utiliser le pouce pour mettre l'interrupteur en position « marche » - I (VII).

L'interrupteur est équipé d'un verrouillage qui permet de le laisser en position « marche » - I sans qu'il soit nécessaire de le maintenir en permanence. Cela facilite le travail de longue durée. Le déverrouillage de l'interrupteur se fait en appuyant sur la partie arrière de l'interrupteur et lui permet de se rétracter. Si l'interrupteur n'est pas verrouillé, le relâchement de la pression sur l'interrupteur le mettra automatiquement en position « arrêt » - O, cela provoquera l'arrêt du produit. Le disque peut encore tourner un certain temps après avoir éteint le produit. Il faut attendre que la vitesse d'entraînement soit complètement arrêtée avant de ranger le produit. Il est interdit d'arrêter le disque en le posant sur une surface.

Le disque fonctionnera à sa vitesse nominale.

Maintenir la ponceuse dans cette position et observer le fonctionnement pendant environ 1 minute. Si vous remarquez des signes de dysfonctionnement, tels qu'une vibration importante ou un bruit excessif, éteignez immédiatement la ponceuse avec l'interrupteur d'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et recherchez la cause du dysfonctionnement. Il est interdit de poursuivre l'utilisation sans avoir remédié au défaut.

S'il n'y a aucun signe de dysfonctionnement, il est possible de régler la vitesse et commencer à travailler.

#### *Utilisation de la ponceuse*

Le cas échéant, le matériau à usiner doit être fixé de telle sorte qu'il ne puisse pas être déplacé pendant l'usinage, par exemple au moyen d'étau ou de pinces. Le plateau de la ponceuse tourne à grande vitesse et si le matériau n'est pas correctement fixé, il peut se déplacer de façon incontrôlable pendant le fonctionnement et accroître le risque de blessures graves.

Porter un équipement de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, des gants et des vêtements de travail adéquats. Effectuer toutes les opérations de montage et de réglage.

S'assurer que la gâchette de l'interrupteur est en position arrêt, puis brancher le cordon d'alimentation dans la prise murale.

Tenir toujours la ponceuse à deux mains par les poignées avant et arrière. En utilisant la rallonge, saisir la poignée arrière et la poignée de la rallonge.

Laisser la ponceuse atteindre sa vitesse maximale avant de l'appliquer sur le matériau à poncer.

Une fois le travail terminé, éteindre la ponceuse avec l'interrupteur, la débrancher en retirant la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant et commencer l'entretien.

#### *Conseils d'utilisation de la ponceuse*

Il est interdit de tenir la ponceuse par tout autre moyen autre que la poignée. Ne pas tenir la ponceuse par d'autres parties du

boîtier autre que les poignées.

Ne pas trop appuyer la ponceuse contre la surface. Une pression excessive peut provoquer une surchauffe de la ponceuse et endommager la surface.

Tenir la ponceuse de telle sorte que toute la surface soit poncée par toute la surface de la feuille abrasive. Cela permettra d'avoir une usure uniforme de la feuille abrasive.

Faire glisser la ponceuse avec des mouvements de va-et-vient en l'approchant et l'éloignant de vous ainsi qu'avec des mouvements progressifs sur les côtés. Ne pas la déplacer en effectuant des cercles. Le bois doit être poncé le long des nervures. Le ponçage doit commencer avec du papier de grain plus épais et utiliser du papier de grain plus fin graduellement jusqu'à ce que l'effet désiré soit atteint. Éviter de vérifier l'état de la surface du bois à main nue. Cela peut provoquer des blessures dues à des éclats et des bavures pendant le traitement.

La ponceuse possède deux zones depuis lesquelles la poussière est aspirée vers le système d'extraction de poussière. L'une des zones est constituée de trous en bas de la tête de travail et l'autre est l'espace entre le bord de la tête de travail et la protection. La force d'aspiration des poussières doit être déterminée en pratique pendant le fonctionnement. Ce n'est pas toujours la plus grande force qui sera la plus efficace. Un flux d'air généré pendant le fonctionnement pourra aspirer trop fortement la ponceuse contre la surface polie, ce qui rendra difficile le déplacement de la poussière vers les trous du plateau ou sa périphérie et réduira l'efficacité de fonctionnement. Si la force du flux d'air est trop faible, la poussière générée pendant le fonctionnement restera sur le matériau. La rotation de l'outil et le grain de papier doivent être sélectionnés en fonction de la surface à usiner. Un grain excessif du papier abrasif provoquera des rayures sur la surface de la pièce à usiner.

Des vitesses plus élevées devront être utilisées pour le ponçage des matériaux céramiques et du bois non résineux. Le bois résineux doit être poncé à une vitesse plus faible. Si la vitesse est trop élevée, la résine dans le bois se réchauffera rapidement et la feuille abrasive se collera. Pour des raisons similaires, le ponçage des peintures et vernis doit également être effectué à une vitesse inférieure.

Pendant le fonctionnement, effectuez des pauses régulièrement pour vérifier l'état de la feuille abrasive et le niveau de remplissage du système d'extraction des poussières. Si l'on constate que le papier abrasif est couvert par de la poussière apparue lors du fonctionnement ou que le grain de l'abrasif a disparu, remplacer la feuille par une nouvelle.

## ENTRETIEN DU PRODUIT

**ATTENTION !** Avant d'effectuer des opérations de réglage, d'entretien ou de maintenance, débranchez l'outil de la prise de courant.

La tête du disque vous permet de retirer le disque pour nettoyer à fond l'espace entre le disque et la protection. Tenir le disque avec la main, puis utiliser la clé pour desserrer la vis de blocage du disque (IX). Nettoyer les poussières et autres saletés dans l'espace entre le disque, le disque et la protection avec un chiffon doux et sec, un jet d'air comprimé à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa ou une brosse douce. Ne pas utiliser d'objets tranchants pour le nettoyage.

À la fin des travaux, vérifier l'état technique de l'outil électrique en inspectant l'état extérieur et en évaluant : le corps, la poignée, le câble électrique et la fiche ainsi que sa liaison flexible, le fonctionnement de l'interrupteur, le libre passage par les ouvertures de ventilation, les étincelles des charbons, le niveau sonore des roulements et la transmission du mouvement, le démarrage et l'uniformité du fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter l'outil électrique ou à remplacer des composants, sinon cela entraînera la perte des droits à la garantie. Toute imperfection constatée lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement est un signal pour effectuer des réparations dans un centre de maintenance. Après avoir fini les travaux, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, les poignées supplémentaires et les couvercles doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans l'utilisation de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. Nettoyer les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La levigatrice telescopica è un elettrotensile per levigare grandi superfici piane con l'ausilio di dischi abrasivi. Grazie al manico telescopico è possibile levigare le pareti senza usare piattaforme. La levigatrice è dotata di un sistema di aspirazione della polvere generata durante i lavori e di un tubo flessibile per collegare il prodotto ad un dispositivo di raccolta che riduce al minimo la quantità di polvere nella zona di lavoro. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo elettrotensile dipende dal suo buon utilizzo:

**Prima di iniziare i lavori con questo attrezzo leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.**

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## DOTAZIONI

L'attrezzo viene consegnato completo, ma richiede alcuni lavori di installazione. Sono forniti con la levigatrice:

- N. 1 foglio di carta abrasiva,
- N. 1 tubo flessibile con un sacchetto raccogli-polvere,
- N. 1 prolunga dell'impugnatura.

## PARAMETRI TECNICI

| Parametro                              | Unità di misura      | Valore          |
|----------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Numero di catalogo                     |                      | YT-82355        |
| Tensione di rete                       | [V]                  | 230 – 240       |
| Frequenza di rete                      | [Hz]                 | 50 / 60         |
| Potenza nominale                       | [W]                  | 820             |
| Regime nominale                        | [min <sup>-1</sup> ] | 600 – 1900      |
| Dimensione mandrino                    |                      | M6              |
| Diametro del platello porta dischi     | [mm]                 | 215             |
| Diametro dei dischi abrasivi           | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Peso                                   | [kg]                 | 3,7             |
| Livello di rumore                      |                      |                 |
| - pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB (A)]             | 86,0 ± 3,0      |
| - potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$   | [dB (A)]             | 94,0 ± 3,0      |
| Livello di vibrazioni $a_{hA} \pm K$   | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7,91 ± 1,5      |
| Classe di isolamento                   |                      | II              |
| Grado di protezione                    |                      | IP20            |

Il valore delle vibrazioni totale e i valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale e i valori di emissione sonora dichiarati possono essere utilizzati nella valutazione iniziale dell'esposizione.

Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione alle emissioni nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

## AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

**Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrotensile / macchina.** La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

**Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.**

Il termine „elettrotensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

### Sicurezza della postazione di lavoro

**Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato.** Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

**Non utilizzare gli elettrotensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori.** Gli elettrotensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

**Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro.** La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

### **Sicurezza elettrica**

**La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettrotensili messe / macchine a terra.** Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

**Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi.** La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non esporre gli elettrotensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità.** L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrotensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete.** Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

**Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunge adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi.** L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

**Se è inevitabile l'uso di un elettrotensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione.** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### **Sicurezza personale**

**Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrotensile / macchina.** Non utilizzare l'elettrotensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali.

**Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

**Evitare l'avviamento accidentale.** Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione "on" si possono causare lesioni gravi.

**Prima di accendere l'elettrotensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrotensile stesso.** Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

**Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo.** Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrotensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

**Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo.** Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrotensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

**Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente.** L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

**Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza.** Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

### **Uso e cura dell'elettrotensile e della macchina**

**Non sovraccaricare l'elettrotensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione.** L'elettrotensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

**Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne.** Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

**Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina.** Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina.

**Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano.** Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

**Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori.** Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

**Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati.** Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

**Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento.** L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare

situazioni di pericolo.

**Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi.** Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

## Riparazioni

**Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali.** In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

## ULTERIORI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA PER SMERIGLIATRICI E LUCIDATRICI A DISCO

**L'utensile è destinato esclusivamente alla levigatura con carta abrasiva. Leggere tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'apparecchiatura.** La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Non modificare questo utensile per le applicazioni diverse dall'uso previsto e specificato dal produttore.** Tale modifica comporterà la perdita di controllo e gravi lesioni.

**È vietato utilizzare l'utensile come lucidatrice o in modo diverso da quanto descritto nel manuale.** L'uso non previsto dell'utensile può causare rischi e lesioni.

**Non utilizzare accessori che non sono stati progettati e destinati dal produttore.** Il fatto che gli accessori possano essere montati sull'utensile non significa che essi garantiscano un funzionamento sicuro.

**La velocità massima di rotazione degli accessori deve essere uguale o superiore alla velocità massima di rotazione dell'utensile.** Gli accessori aventi una velocità di rotazione inferiore a quella dell'utensile possono andare a pezzi durante il lavoro.

**Il diametro esterno e lo spessore degli accessori devono rientrare nell'intervallo delle dimensioni specificate per l'utensile.** Gli accessori non correttamente dimensionati non possono essere adeguatamente schermati o maneggiati.

**La dimensione dei fori di fissaggio delle ruote, dei dischi, delle flange e degli altri accessori deve corrispondere alla dimensione del mandrino dell'utensile.** Gli accessori, in cui la dimensione del foro di fissaggio non corrisponde a quello del mandrino dell'utensile, vibrano dopo l'uso e possono causare la perdita di controllo dell'utensile.

**Non utilizzare accessori danneggiati.** Prima di ogni utilizzo controllare lo stato degli accessori per verificare la presenza di schegge, crepe, abrasioni e usura eccessiva. In caso di caduta di accessori, controllare che non siano danneggiati oppure installare nuovi accessori non danneggiati. Dopo l'ispezione e l'installazione degli accessori, prendere posizione e collocare le altre persone al di fuori dell'area di rotazione degli accessori e far girare l'utensile per un minuto alla massima velocità di rotazione. Gli accessori danneggiati saranno distrutti durante la prova.

**Utilizzare i dispositivi di protezione individuale.** Indossare schermi facciali, occhiali di protezione o occhiali di sicurezza a seconda dell'utilizzo dell'utensile. Se necessario, utilizzare maschere antipolvere, protezioni dell'udito, guanti e grembiuli per proteggersi da piccole parti di accessori o di materiali prodotti durante il lavoro. La protezione degli occhi deve essere in grado di proteggere contro la proiezione di frammenti prodotti durante il lavoro. La maschera antipolvere deve essere in grado di filtrare la polvere generata durante il lavoro. Un'eccessiva esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

**Mantenere una distanza di sicurezza tra il luogo di lavoro e le altre persone presenti.** Le persone che entrano nell'area di lavoro, devono indossare i dispositivi di protezione individuale. Le schegge prodotte durante il lavoro o i frammenti di accessori danneggiati possono fuoriuscire dalle immediate vicinanze dell'area di lavoro.

**Quando si eseguono lavori in cui il platorello può venire a contatto con un filo elettrico o un cavo di alimentazione nascosto e sotto tensione, tenere la levigatrice solo con impugnature isolate.** Se esposto a un cavo sotto tensione, il platorello può causare la messa in tensione di parti metalliche dell'utensile, con conseguenti scosse elettriche per l'operatore dell'utensile.

**Posizionare il cavo di alimentazione lontano dagli elementi rotanti dell'utensile.** Se si perde il controllo dell'utensile, il cavo può essere tagliato o impigliato e la mano o il braccio dell'operatore possono essere intrappolati nelle parti rotanti della macchina.

**Non riporre mai l'utensile, finché le parti rotanti non siano completamente ferme.** Le parti rotanti possono "afferrare" la superficie e provocare la perdita del controllo dell'attrezzo.

**Non far girare l'utensile mentre viene spostato.** Il contatto accidentale con le parti rotanti può causare l'impigliamento e l'intrappolamento degli indumenti e portare l'attrezzo a contatto con il corpo dell'operatore.

**Pulire regolarmente i fori di ventilazione dell'utensile.** La ventola del motore aspira all'interno dell'utensile la polvere generata durante il funzionamento. Un eccessivo accumulo di particelle metalliche contenute nella polvere aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non utilizzare l'utensile in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille generate durante il funzionamento possono provocare incendi.

**Non utilizzare accessori che richiedono il raffreddamento a liquido.** L'acqua o il refrigerante possono causare scosse elettriche.

**La dimensione della filettatura degli accessori deve corrispondere alla filettatura del mandrino della smerigliatrice.** In caso di accessori installati mediante flange, il foro di montaggio degli accessori deve corrispondere alle dimensioni della flangia di fissaggio. Gli accessori che non sono adatti al supporto dell'elettrotensile, causano squilibrio, vibrazioni eccessive e possono provocare la perdita di controllo.

### Avvertenze relative al contraccolpo dell'utensile verso l'operatore

Il contraccolpo dell'utensile verso l'operatore è una reazione improvvisa al blocco o alla chiusura del disco rotante, del nastro per lucidatura, della spazzola o di un altro accessorio. Il blocco o la chiusura provocano un arresto improvviso dell'accessorio rotante, con conseguente rotazione dell'elettrotensile nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio stesso.

Ad esempio, se il platorello è bloccato o vincolato dal pezzo lavorato, il bordo del platorello che entra nel punto di bloccaggio, può penetrare nella superficie del materiale causando la fuoriuscita o l'espulsione del platorello.

Il platorello può anche fuoriuscire verso l'operatore o dall'operatore, a seconda della direzione di movimento della mola nel punto di bloccaggio. In queste circostanze i dischi possono anche rompersi.

Il contraccolpo dell'utensile verso l'operatore è dovuto ad un uso improprio e/o alla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel manuale d'uso. Questo fenomeno può essere evitato seguendo le istruzioni riportate qui di seguito.

**Utilizzare una presa salda ed assumere una corretta posizione del corpo e delle mani per resistere alle forze generate durante il contraccolpo. Utilizzare sempre un'impugnatura supplementare, se fornita con l'utensile, per garantire il massimo controllo durante il contraccolpo o la rotazione inattesa mentre l'utensile viene avviato.** L'operatore è in grado di controllare la rotazione o il contraccolpo dell'utensile se adotta le opportune misure di precauzione.

**Non avvicinare mai la mano agli elementi rotanti dell'utensile.** Durante il contraccolpo le parti rotanti possono venire a contatto con la mano.

**Non posizionarsi nell'area in cui l'utensile si muoverà durante il contraccolpo.** Il contraccolpo punterà l'utensile nella direzione opposta alla direzione di rotazione del disco, dove è stata inceppata.

**Prestare particolare attenzione quando si lavora in prossimità di angoli, spigoli vivi ecc. Evitare la manomissione e l'inceppamento del disco.** Durante la lavorazione di angoli o spigoli vivi aumenta il rischio di inceppamento del disco con conseguente perdita di controllo o contraccolpo dell'utensile.

**Non utilizzare dischi con catene da taglio per la lavorazione del legno, dischi diamantati segmentati con uno spazio periferico tra i segmenti superiore a 10 mm o seghe dentate.** Tali dischi causano frequenti contraccolpi e la perdita di controllo dell'utensile.

Avvertenze relative alla carta abrasiva per carteggiatura

**Non utilizzare dischi di carta abrasiva di grandi dimensioni. Nella scelta di un platorello si deve tener conto delle indicazioni del produttore.** La carta abrasiva che sporge notevolmente oltre il platorello, può causare lesioni e aumentare il rischio di inceppamento, strappo o contraccolpo verso l'operatore.

### PREDISPOSIZIONE AL LAVORO

Attenzione! Durante l'installazione degli accessori, scollegare l'utensile dalla rete elettrica togliendo la spina dalla presa a muro.

#### *Installazione della prolunga dell'impugnatura (II)*

La levigatrice è dotata di un'impugnatura che può essere giuntata con una prolunga. La prolunga è montata all'estremità dell'impugnatura.

Prima del montaggio tirare indietro la leva all'estremità dell'impugnatura. Far scorrere la prolunga in modo che si trovi all'interno dell'impugnatura e premere la leva. Controllare che la prolunga non si muova all'interno dell'impugnatura.

Sulla prolunga c'è un contrassegno che indica fino a che punto essa può essere allungata. Non superare l'estensione massima. Ciò può provocare un'uscita automatica della prolunga dall'impugnatura della levigatrice che potrebbe causare danni al prodotto e lesioni.

La prolunga deve essere smontata in ordine inverso.

#### *Installazione del tubo flessibile di aspirazione polvere (III)*

La levigatrice è dotata di un tubo flessibile terminato con un sacchetto, che viene utilizzato per raccogliere la polvere generata durante il funzionamento.

Collegare il tubo flessibile all'estremità dell'impugnatura o all'estremità dell'elemento di prolunga.

La levigatrice ha una ventola che dirige la polvere generata durante il funzionamento verso il sacchetto. È possibile regolare la forza di aspirazione della polvere, ruotando la manopola situata sulla testa della levigatrice (VIII). Ruotandola in senso orario si aumenta la forza di aspirazione, ruotandola in senso antiorario si diminuisce la forza di aspirazione. La forza di aspirazione deve essere selezionata in via sperimentale durante il funzionamento.

Il sacchetto ha una chiusura a scomparsa che permette di svuotarlo dalla polvere. Il livello di riempimento del sacchetto deve essere controllato durante il funzionamento e occorre svuotarlo ogni volta che l'efficienza di aspirazione della polvere diminuisce. Lo svuotamento del sacchetto può essere effettuato solo con la levigatrice spenta. La spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa.

Il tubo collegato alla levigatrice impedisce lo smontaggio del sacchetto per poter collegare la levigatrice a un impianto di aspirazione della polvere esterno. Se necessario, la levigatrice deve essere dotata di un tubo flessibile separato.

#### *Installazione di un foglio abrasivo (IV)*

Attenzione! Prima di installare il foglio abrasivo controllare che non sia danneggiato. Se si notano danni sotto forma di pieghe, crepe, strappi o perdite, sostituire il foglio con uno nuovo privo di danni.

Il foglio di carta abrasiva deve essere provvisto di una superficie che ne consente l'installazione sul velcro del platorello. I fori degli fogli devono coincidere con i fori del platorello dell'utensile. Solo così sarà possibile aspirare efficacemente la polvere generata durante la lavorazione.

Posizionare il foglio concentricamente sul platorello in modo da far coincidere i fori del foglio con quelli del platorello dell'utensile. Il bordo del disco di carta abrasiva non deve entrare in contatto con la protezione del platorello dell'attrezzo e con la spazzola sul perimetro della protezione.

#### *Illuminazione della testa di levigatura (X)*

La levigatrice è dotata di LED montati attorno alla protezione del platorello. I LED illuminano il posto di lavoro. L'illuminazione viene accesa da un pulsante di accensione separato situato sulla testa della levigatrice. Mettendo il pulsante di accensione in posizione I si accende l'illuminazione e ponendolo in posizione O si spegne l'illuminazione.

### **USO DEL PRODOTTO**

**Attenzione!** Tutte le operazioni di installazione sopra descritte devono essere eseguite prima di iniziare i lavori.

#### *Avviamento della levigatrice*

Non azionare la levigatrice appoggiando la testa di lavoro su qualsiasi superficie in modo che il foglio di carta sia a contatto con qualsiasi oggetto. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo dell'utensile e gravi lesioni.

La levigatrice è dotata di una manopola (IX) che permette di regolare il regime del motore che si traduce in velocità di rotazione del platorello. La manopola è contrassegnata dai simboli appropriati per indicare la direzione di rotazione della manopola stessa al fine di modificare il regime del motore.

Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento O (VI).

Portare il regolatore dei giri nella posizione di velocità massima di rotazione.

Avviare l'impianto di aspirazione polvere.

Afferrare la levigatrice con entrambe le mani: con una mano l'impugnatura anteriore e con l'altra mano quella posteriore.

Con il pollice spostare il pulsante di accensione nella posizione di avviamento I (VII).

Il pulsante di accensione è dotato di un bloccaggio che permette di lasciarlo in posizione di avviamento I, senza che sia necessario tenerlo premuto. Questo facilita le lavorazioni prolungate. Lo sblocco del pulsante di accensione avviene premendo la parte posteriore del pulsante stesso e lasciandolo rientrare. Se il pulsante di accensione non è bloccato, rilasciando la pressione su di esso lo si sposta automaticamente in posizione di spegnimento O, interrompendo così il funzionamento del prodotto. Il platorello potrebbe ancora girare qualche tempo dopo lo spegnimento del prodotto. Prima di riporre il prodotto attendere fino al completo arresto della rotazione del platorello. È vietato fermare il platorello appoggiandolo sulla superficie lavorata.

Il platorello si metterà in funzione alla velocità nominale.

Tenere la levigatrice in questa posizione e osservare il suo funzionamento per circa un minuto. Se si notano segni di malfunzionamento, come per esempio maggiori vibrazioni o rumori eccessivi, spegnere immediatamente la levigatrice con il pulsante di accensione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro e cercare la causa del malfunzionamento. È vietato riprendere il funzionamento prima di eliminare l'anomalia.

Se non vi sono segni di malfunzionamento, è possibile regolare la velocità e iniziare a lavorare.

#### *Lavorare con la levigatrice*

Se necessario, il materiale da lavorare deve essere fissato in modo tale da non poter essere spostato durante la lavorazione, ad esempio mediante morse o morsetti. Il platorello della levigatrice ruota ad alta velocità e se il materiale lavorato non è fissato correttamente, potrebbe muoversi in modo incontrollato durante il funzionamento, aumentando il rischio di lesioni gravi.

Indossare i dispositivi di protezione individuale, quali la protezione degli occhi e dell'udito, la maschera antipolvere, guanti e indumenti da lavoro appropriati.

Eseguire tutti i lavori di installazione e di regolazione.

Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento, quindi collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro.

Tenere sempre la levigatrice con entrambe le mani per mezzo dell'impugnatura anteriore e quella posteriore. Se si utilizza una prolunga, afferrare l'impugnatura posteriore e quella della prolunga.

Lasciare che la levigatrice raggiunga la velocità massima di rotazione e solo dopo appoggiarla sul materiale da lavorare.

Al termine del lavoro, spegnere la levigatrice con il pulsante di accensione, staccarla dalla rete elettrica scollegando il cavo di alimentazione e procedere alla manutenzione.

#### *Consigli utili per l'utilizzo della levigatrice*

È vietato tenere la levigatrice in modo diverso che dall'impugnatura. Non tenere la levigatrice per le parti dell'involucro diverse dalle impugnature.

Non premere la levigatrice troppo forte contro la superficie da lavorare. Una pressione eccessiva può causare il surriscaldamento della smerigliatrice e danni alla superficie lavorata.

Tenere la levigatrice in modo tale che l'intera superficie del foglio abrasivo sia utilizzata per la levigatura. In questo modo il foglio potrà essere utilizzato in modo uniforme.

Far scorrere la levigatrice verso e da se stesso e poco a poco lateralmente. Non fare movimenti circolari. Il legno deve essere levigato lungo le venature. Si deve iniziare la levigatura con la carta a grana più grossa e utilizzare man mano la carta a grana più bassa fino ad ottenere l'effetto desiderato. Evitare di controllare a mano nuda lo stato della superficie del legno lavorato. Ciò può causare lesioni da schegge e bave prodotte durante la lavorazione.

La levigatrice ha due zone da cui la polvere viene trasportata all'impianto di aspirazione polvere. Una di queste aree è costituita dai fori nella parte inferiore della testa di lavoro e l'altra dalla fessura creata tra il bordo della testa di lavoro e la protezione. La forza di aspirazione deve essere selezionata in via sperimentale durante il funzionamento. La forza maggiore non sarà sempre la più efficace. Il flusso d'aria generato durante il funzionamento può incollare troppo la levigatrice alla superficie levigata, rendendo difficile il trasporto della polvere verso i fori del platorello o verso il perimetro dello stesso e riducendo l'efficienza della lavorazione. Se la forza di aspirazione è troppo bassa, la polvere generata durante la lavorazione rimarrà sul materiale.

La rotazione dell'utensile e la grana della carta devono essere selezionate in base alla superficie da lavorare. L'utilizzo della carta abrasiva con la grana troppo grossa causerà graffi sulla superficie del materiale lavorato.

Per la levigatura di materiali ceramici e di legno non resinoso si devono utilizzare le velocità di rotazione più elevate. Il legno resinoso deve essere levigato a velocità inferiore. Se la velocità è troppo elevata, la resina nel legno si riscalda rapidamente e il foglio abrasivo si blocca in posizione. Per lo stesso motivo, anche la levigatura di pitture e vernici deve essere effettuata a velocità di rotazione inferiore.

Durante il funzionamento fare delle pause regolari per controllare lo stato del foglio abrasivo e il livello di riempimento dell'impianto di aspirazione polvere. Se si nota che la carta abrasiva è stata ostruita dalla polvere durante il funzionamento o che la grana del foglio abrasivo è usata, sostituire il foglio con uno nuovo.

## MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

**ATTENZIONE!** Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, manutenzione o riparazione, scollegare l'utensile dalla presa di corrente.

La testa con platorello consente di rimuovere il platorello per pulire accuratamente lo spazio tra il platorello e la protezione. Tenere il platorello con una mano, quindi utilizzando la chiave allentare le viti di fissaggio del platorello (IX). Rimuovere la polvere e gli altri agenti contaminanti dallo spazio tra il platorello, dal platorello stesso e dalla protezione con un panno morbido e asciutto, un getto d'aria compressa a una pressione non superiore a 0,3 MPa o una spazzola morbida. Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia.

Al termine dei lavori, verificare le condizioni tecniche dell'elettrotroutensile mediante ispezione e valutazione esterna del corpo e dell'impugnatura, del cavo elettrico con spina e flessibile, del funzionamento dell'interruttore elettrico, della permeabilità delle fessure di ventilazione, della formazione delle scintille dalle spazzole, del livello di rumorosità dei cuscinetti e degli ingranaggi, della messa in funzione e della scorrevolezza del funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato ad installare utensili elettrici supplementari né a sostituire alcun componente o elemento, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare l'utensile in un punto di assistenza. Al termine dei lavori, l'involucro, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e le protezioni devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Pulire gli utensili e le impugnature con un panno asciutto e pulito.

## PRODUCTKENMERKEN

De wandschuurmachine is een hulpmiddel voor het schuren van grote, platte oppervlakken met schuurpapier. Dankzij de boom is het mogelijk om de muren te schuren zonder steigers te gebruiken. De schuurmachine is uitgerust met een stofafzuiging is en een slang waarmee u het product op het afzuigapparaat kunt aansluiten, waardoor de stofigheid van de werkplek tot een minimum wordt beperkt. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het elektrische gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom:

**Lees voordat u met de machine gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

## PRODUCTUITRUSTING

De schuurmachine wordt in complete staat afgeleverd, maar vereist enkele montagestappen. Samen met de schuurmachine worden geleverd:

- een vel schuurpapier,
- slang met stofzak,
- handvatverlenging.

## TECHNISCHE PARAMETERS

| Parameter                                               | Meeteenheid          | Waarde          |
|---------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Catalogusnummer                                         |                      | YT-82355        |
| Netspanning                                             | [V]                  | 230 - 240       |
| Netwerkfrequentie                                       | [Hz]                 | 50 / 60         |
| Nominaal vermogen                                       | [W]                  | 820             |
| Nominale toeren                                         | [min <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Spindelgrootte                                          |                      | M6              |
| Diameter van de schijf voor het bevestigen van schijven | [mm]                 | 215             |
| Diameter van de schuurpapier-schijven                   | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Massa                                                   | [kg]                 | 3,7             |
| Geluidsniveau                                           |                      |                 |
| - geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$                       | [dB (A)]             | 86,0 $\pm$ 3,0  |
| - vermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$                          | [dB (A)]             | 94,0 $\pm$ 3,0  |
| Trillingsniveau $a_{h,AG} \pm K$                        | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7,91 $\pm$ 1,5  |
| Isolatieklasse                                          |                      | II              |
| Beschermingsgraad                                       |                      | IP20            |

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven total geluidswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter afscherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

## ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

**Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd.** Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

**Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

### Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotuistellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotuistellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

### Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modiëren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotuistellen / machines te gebruiken.

Een niet-gemodiëerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstuistellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. Stel elektrotuistellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht. Water en vocht die binnen het elektrotuistel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstrelling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotuistel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

### Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotuistel / machine. Gebruik het elektrotuistel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het tuistel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotuistel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotuistel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotuistel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotuistel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotuistel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. Reik niet en heb niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrotuistel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotuistel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de tuistellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotuistel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

### Gebruik en zorg voor het elektrotuistel / machine

Overbelast elektrotuistel / machine niet. Gebruik het elektrotuistel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrotuistel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrotuistel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotuistel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotuistel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotuistel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen. Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotuistel / machine wordt vermeden.

Bewaar het tuistel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotuistel / machine niet gebruiken. Elektrotuistellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrotuistel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotuistel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotuistel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden

**hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

**Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn.** Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

**Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden.** Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

**Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet.** Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

## Herstellingen

**Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken.** Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR SCHIJFSCHUURMACHINES EN POLIJSTMACHINES

**Het gereedschap is alleen ontworpen voor schuren met schuurpapier. Maak uzelf vertrouwd met alle waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij het elektrische gereedschap worden geleverd.** Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan een elektrische schok, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bouw dit gereedschap niet om voor werkzaamheden waarvoor het niet door de fabrikant ontworpen en gespecificeerd is.** Een dergelijke ombouw zal leiden tot verlies van controle en ernstig letsel veroorzaken.

**Het is verboden het gereedschap te gebruiken als polijstmachine of op een andere manier dan in de gebruiksaanwijzing beschreven staat.** Werken met het gereedschap waarvoor het niet is bedoeld, kan een risico vormen en letsel veroorzaken.

**Gebruik geen accessoires die niet zijn ontworpen en niet zijn aanbevolen door de fabrikant.** Het feit dat de accessoires op het gereedschap kunnen worden gemonteerd, betekent niet dat ze een veilig werk garanderen.

**De maximale snelheid van de accessoires moet gelijk zijn aan of groter zijn dan de maximale snelheid van het gereedschap.** Accessoires met een lagere snelheid dan de snelheid van het gereedschap kunnen tijdens het gebruik in stukken breken.

**De externe diameter en dikte van de accessoires moeten binnen het gespecificeerde groottebereik voor het gereedschap vallen.** Accessoires van verkeerde maat kunnen niet goed worden afgeschermd en bediend.

**De grootte van het bevestigingsgat voor wielen, zaagbladen, flenzen en andere accessoires moet overeenkomen met de grootte van de gereedschapsas.** Accessoires, waarvan de grootte van het montagegat komt niet overeen met de grootte van de gereedschapsas, zullen na het starten beginnen te vibreren, wat tot verlies van controle over het gereedschap kan leiden.

**Gebruik geen beschadigde accessoires. Controleer vóór elk gebruik de staat van de accessoires op de aanwezigheid van spatten, scheuren en overmatige slijtage.** Als u de accessoires laat vallen, controleert u deze op schade of plaatst u nieuwe, onbeschadigde accessoires. Nadat u de accessoires hebt geïnspecteerd en geïnstalleerd, plaatst u zelf en omstanders buiten het roterend vlak van het accessoire en voert u het gereedschap vervolgens een minuut lang uit met de maximale snelheid. Slechte accessoires worden tijdens de test beschadigd.

**Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik afhankelijk van de toepassing gezichtsbescherming, bril of veiligheidsbril. Gebruik indien nodig stofmaskers, gehoorbescherming, handschoenen en schorten om te beschermen tegen kleine fragmenten van accessoires of werkmaterialen.** Oogbescherming moet in staat zijn om rondvliegende deeltjes die tijdens de werking ontstaan, te stoppen. Het stofmasker moet het stof kunnen filteren dat tijdens het gebruik wordt gegenereerd. Te lange blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

**Houd een veilige afstand tussen de werkplek en buitenstaanders. Personen die de werkplek betreden, moeten persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken.** Fragmenten die tijdens het werk worden gemaakt of fragmenten van beschadigde accessoires kunnen uit de directe omgeving van de werkplek vliegen.

**Wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het zaagblad in contact kan komen met een verborgen elektrische stroomdraad of netsnoer, houdt u de schuurmachine alleen met geïsoleerde handgrepen vast.** De schijf kan in contact met een stroomvoerende draad ertoe leiden dat de metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen, waardoor de bediener van het gereedschap een elektrische schok kan krijgen.

**Plaats het netsnoer uit de buurt van de draaiende delen van het gereedschap.** In geval van verlies van controle over het gereedschap, kan het snoer worden doorgesneden of worden gevangen en kan de hand of arm van de bestuurder in de draaiende machineonderdelen worden getrokken.

**Zet het gereedschap nooit neer totdat de draaiende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.** Roterende elementen kunnen de grond "vangen" en het gereedschap uit de hand trekken.

**Start het gereedschap nooit tijdens het verplaatsen.** Door per ongeluk contact met de draaiende delen kan de kleding worden gevangen en naar binnen worden getrokken en kan het gereedschap in contact komen met het lichaam van de gebruiker.

**Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap.** De motorventilator zuigt stof aan die ontstaat tijdens het gebruik van het gereedschap. Overmatige ophoping van metaaldeeltjes in het stof verhoogt het risico van een elektrische schok.

**Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare materialen.** Vonken tijdens het werk kunnen brand veroorzaken. **Gebruik geen accessoires die vloeistofkoeling vereisen.** Water of koelvloeistof kan een elektrische schok veroorzaken.

**De schroefdraadgrootte van de accessoires moet overeenkomen met de schroefdraad van de muurfrees. Bij accessoires die op een flens worden gemonteerd, moet het montagegat voor de accessoires overeenkomen met de montagemaat van de flens.** Accessoires die niet in de houder van het elektrisch gereedschap passen, veroorzaken onbalans, overmatige trillingen en kunnen leiden tot verlies van controle over de machine.

#### **Waarschuwingen met betrekking tot de terugslag van het gereedschap naar de bediener**

De reflectie van het gereedschap naar de bediener is een plotselinge reactie op een geblokkeerde of geklemde roterende schijf, borstelpolijstband of een ander accessoire. Een blokkering of vastklemming zorgt ervoor dat het draaiende accessoire plotseling stopt, waardoor het elektrische gereedschap in de tegenovergestelde richting van de rotatie van het accessoire draait.

Als de schuurschijf bijvoorbeeld door het werkstuk geblokkeerd of geklemd wordt, kan de rand van de schijf die in het klempunt komt, zich in het oppervlak van het materiaal ingraven, waardoor de schijf naar buiten komt of wordt uitgeworpen.

De schuurschijf kan ook in de richting van of van de bediener weg bewegen, afhankelijk van de bewegingsrichting van de schuur-schijf op het klempunt. Schuurschijven kunnen ook breken onder deze omstandigheden.

De terugslag van het gereedschap naar de bediener is het gevolg van onjuist gebruik en / of niet-naleving van de instructies in de bedienershandleiding. Verschijnselen kunnen worden vermeden door de onderstaande aanbevelingen op te volgen.

**Gebruik een betrouwbare greep op het gereedschap en de juiste positie van het lichaam en handen, hierdoor kunt u de krachten weerstaan die tijdens rebound zijn gegenereerd. Gebruik altijd een extra handgreep, als deze bij het gereedschap wordt geleverd, zorgt dit voor maximale controle tijdens rebound of onverwachte rotatie bij het starten van het gereedschap.** De operator kan de rotatie of terugslag van het gereedschap controleren als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

**Plaats uw hand nooit in de buurt van draaiende delen van het gereedschap.** Roterende elementen kunnen tijdens rebound in contact komen met de hand.

**Sta niet in de zone waarin het gereedschap zal bewegen tijdens het terugveren.** De terugslag richt het gereedschap in de tegenovergestelde richting van de draairichting van de schuurschijf, in de plaats van de blokkering ervan.

**Let vooral op bij het werken in de buurt van hoeken, scherpe randen, etc. Vermijd het stoppen en vastlopen van de schuurschijf.** Bij het bewerken van hoeken of randen bestaat een verhoogd risico op vastlopen van de schuurschijf, wat kan leiden tot verlies van controle of terugslag van het gereedschap.

**Gebruik geen zaagkettingschijven voor houtbewerking, gesegmenteerde diamantschijven met een perifere opening tussen de segmenten van meer dan 10 mm of tandzagen.** Dergelijke schijven veroorzaken vaak terugslag en verlies van controle over het gereedschap.

Waarschuwingen met betrekking tot schuren met schuurpapier

**Gebruik geen overmaatse schijven met schuurpapier. Een grote hoeveelheid schuurpapier dat uit de schijf steekt, kan letsel veroorzaken en het risico op vastlopen, scheuren of terugkaatsing van de rug naar de gebruiker vergroten.**

#### **VOORBEREIDING OP HET WERK**

Let op! Tijdens de installatie van onderdelen van de uitrusting koppelt u het gereedschap los van de voeding door de stekker uit het stopcontact te trekken.

##### *De handgreepverlenging installeren (II)*

De schuurmachine heeft de mogelijkheid om de handgreep te verleggen. De uitbreiding wordt aan het einde van de handgreep gemonteerd.

Trek de hendel aan het uiteinde van de handgreep naar achteren voordat u hem monteert. Schuif het verlengstuk zo dat het zich in de giek bevindt en druk op de hendel. Controleer of het verlengstuk niet in de handgreep beweegt.

Op de verlenging bevindt zich een markering, die bepaalt hoe ver verlenging kan worden verlengd. Overschrijd de maximale extensie van de verlengstuk niet. Hierdoor kan het verlengstuk vanzelf uit de handgreep van de schuurmachine glijden, wat het product kan beschadigen en letsel kan veroorzaken.

De demontage van de uitbreiding moet in omgekeerde volgorde worden uitgevoerd.

##### *Installatie van de stofafzuigslang (III)*

De schuurmachine is uitgerust met een flexibele slang met een zak, die wordt gebruikt om stof op te vangen dat tijdens het gebruik wordt gegenereerd.

De slang moet worden verbonden met het uiteinde van de handgreep of aan het uiteinde van het verlengstuk van de handgreep. De schuurmachine heeft een ventilator die stof dat ontstaat tijdens het gebruik zal afvoeren naar de zak. De ontstoftingskracht kan worden ingesteld door de knop op de schuurkop (VIII) te draaien. Rechtsom draaien vermindert de trekkracht, linksom draaien vergroot ze. De stofafzuigcapaciteit moet tijdens het gebruik experimenteel worden gekozen.

De zak heeft een intrekbare sluiting waarmee de zak kan worden geleegd van stof. Het vulniveau van de zak moet tijdens het gebruik worden gecontroleerd en elke keer dat de stofafzuigefficiëntie afneemt, worden geleegd.

Het legen van de zak kan alleen worden uitgevoerd als de schuurmachine is uitgeschakeld. De stekker van het netsnoer moet

worden losgekoppeld van het stopcontact.

Met de slang die aan de schuurmachine is bevestigd, kan de zak niet worden verwijderd, zodat de schuurmachine kan worden aangesloten op een externe stofafzuiging. Indien nodig moet de schuurmachine worden uitgerust met een aparte slang.

### *Installatie van het schuurpapier (IV)*

Let op! Voordat u het schuurpapiervel monteert, moet het worden geïnspecteerd op schade. Als enige schade in de vorm van knikken, scheuren of holtes wordt waargenomen, moet het vel worden vervangen door een nieuw vel zonder beschadiging.

Het schuurpapiervel moet worden uitgerust met een oppervlak dat klittenbandbevestiging op de gereedschapsschijf mogelijk maakt. Op vellen moeten gaten zijn geplaatst op dezelfde plaats als de gaten in de gereedschapsschijf. Alleen in dit geval is het mogelijk om het gegenereerde stof effectief af te zuigen.

Het vel concentrisch op de schijf plaatsen, zodat de openingen in het vel met de gaten in de schijf van het gereedschap overeenkomen. De rand van de schuurpapierschijf mag niet in contact komen met de schijfbeschermkap en met de borstel op de rand van de kap.

### *Schuurkoplamp (X)*

De schuurmachine heeft LED 's die rond de schuurschijfdekking zijn gemonteerd. De LED 's verlichten de werkplek. De verlichting wordt ingeschakeld door middel van een aparte schakelaar op de schuurkop. Door de schakelaar in I-stand te zetten, schakelt u de verlichting in en door de schakelaar in O-stand te zetten, schakelt u de verlichting uit.

## **BEDIENING VAN HET PRODUCT**

**Let op!** Voor aanvang van de werkzaamheden moeten alle hierboven beschreven montagehandelingen worden uitgevoerd.

### *De schuurmachine starten*

De schuurmachine mag niet worden bediend door de werkkop tegen een oppervlak te laten rusten, zodat het vel papier een voorwerp raakt. Hierdoor kunt u de controle over het gereedschap verliezen en ernstig letsel veroorzaken.

De schuurmachine heeft een draaiknop (IX) waarmee u het motortoerental kunt instellen, wat zich vertaalt in het toerental van de schijf of het deltaschommeltoerental. De knop is gemarkeerd met geschikte symbolen die de draairichting van de knop aangeven om het motortoerental te wijzigen.

Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit" -positie staat - O (VI).

Stel de snelheidsregelaar in op de positie die de maximumsnelheid aangeeft.

Start het stofafzuigsysteem.

Pak de schuurmachine met beide handen vast met een hand aan de voorste handgreep en de andere aan de achterste handgreep.

Gebruik uw duim om de schakelaar naar de "aan" positie te bewegen - I (VII).

De schakelaar is uitgerust met een vergrendeling waardoor deze in de "aan" -stand kan blijven staan - I, zonder dat u hem continu moet vasthouden. Dit vergemakkelijkt langdurig werk. Het ontgrendelen van de schakelaar vindt plaats nadat het achterste deel ervan is ingedrukt en de opname mogelijk is. Als de schakelaar niet is geblokkeerd, zorgt het ontlasten van de schakelaar ervoor dat de schakelaar automatisch in de "uit" -stand wordt gezet - O, waardoor het product stopt. De schijf kan enige tijd spinnen nadat het product is uitgeschakeld. Laat het product wachten totdat de schijf niet meer draait. Het is verboden om de schijf te stoppen door deze op het werkkoppervlak aan te brengen.

De schijf begint op nominale snelheid te werken.

Houd de schuurmachine in deze positie en bekijk het werk gedurende ongeveer 1 minuut. Als u tekenen van abnormale werking waarneemt, zoals verhoogde trillingen of overmatig geluid, schakel dan onmiddellijk de molen met de schakelaar uit, haal de stekker uit het stopcontact en onderzoek de oorzaak van de onjuiste werking. Het is verboden om het werk te hervatten zonder de fout te verwijderen.

Als er geen tekenen van abnormale werking zijn, kunt u de snelheid aanpassen en beginnen te werken.

### *Werken met de schuurmachine*

Als dit nodig is, moet het werkstuk op een geschikte manier worden bevestigd, zodat het tijdens het bewerken niet beweegt, bijvoorbeeld met behulp van bankschroeven of klemmen. De schuurschijf draait met hoge snelheid en het ondeskundig vastklemmen van het werkstuk kan veroorzaken dat het ongecontroleerd beweegt tijdens het gebruik, wat het risico op ernstig letsel vergroot.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen in de vorm van oog- en gehoorbescherming, stofmasker, handschoenen en geschikte werkkleding.

Voer alle montage- en aanpassingshandelingen uit.

Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat en steek vervolgens het netsnoer in een stopcontact.

Houd de schuurmachine altijd met beide handen op de voorste handgreep en de achterste handgreep vast. Als u een verlenging gebruikt, pakt u de achterste handgreep en de verlengingshendel vast.

Laat de schuurmachine de volle snelheid bereiken en pas daarna plaats de machine op het werkstuk.

Na beëindiging van het werk, moet de schuurmachine worden uitgeschakeld met de schakelaar, losgekoppeld van het elektriciteit-

snet door de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact te trekken en verder te gaan met onderhoud.

#### *Nuttige tips bij het werken met de vlakschuurmachine*

Het is verboden om de schuurmachine op een andere manier vast te houden dan aan de greep. Houd de schuurmachine niet vast aan andere delen van de behuizing dan de handgreep.

Druk de vlakschuurmachine niet te hard tegen het werkopervlak. Te veel druk kan veroorzaken dat de schuurmachine oververhit en dat het te bewerken oppervlak beschadigd raakt.

Houd de schuurmachine zo dat het schuren plaatsvindt over het hele oppervlak van het schuurpapier. Dit zorgt voor gelijkmatige slijtage van de plaat.

De vlakschuurmachine moet naar u toe, van uzelf en geleidelijk naar de zijkant worden bewogen. Beweeg de schuurmachine niet in een cirkel. Het hout moet in de richting van de nerf worden geslepen. Het schuren moet beginnen met schuurpapier met grover graan om geleidelijk aan over te gaan op fijnkorrelig papier om het gewenste effect te bereiken. Controleer de conditie van het behandelde houten oppervlak niet met een blote hand. Dit kan letsel veroorzaken als gevolg van splinters en bramen die optreden tijdens de bewerking van hout.

De schuurmachine heeft twee gebieden waaruit stof naar een stofafzuigsysteem wordt getransporteerd. Het ene gebied bestaat uit de gaten in de onderkant van de werkkop, het andere uit de opening tussen de rand van de werkkop en het deksel. De stofafzuigcapaciteit moet tijdens het gebruik experimenteel worden geselecteerd. De grootste kracht zal niet altijd het meest effectief zijn. De luchtstroom die tijdens de werking wordt gecreëerd, kan de schuurmachine te veel aan het grondoppervlak zuigen, waardoor het moeilijk wordt om het stof naar de gaten in de schijf of naar de rand te verplaatsen en kan de efficiëntie van het werk verminderen. Een te lage zuigkracht kan veroorzaken dat het stof dat wordt geproduceerd tijdens de werking op het materiaal achterblijft.

De rotatie van het gereedschap en de korrelgrootte van het papier moeten worden geselecteerd afhankelijk van het te bewerken oppervlak. Een te grote korrel van het schuurpapier zal krassen veroorzaken op het oppervlak van het werkstuk.

Hogere rotaties dienen te worden gebruikt voor het schuren van keramiek en niet-harsachtig hout. Harshout moet met een lagere snelheid worden geschuurd. Een te hoge snelheid zal de hars in het hout snel opwarmen, waardoor het schuurvel kleverig wordt. Om soortgelijke redenen moet het schuren van verven en vernissen ook met een lagere snelheid worden uitgevoerd.

Tijdens het werk moeten regelmatig pauzes worden gemaakt, waarbij de staat van het schuurvel en de vullingsgraad van het stofafzuigsysteem moeten worden gecontroleerd. Als wordt vastgesteld dat het schuurpapier door stof is bedekt dat is gegenereerd tijdens het werk of de schuurkorrel is afgebrokkeld, vervangt u het vel door een nieuw.

## **PRODUCTONDERHOUD**

**LET OP!** Voordat u doorgaat met afstellen, onderhoud of reparaties, verwijdt u de stekker van het gereedschap uit het stopcontact.

De schijfkop maakt demontage van de schijf mogelijk om de ruimte tussen de schijf en de kap grondig te reinigen. Houd de schijf vast met uw hand en gebruik vervolgens de sleutel om de bevestigingsschroef van de schijf (IX) los te draaien. De ruimte tussen de schijf, schijf en hoes moet worden gereinigd van stof en andere onzuiverheden met een zachte, droge doek, een stroom van geperste lucht met een druk van niet meer dan 0,3 MPa of een zachte borstel. Gebruik geen scherpe voorwerpen om te reinigen. Na het werk moet de conditie van het gereedschap door visuele inspectie en evaluatie worden gecontroleerd, in het bijzonder van: het huis en het handvat, de elektrische kabel met de plug en het geleidingsrol, de werking van de elektrische schakelaar, de doorgankelijkheid van de ventilatieopeningen, het vonken van borstels, het geluidsniveau van lagers en tandwielen, de bediening en gladheid van het werk. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker elektrische gereedschappen niet demonteren of componenten vervangen, omdat dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele geconstateerde onregelmatigheden tijdens de inspectie of tijdens het werk zijn een signaal om reparaties uit te voeren in het servicecentrum. Na gebruik moeten het huis, de lamellen, schakelaars en de bijkomende handgreep en kap worden gereinigd, bijvoorbeeld met een stroom lucht (bij een druk van ten hoogste 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Reinig gereedschappen en handvatten met een droge, schone doek.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο λειαντήρας τοίχου με βραχίονα είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο για λείανση μεγάλων, επίπεδων επιφανειών με χρήση δίσκων γυαλόχαρτου. Χάρη στον βραχίονα, είναι δυνατή η λείανση τοίχων χωρίς τη χρήση πλατφορμών. Ο λειαντήρας διαθέτει τη διάταξη για την απορρόφηση σκόνης, η οποία δημιουργείται κατά τη λείανση, καθώς και ελαστικό σωλήνα που επιτρέπει να συνδέσετε το προϊόν με τη συσκευή συλλογής, η οποία επιτρέπει την ελαχιστοποίηση της σκόνης στο χώρο εργασίας. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, τότε:

**Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.**

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η συσκευή προμηθεύεται σε πλήρη κατάσταση, αλλά απαιτεί συγκεκριμένες εργασίες συναρμολόγησης. Μαζί με το λειαντήρα προμηθεύονται:

- χαρτί λείανσης,
- ελαστικός σωλήνας με σακούλα συλλογής σκόνης,
- προέκταση της λαβής.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

| Παράμετρος                                     | Μονάδα μέτρησης      | Τιμή            |
|------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Κωδικός καταλόγου                              |                      | YT-82355        |
| Τάση δικτύου                                   | [V]                  | 230 - 240       |
| Συχνότητα δικτύου                              | [Hz]                 | 50 / 60         |
| Ονομαστική ισχύς                               | [W]                  | 820             |
| Ονομαστικές περιστροφές                        | [min <sup>-1</sup> ] | 600 - 1900      |
| Μέγεθος ατράκτου                               |                      | M6              |
| Διάμετρος του δίσκου συναρμολόγησης των δίσκων | [mm]                 | 215             |
| Διάμετρος των δίσκων από χαρτί λείανσης        | [mm]                 | 225 / 215 / 210 |
| Βάρος                                          | [kg]                 | 3,7             |
| Επίπεδο θορύβου                                |                      |                 |
| - ακουστική πίεση $L_{WA} \pm K_{WA}$          | [dB (A)]             | 86,0 ± 3,0      |
| - ισχύς $L_{WA} \pm K_{WA}$                    | [dB (A)]             | 94,0 ± 3,0      |
| Επίπεδο κραδασμών $a_{h,AEG} \pm K$            | [m/s <sup>2</sup> ]  | 7,91 ± 1,5      |
| Κλάση μόνωσης                                  |                      | II              |
| Βαθμός προστασίας                              |                      | IP20            |

Η δηλωθείσα συνολική τιμή εκπομπής κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωθείσα συνολική τιμή εκπομπής κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης. Προσοχή! Η εκπομπή κραδασμών κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

## ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

**Προειδοποίηση!** Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

#### **Ασφάλεια στο χώρο εργασίας**

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

**Μην επιτρέπεται στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας.** Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

#### **Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια**

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία.** Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα.** Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD).** Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

#### **Προσωπική ασφάλεια**

**Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

**Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας».** Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

**Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του.** Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

**Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα.** Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

**Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος.** Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του. Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδεθεί με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

**Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας.** Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

#### **Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος**

**Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία.** Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας

εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

**Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση.** Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

**Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

**Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

**Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση.** Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα.

**Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα.** Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

**Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας.** Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

**Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

## Συντήρηση

**Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΙΒΕΙΑ ΚΑΙ ΣΤΙΛΒΩΤΕΣ

**Το εργαλείο προορίζεται μόνο για λείανση με γυαλόχαρτο. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες, εικόνες και προ-διαγραφές που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η μη τήρηση όλων των οδηγιών χρήσης που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σημαντικούς τραυματισμούς.

**Μην μετατρέπετε αυτό το εργαλείο σε εργασία για την οποία δεν έχει σχεδιαστεί και καθοριστεί από τον κατασκευαστή.** Η μετατροπή αυτή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.

**Η χρήση του εργαλείου ως στιλβωτή ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο από αυτόν που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης απαγορεύεται.** Εργασία με το εργαλείο με το σκοπό για τον οποίο το εργαλείο δεν προορίζεται μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σώματος.

**Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τα αξεσουάρ που δεν σχεδιάστηκαν και δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή.** Το γεγονός ότι το αξεσουάρ μπορεί να εγκατασταθεί στο εργαλείο αυτό δεν εγγυάται την ασφαλή εργασία.

**Μέγιστη ταχύτητα περιστροφής των αξεσουάρ πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη από τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του εργαλείου.** Τα αξεσουάρ με την ταχύτητα περιστροφής μικρότερη από την ταχύτητα του εργαλείου μπορούν να σπιάσουν κατά τη λειτουργία.

**Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος των αξεσουάρ πρέπει να περιέχεται στο φάσμα των διαστάσεων που καθορίζονται για το εργαλείο.** Τα αξεσουάρ με ακατάλληλες διαστάσεις δεν μπορούν να προστατευτούν και να χρησιμοποιηθούν σωστά.

**Το μέγεθος του τσοκ τροχών, δίσκων, φλαντζών και άλλα αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει στο μέγεθος του άξονα του εργαλείου.** Τα αξεσουάρ των οποίων το μέγεθος του τσοκ τους δεν ταιριάζει στο μέγεθος του άξονα του εργαλείου, μετά από την ενεργοποίηση αρχίζουν τις δονήσεις, πράγμα που μπορεί να προκαλέσει την έλλειψη ελέγχου του εργαλείου.

**Μην χρησιμοποιείτε σπασμένα αξεσουάρ.** Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την κατάσταση των αξεσουάρ για ξεφλούδισμα, ρωγμές, τριβές και φθορά. Σε περίπτωση που πέσετε κάποιο αξεσουάρ πρέπει να το ελέγξετε για βλάβες ή να συναρμολογήσετε ένα καινούριο αξεσουάρ χωρίς βλάβες. Αφού εκτελέσετε τον έλεγχο και συναρμολογήσετε τα αξεσουάρ πρέπει να απομακρυνθείτε μαζί με τρίτους έξω από την επιφάνεια των περιστροφών των αξεσουάρ και στη συνέχεια να ενεργοποιήσετε το εργαλείο για ένα λεπτό με τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής. Κατά τη δοκιμή τα σπασμένα αξεσουάρ καταστρέφονται.

**Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας.** Ανάλογα με την ανάγκη χρησιμοποιείτε μάσκα, ενισχυμένα γυαλιά ή γυαλιά προστασίας. Αν απαιτείται χρησιμοποιείτε μάσκα σκόνης, ωτασπίδες, γάντια και ποδιές που προστατεύουν από μικρά κομμάτια των αξεσουάρ ή των υλικών τα οποία δημιουργούνται κατά την εργασία. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι σε θέση να σταματήσει τα θραύσματα που πετάνονται και δημιουργούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η μάσκα σκόνης πρέπει να φιλτράρει τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία. Η έκθεση στο θόρυβο για πάρα πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

**Διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση μεταξύ του χώρου εργασίας και των παρευρισκομένων.** Τα πρόσωπα που εισέρ-

χονται στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν μέσα ατομικής προστασίας. Τα θραύσματα που δημιουργούνται κατά τη εργασία ή τα κομμάτια χαλασμένων αξεσουάρ μπορεί να πετάξουν έξω από το πιο κοντινό περιβάλλον του τόπου εργασίας. Κατά την εργασία οπότε ο δίσκος μπορεί να μπει σε επαφή με κάποιο κρυμμένο ηλεκτρικό καλώδιο υπό τάση ή ένα καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να κρατάτε το εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές. Ο δίσκος κατά την επαφή με το καλώδιο υπό τάση μπορεί να προκαλέσει ότι τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής πιθανώς να βρεθούν υπό τάση και αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία του χειριστή της συσκευής.

**Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα της συσκευής.** Σε περίπτωση απώλειας ελέγχου πάνω στη συσκευή, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή πιαστεί ενώ το χέρι ή ο βραχίονας του χειριστή μπορεί να τραβηχτούν στα περιστρεφόμενα εξαρτήματα της συσκευής.

**Ποτέ μην βάζετε κάτω τη συσκευή πριν σταματήσουν εντελώς τα περιστρεφόμενα μέρη.** Τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα μπορούν να τραβήξουν το υπόστρωμα και να αρπάξουν τη συσκευή εκτός του ελέγχου.

**Μην χρησιμοποιείτε της συσκευής όταν τη μεταφέρετε.** Τυχάια επαφή με τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει τη λήψη και το τράβηγμα ενδυμασίας και την επαφή της συσκευής με το σώμα του χειριστή.

**Τακτικά πρέπει να καθαρίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα απορροφάει τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία, μέσα στη συσκευή. Υπερβολική συγκέντρωση σωματιδίων μετάλλου που περιέχονται στη σκόνη αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Μην εργάζεστε με το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.

**Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που απαιτούν την ψύξη με υγρό.** Το νερό ή το ψυκτικό μέσο μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

**Το μέγεθος του σπειρώματος των αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει στο σπείρωμα του άξονα του στιλβωτή. Σε περίπτωση των αξεσουάρ που συναρμολογούνται με χρήση των φλαντζών, το άνοιγμα συναρμολόγησης των αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει στο μέγεθος της φλάντζας που συναρμολογείτε.** Τα αξεσουάρ που δεν ταιριάζουν στο τσok του ηλεκτροεργαλείου θα προκαλέσουν την απώλεια ισορροπίας, υπερβολικές δονήσεις και μπορούν να προκαλέσουν την απώλεια ελέγχου.

### Προειδοποιήσεις σχετικά με τον κίνδυνο κλωστήματος προς την κατεύθυνση του χειριστή

Η ανάκρουση σε κατεύθυνση προς τον χειριστή είναι μια ξαφνική αντίδραση λόγω εμπλοκής ή συμπίεσης του περιστροφικού δίσκου, της ταινίας στίλβωσης, της βούρτσας ή άλλου αξεσουάρ. Η εμπλοκή ή η συμπίεση προκαλεί ξαφνικό σταμάτημα του περιστρεφόμενου αξεσουάρ και αυτό προκαλεί την περιστροφή του ηλεκτροεργαλείου σε κατεύθυνση αντίθετη προς τη φορά του αξεσουάρ.

Για παράδειγμα, όταν ο δίσκος λείανσης είναι μπλοκαρισμένος ή συμπίεσμένος από το υπό κατεργασία αντικείμενο, η άκρη του δίσκου, η οποία εισέρχεται στο σημείο συμπίεσης, μπορεί να εισέλθει στην επιφάνεια του υλικού προκαλώντας την έξοδο ή την απόρριψη του δίσκου.

Ο δίσκος μπορεί ακόμη να εξέλθει σε κατεύθυνση προς τον χειριστή ανάλογα με την κατεύθυνση του δίσκου λείανσης στο σημείο συμπίεσης. Οι δίσκοι λείανσης μπορεί να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.

Το κλώστημα σε κατεύθυνση προς τον χειριστή είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης και/ή μη τήρησης των οδηγιών χρήσης. Μπορείτε να αποφύγετε το φαινόμενο, τηρώντας τις παρακάτω συστάσεις.

**Εξασφαλίστε πάντα σταθερό πιάσιμο τους εργαλείου και την κατάλληλη θέση του σώματος και των χεριών, έτσι μπορείτε να καταπολεμήσετε τις δυνάμεις που δημιουργούνται κατά την αντίδραση κλωστήματος. Πάντα χρησιμοποιείτε τη πρόσθετη λαβή αν αυτή παρέχεται μαζί με το εργαλείο, έτσι διασφαλίζετε το μέγιστο έλεγχο κατά το κλώστημα ή την ξαφνική περιστροφή κατά το ξεκίνημα του εργαλείου.** Ο χειριστής μπορεί να ελέγχει την περιστροφή ή το κλώστημα του εργαλείου, αν εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα προστασίας.

**Ποτέ μην βάζετε το χέρι σας κοντά στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου.** Τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα μπορεί, κατά την ανάκρουση, να μπαίνουν σε επαφή με το χέρι.

**Μη στέκεστε στη ζώνη όπου το εργαλείο μετακινείται κατά την αντίδραση κλωστήματος.** Το κλώστημα κατευθύνει το εργαλείο στην κατεύθυνση αντίθετη στη φορά του δίσκου λείανση του σημείου της εμπλοκής του.

**Δώστε ιδιαίτερη σημασία κατά την εργασία δίπλα σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κλπ. Αποφεύγετε την ανάκρουση και την εμπλοκή του δίσκου λείανσης.** Κατά την επεξεργασία των γωνιών ή των ακρών παρουσιάζεται αυξημένος κίνδυνος εμπλοκής του δίσκου τριβής και αυτό προκαλεί έλλειψη ελέγχου πάνω στο εργαλείο ή στο κλώστημα του εργαλείου.

**Μην χρησιμοποιείτε δίσκους με αλυσίδα κοπής για την κατεργασία ξύλου, τμηματικούς δίσκους διαμαντιών με περιφερικό κενό μεταξύ των τμημάτων μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτά πριόνια.** Τέτοιοι δίσκοι προκαλούν συχνό κλώστημα και απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

### Προειδοποίηση σχετικά με τη λείανση με το χαρτί λείανσης

**Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικά μεγάλους δίσκους γυαλόχαρτου. Όταν προσαρμόζετε τη διάμετρο, πρέπει να λάβετε υπόψη τις συστάσεις του κατασκευαστή.** Το χαρτί λείανσης που εξέχει σημαντικά από τον δίσκο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και ακόμη αυξάνει τον κίνδυνο εμπλοκής, σπασίματος ή το φαινόμενο του κλωστήματος προς τον χειριστή.

**Προσοχή!** Κατά τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων πρέπει να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την τροφοδοσία βγάζοντας το φως από την πρίζα.

#### *Εγκατάσταση της επέκτασης λαβής (II)*

Ο λειαντήρας έχει τη δυνατότητα επέκτασης της λαβής. Η προέκταση στερεώνεται στο άκρο της λαβής. Πριν από την εγκατάσταση, τραβήξτε προς τα πίσω το μοχλό στο άκρο της λαβής. Εισαγάγετε την προέκταση έτσι ώστε να είναι μέσα στο βραχίονα και πιέστε τον μοχλό. Ελέγξτε ότι η προέκταση δεν μετακινείται μέσα στη λαβή. Υπάρχει ένας δείκτης στην επέκταση που καθορίζει πόσο μακριά μπορεί να επεκταθεί η επέκταση. Μην υπερβαίνεται τη μέγιστη επιτρεπόμενη επέκταση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αυτόματη ολίσθηση της προέκτασης έξω από τη λαβή του λειαντήρα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν, καθώς και τραυματισμούς.

Η αποσυναρμολόγηση της επέκτασης πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

#### *Εγκατάσταση εύκαμπτου σωλήνα εξαγωγής σκόνης (III)*

Ο λειαντήρας είναι εξοπλισμένος με εύκαμπτο σωλήνα που καταλήγει σε σακούλα, η οποία χρησιμοποιείται για τη συλλογή σκόνης που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.

Συνδέστε το σωλήνα στο άκρο της λαβής ή στο άκρο της προέκτασης της λαβής.

Ο λειαντήρας έχει έναν ανεμιστήρα που κατευθύνει τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας στη σακούλα. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη δύναμη εξαγωγής σκόνης περιστρέφοντας το κουμπί που βρίσκεται στην κεφαλή του λειαντήρα (VIII). Η περιστροφή του κουμπιού κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού μειώνει τη δύναμη εξαγωγής, η αντίθετη περιστροφή του την αυξάνει. Η δύναμη εξαγωγής σκόνης θα πρέπει να επιλέγεται πειραματικά, βάσει τις παρατηρήσεις των αποτελεσμάτων της εργασίας. Η σακούλα έχει ένα ανασυρόμενο κλείστρο που σας επιτρέπει να αδειάσετε τη σακούλα σκόνης. Το επίπεδο πλήρωσης της σακούλας πρέπει να ελέγχεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και να αδειάζεται κάθε φορά που μειώνεται η απόδοση της εξαγωγής σκόνης. Το άδειασμα της σακούλας μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο όταν ο λειαντήρας είναι απενεργοποιημένος. Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένο από την υποδοχή του ηλεκτρικού δικτύου.

Ο εύκαμπτος σωλήνας που είναι συνδεδεμένος στον λειαντήρα δεν επιτρέπει την αποσυναρμολόγηση της σακούλας, έτσι ώστε ο λειαντήρας να είναι συνδεδεμένος σε εξωτερικό σύστημα απορρόφησης σκόνης. Εάν είναι απαραίτητο, ο λειαντήρας πρέπει να είναι εφοδιασμένος με ξεχωριστό σωλήνα.

#### *Συναρμολόγηση του χαρτιού λείανσης (IV)*

**Προσοχή!** Πριν εγκαταστήσετε ένα φύλλο γυαλόχαρτο, θα πρέπει αυτό να ελεγχθεί οπτικά για τυχόν ζημιές. Αν παρατηρήσετε οποιοδήποτε παραμορφώσεις με μορφή σχισμών, ρυγμών, σπασμάτων ή ελλείψεων, πρέπει να αντικαταστήσετε αυτό το χαρτί με ένα καινούριο, χωρίς παραμορφώσεις.

Το γυαλόχαρτο πρέπει να διαθέτει την επιφάνεια που επιτρέπει τη συναρμολόγηση στο βέλκρο πάνω στο δίσκο. Τα χαρτιά πρέπει να έχουν ανοίγματα στο σημείο ίδιο με το σημείο των ανοιγμάτων του δίσκου. Μόνο σε αυτή την περίπτωση μπορεί να απορροφήσετε τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία αποτελεσματικά.

Το φύλλο πρέπει να τοποθετηθεί ομόκεντρα στο δίσκο έτσι ώστε οι οπές στο φύλλο να ευθυγραμμίζονται με τις οπές στο δίσκο του εργαλείου. Η άκρη του χαρτιού λείανσης δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με το προστατευτικό του δίσκου και με τη βούρτσα στην άκρη του προστατευτικού.

#### *Φωτισμός κεφαλής λείανσης (X)*

Ο λειαντήρας διαθέτει δίοδους τοποθετημένους γύρω από το προστατευτικό του δίσκου λείανσης. Οι δίοδοι φωτίζουν το χώρο εργασίας. Ο φωτισμός ενεργοποιείται από έναν ξεχωριστό διακόπτη που βρίσκεται στην κεφαλή του λειαντήρα. Η ενεργοποίηση του διακόπτη στη θέση I ενεργοποιεί τον φωτισμό και η ενεργοποίηση του διακόπτη στη θέση O απενεργοποιεί το φωτισμό.

### **ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

**Προσοχή!** Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με τη συσκευή, πρέπει να εκτελέσετε όλες τις ενέργειες συναρμολόγησης που περιγράφονται παραπάνω.

#### *Ενεργοποίηση λειαντήρα*

Μην ενεργοποιήσετε τον λειαντήρα στηρίζοντας τη λειτουργική κεφαλή σε οποιαδήποτε επιφάνεια, ώστε το χαρτί λείανσης να μην αγγίζει οποιοδήποτε αντικείμενο. Αυτό προκαλεί κίνδυνο απώλειας ελέγχου του εργαλείου και μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Ο λειαντήρας διαθέτει το περιστρεφόμενο κουμπί (V) με το οποίο μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα, το οποίο μεταφράζεται στην ταχύτητα του δίσκου. Το κουμπί έχει επισημανθεί με κατάλληλα σύμβολα που υποδεικνύουν την κατεύθυνση περιστροφής του κουμπιού για να αλλάξετε τις στροφές του κινητήρα.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «απενεργοποίησης» – O (VI).

Ρυθμίστε τον ρυθμιστή ταχύτητας στη θέση που υποδεικνύει τη μέγιστη ταχύτητα.

Ενεργοποιήστε τη διάταξη εξαγωγής σκόνης.

Πιάστε τον λειαντήρα με δύο χέρια με ένα χέρι κρατώντας τη μπροστινή λαβή και με το δεύτερο την οπίσθια λαβή.

Με τον αντίχειρά σας, μετακινήστε τον διακόπτη προς τη θέση «ενεργοποίησης» – I (VII).

Ο διακόπτης διαθέτει μια ασφάλιση που επιτρέπει να τον αφήνετε στη θέση «ενεργοποίησης» χωρίς να τον πιέζετε συνεχώς. Αυτό διευκολύνει εργασία μεγάλης διάρκειας. Ο διακόπτης απασφαλίζεται με το πάτημα του πίσω μέρους του και την απόσυρσή του. Εάν ο διακόπτης δεν έχει κλειδώσει, η απελευθέρωση πίεσης σε αυτόν θα προκαλέσει την αυτόματη μετακίνησή του στη θέση «απενεργοποίησης» – O, η οποία θα σταματήσει την εργασία του προϊόντος. Ο δίσκος μπορεί να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος. Πρέπει να περιμένετε να σταματήσει εντελώς ο δίσκος πριν να ακουμπήσετε κάτω το προϊόν. Απαγορεύεται να σταματάτε τον δίσκο του εργαλείου, εφαρμόζοντάς τον στην επιφάνεια εργασίας.

Ο δίσκος θα αρχίσει να λειτουργεί με ονομαστική ταχύτητα.

Κρατήστε το λειαντήρα σε αυτή τη θέση, παρατηρώντας τη λειτουργία του για περίπου 1 λεπτό. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε οποιαδήποτε ένδειξη μη φυσιολογικής λειτουργίας π.χ. αυξημένες περιστροφές ή υπερβολικό θόρυβο, αμέσως πρέπει να απενεργοποιήσετε τον λειαντήρα με τον διακόπτη, να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και να ελέγξετε την αιτία της εσφαλμένης λειτουργίας. Απαγορεύεται να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία, αφού δεν εξαλείψατε πρώτα τη βλάβη.

Αν δεν εμφανιστεί καμία ένδειξη ακατάλληλης λειτουργίας, μπορείτε να ρυθμίσετε τις περιστροφές και να αρχίσετε να εργάζεστε.

### *Εργασία με τον λειαντήρα*

Εάν είναι απαραίτητο, το προς επεξεργασία υλικό πρέπει να στερεωθεί με κατάλληλο τρόπο έτσι ώστε να μην κινείται κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας, για παράδειγμα με συνδετήρες ή σφιγκτήρες. Ο δίσκος του λειαντήρα περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα και η ακατάλληλη συναρμολόγησή του υπό κατεργασία υλικού μπορεί να προκαλέσει τη μετακίνησή του χωρίς έλεγχο κατά την εργασία και έτσι αυξάνεται ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

Χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας όπως γυαλιά, ωτασπίδες, μάσκα, γάντια και κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία. Εκτελέστε όλες τις εργασίες συναρμολόγησης και ρύθμισης.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και στη συνέχεια συνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα.

Κρατάτε πάντα το λειαντήρα με τα δύο χέρια πιάνοντας τη μπροστινή και την οπίσθια λαβή. Εάν χρησιμοποιείτε προέκταση, πιάστε την οπίσθια λαβή και τη λαβή προέκτασης.

Επιτρέψτε στον λειαντήρα να επιτύχει στη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής και μόνο τότε τοποθετήστε το στο υπό κατεργασία υλικό. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, πρέπει να απενεργοποιήσετε τον λειαντήρα με τον διακόπτη, να τον αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό δίκτυο βγάζοντας το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και στη συνέχεια μπορείτε να αρχίσετε τις εργασίες συντήρησης.

### *Συμβουλές χρήσιμες κατά εργασία με τη μηχανή λείανσης*

Απαγορεύεται να κρατάτε τον λειαντήρα με διαφορετικό τρόπο πάρα με τις λαβές. Μην κρατάτε τον λειαντήρα από άλλα μέρη του περιβλήματος εκτός από τις λαβές.

Μη πιέζετε υπερβολικά τον λειαντήρα στην υπό κατεργασία επιφάνεια. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του λειαντήρα καθώς και βλάβη στην υπό κατεργασία επιφάνεια

Κρατήστε τον λειαντήρα έτσι ώστε η λείανση να πραγματοποιείται σε ολόκληρη την επιφάνεια του φύλλου γυαλούχαρτου. Αυτό θα επιτρέψει την ομοιόμορφη φθορά του φύλλου.

Πρέπει να μετακινήσετε τον λειαντήρα προς εσάς και από εσάς και βαθμιαία πλευρικά. Μην εκτελείτε κυκλικές κινήσεις. Πρέπει να λειάνετε το ξύλο κατά μήκος των δακτυλίων. Πρέπει να αρχίσετε να λειάνετε χρησιμοποιώντας το χαρτί με μεγαλύτερους κόκκους και βαθμιαία να εφαρμόσετε το χαρτί με μικρούς κόκκους εωσότου επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα. Πρέπει να αποφύγετε να ελέγχετε την κατάσταση της υπό κατεργασία επιφάνειας με γυμνό χέρι. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς από αγκάθια ή ακίδες που δημιουργούνται κατά την κατεργασία.

Ο λειαντήρας έχει δύο περιοχές από τις οποίες η σκόνη μεταφέρεται στην εγκατάσταση εξαγωγής σκόνης. Η μία περιοχή είναι οι οπές στην κάτω πλευρά της κεφαλής εργασίας και η άλλη είναι το κενό μεταξύ της άκρης της κεφαλής εργασίας και του προστατευτικού. Η δύναμη εξαγωγής σκόνης πρέπει να επιλέγεται πειραματικά κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η μεγαλύτερη ισχύς δεν είναι πάντα και η πιο αποτελεσματική. Η ροή αέρα που δημιουργείται κατά τη λειτουργία της συσκευής μπορεί να απορροφήσει υπερβολικά τον λειαντήρα στην επιφάνεια που λειάνει και αυτό δυσκολεύει τη μετακίνηση της σκόνης προς τις οπές του δίσκου ή προς την άκρη του καθώς και μειώνει την απόδοση λειτουργίας. Μια πάρα πολύ χαμηλή ισχύς απορρόφησης θα προκαλέσει παραμονή της σκόνης που δημιουργείται κατά λειτουργία στο υλικό.

Οι περιστροφές του εργαλείου καθώς και το μέγεθος των κόκκων του χαρτιού πρέπει να επιλεγθούν ανάλογα με την υπό κατεργασία επιφάνεια. Πάρα πολύ μεγάλοι κόκκοι του χαρτιού τριβής προκαλούν ρωγμές πάνω στο υπό κατεργασία υλικό.

Υψηλότερες περιστροφές πρέπει να εφαρμοστούν για τη λείανση κεραμικών υλικών και του ξύλου χωρίς ρητίνη. Πρέπει να λειάνετε το ξύλο με μικρότερη ταχύτητα περιστροφής. Πάρα πολύ υψηλή ταχύτητα προκαλεί ζέσταμα της ρητίνης που βρίσκεται μέσα στο ξύλο και έτσι συγκολλάει το φύλλο γυαλούχαρτου. Για τον ίδιο λόγο, η λείανση βαφών και βερνικιών πρέπει να γίνει σε ακόμα χαμηλότερη ταχύτητα περιστροφής.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, κάντε τακτικά διαλείμματα κατά τη διάρκεια των οποίων θα πρέπει να ελέγξετε την κατάσταση του λειαντικού φύλλου και το βαθμό πλήρωσης της διάταξης εξαγωγής σκόνης. Αν παρατηρήσετε ότι το γυαλόχαρτο είναι επικολημένο με τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη λειτουργία της συσκευής ή οι κόκκοι είναι σπασμένοι, πρέπει να το αντικαταστήσετε με ένα καινούριο.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν αρχίσετε τη ρύθμιση, τον χειρισμό και τη συντήρηση βγάλτε το φως της συσκευής από την πρίζα.

Η κεφαλή με δίσκο σας επιτρέπει να αποσυναρμολογήσετε τον δίσκο για να καθαρίσετε τον χώρο μεταξύ του δίσκου και του προστατευτικού. Κρατήστε το δίσκο με το χέρι και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να ξεβιδώσετε το μπουλόνι στερέωσης του δίσκου (IX). Καθαρίστε τον χώρο μεταξύ του δίσκου, τον δίσκο και τον προστατευτικό από τη σκόνη και τις άλλες ακαθαρσίες χρησιμοποιώντας ένα μαλακό ύφασμα, ροή συμπίεσμένου αέρα με πίεση όχι μεγαλύτερη των 0,3 MPa ή ένα μαλακό πινέλο. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για το καθάρισμα.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτροεργαλείου παρατηρώντας το εξωτερικά και να εκτιμήσετε: τον κορμό και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το φως, τη λειτουργία του διακόπτη, τη διαπερατότητα των σχισμών εξαερισμού, το σπινθηρισμό βουρτσών, το επίπεδο θορύβου εργασίας τριβών και μετάδοσης κίνησης, το ξεκίνημα και την ομαλή λειτουργία. Κατά την περίοδο εγγύησης ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ούτε να αντικαταστήσει κάποιο υποσύστημα ή εξάρτημα της συσκευής, γιατί έτσι χάνει τα δικαιώματα εγγύησης. Οποιοσδήποτε παρατυπίες παρατηρήσετε κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία είναι σήμα για την ανάθεση της επισκευής στο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να καθαρίσετε το περίβλημα, τις σχισμές εξαερισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπίεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Σκουπίστε το εργαλείο και τη λαβή με ένα στεγνό, καθαρό ύφασμα.

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

1124/YT-82355/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Szlfierka na wysięgniku do ścian; 230-240 V~; 50 Hz; 820 W; 215 mm; 600-1900 min<sup>-1</sup>; nr kat. YT-82355**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 62841-1:2015 + A11:2022  
EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021  
EN ISO 12100: 2010  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021  
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

i spełniają wymagania dyrektyw:

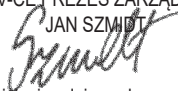
2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Agnieszka Rędziaś  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZĄDU  
JAN SZYMURA



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2024.11.14

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARATION OF CONFORMITY

1124/YT-82355/EC/2024

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Dry wall sander; 230-240 V~; 50 Hz; 820 W; 215 mm; 600-1900 min<sup>-1</sup>; item no. YT-82355**

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 62841-1:2015 + A11:2022  
EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021  
EN ISO 12100: 2010  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021  
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements  
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive  
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration

The person authorized to compile the technical file:

Agnieszka Rędziaś

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2024.11.14

(Place and date of issue)

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1124/YT-82355/EC/2024

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Polizor cu brat pentru pereti; 230-240 V~; 50 Hz; 820 W; 215 mm; 600-1900 min<sup>-1</sup>; cod articol. YT-82355**

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022  
EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021  
EN ISO 12100: 2010  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021  
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)  
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)  
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)  
2014/35/EU Directivă distribuție echipamente electrice în limite de tensiune, (H.G. nr. 409/2016)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Agnieszka Rędział  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2024.11.14

(locul și data emiterii)

V-CE PREZES ZARZĄDU  
JAN SZMIDT

(nume și semnătura persoanei autorizate)

